



6497422
10179671
10464039
10464040



- (D)** **MOBILE MARKISE MIT LED** | Installations- und Benutzerhandbuch
- (F)** **STORE MOBILE AVEC LED** | Manuel d'installation et de l'utilisateur
- (I)** **TENDA MOBILE CON LED** | Installazione e Manuale d'uso
- (NL)** **VERPLAATSBARE LUIFEL MET LED** | Installatie- en gebruikershandleiding
- (S)** **MOBIL MARKIS MED LED** | Installations- och bruksanvisning
- (CZ)** **MOBILNÍ MARKÝZA S LED-DIDOAMI** | Montážní a uživatelský manuál
- (SK)** **MOBILNÁ VYSÚVACIA ROLETA, MARKÍZA S LED** | Inštalácia a uživatelský manuál
- (RO)** **MARCHIZĂ MOBILĂ CU LED** | Manual de instalare și utilizare
- (GB)** **MOBILE AWNING WITH LED** | Installation and User Manual

Vielen Dank!

Wir sind überzeugt, dass diese Markise Ihre Erwartungen übertreffen wird, und wünschen Ihnen viel Freude damit.

Lesen Sie bitte vor Montage oder Verwendung der Markise die Gebrauchsanweisung durch, heben Sie diese für die Zukunft auf, und beachten Sie die Sicherheitshinweise.

Lieferumfang

2x Markisen mit Tuchwelle, Ausfallprofilen, oberer Abdeckung und LED-Leuchte
2x Standmasten mit Standfüßen (6x Einzelteile)
2x Stützwinkel
1x Handkurbel
1x Schraubensätze (M6x20: 4x, M8x20: 8x, M8x90: 8x)
1x Fernbedienung mit Halter
1x Gebrauchsanleitung für Fernbedienung
1x Zubehörsatz für Fernbedienung

Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese einziehbare Markise ist für den Außengebrauch an Gebäuden geeignet und in erster Linie als Schutz gegen direktes Sonnenlicht, Blendlicht und Hitze sowie als Blende vorgesehen.

Bei Aufkommen von stärkerem Wind (stärker als die Windwiderstandsklasse der montierten Markise) oder starkem Regen (Gefahr von Wassersäcken und Stromschlag) die Markise sofort einfahren. Die Verwendung der Markise bei winterlichen Bedingungen (z. B. bei Schneefall, Frost, Eis) kann erhebliche Gefahren verursachen und ist zu vermeiden.

Die Markise ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Jegliche anderweitige Verwendung oder Veränderung der Markise wird als unsachgemäße Verwendung betrachtet und kann erhebliche Gefahren verursachen.

Inhaltsverzeichnis

Bestimmungsgemäße Verwendung	2
Service	2
Zeichenerklärung	2
Benötigtes Zubehör	2
Wichtige Sicherheitshinweise	3
Übersicht	4
Bauteile	4
Lieferumfang	4
Montage	6
Montagegestelle	6
Windwiderstandsklassen	6
Technische Daten	7
Konformitätserklärung	7
Einstellung des Neigungswinkels	12
Reinigung und Wartung	14
Stoff	14
Rahmen	14
Ersetzen der Batterie der Fernbedienung	14
LED	15
Fehlerbehebung	15
Entsorgung	15



WARNUNG



- **Vor Montage und Verwendung der Markise diese Montage- und Gebrauchsanleitung sorgfältig durchlesen.**
- **Die Montageanforderungen und -methoden für eine fachgerechte und sichere Montage der Gelenkarmmarkise beachten:**
 - Einziehbare Markise für den Außengebrauch.
 - DIN EN 13561
 - Windwiderstandsklasse 2

Service

Bei Kundendienst- oder Ersatzteilanfragen wenden Sie sich bitte an Ihren HORNBACH-Markt vor Ort oder schreiben Sie eine E-Mail an:

service@hornbach.com

Zeichenerklärung



Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch auf.



Achtung! Unfall- und Verletzungsgefahr sowie schwere Sachschäden möglich.



Für die Montage des Produktes sind mindestens zwei Personen erforderlich.



Zum Umdrehen des Produktes sind mindestens vier Personen erforderlich.



Lichtquelle durch Fachkraft austauschbar

Benötigtes Zubehör

Folgendes Zubehör (nicht im Lieferumfang) wird für die fachgerechte Montage der Markise benötigt:

- Schraubenschlüssel
- Inbusschlüssel
- 8 Betonplatten (je 25 kg, zum Beschweren der Standfüße)



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



WARNHINWEIS - FÜR DIE SICHERHEIT VON PERSONEN IST DIE EINHALTUNG DIESER ANWEISUNGEN ERFORDERLICH

DIE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN

- Verwenden Sie die Markise nicht auf ungesicherten Dächern oder falls die Gefahr besteht, dass sie auf ein Gebäude oder eine Kante fällt oder an Stellen, an denen sie bei extremen Wetterbedingungen Schäden verursachen kann.
- Bei der erstmaligen Verwendung darauf achten, dass sich keine Personen oder Tiere im Ausfahrbereich der Markise befinden. Überprüfen Sie nach dem ersten Gebrauch, ob alle Schrauben noch fest angezogen sind.
- Die Markise ausschließlich für den vorgesehenen Verwendungszweck einsetzen. Änderungen wie An- und Umbauten, welche nicht vom Hersteller vorgesehen sind, dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Herstellers vorgenommen werden.
- Sicherstellen, dass Kinder und Personen, welche die Gefahren durch unsachgemäße Verwendung oder Zweckentfremdung nicht richtig einschätzen können, die Markise nicht bedienen. Reparaturbedürftige Markisen mit stark verschlissenen oder beschädigtem Tuch oder Gestänge dürfen nicht verwendet werden.
- Die Markise vor jeder Verwendung visuell auf Beschädigungen kontrollieren. Falls Beschädigungen erkennbar sind, den Gebrauch der Markise sofort einstellen und autorisierte Fachkräfte mit der Reparatur beauftragen.
- Während des Betriebs keine beweglichen Teile berühren.
- Es besteht insbesondere beim Betrieb der Markise mit automatischer Steuerung Quetsch- und Schergefahr zwischen Ausfallprofil, Gelenkarmen, beweglichen Profilen und Gehäuse.
- Darauf achten, dass Kleidung oder Körperteile nicht von der Markise erfasst und eingezogen werden.
- Beim Arbeiten im Ausfahrbereich der Markise sicherstellen, dass diese nicht versehentlich betätigt werden kann. Deshalb die Handkurbel entfernen und an einer sicheren Stelle lagern, oder die Stromversorgung des Systems ausschalten und Sicherheitsmaßnahmen gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten ergreifen.
- Zusätzliche Belastungen der Markise durch angehängte Gegenstände oder durch Spannseile können zu Beschädigungen oder zum Absturz der Markise führen und sind nicht zulässig.
- Laub oder sonstige auf dem Markisentuch, dem Markisenkasten und den Halterungen liegende Fremdkörper sofort beseitigen, da dies zu Beschädigungen oder zum Zusammensturz der Markise führen kann.
- Die Markise bei Regen, Schnee oder Wind einfahren, um Beschädigungen zu vermeiden. Starkregen kann zu Wassertaschen führen, die die Markise beschädigen oder zum Zusammensturz bringen können.
- Die Markise bei Schnee oder Frost nicht ausfahren (Gefahr durch Gefrieren der Bespannung). Schnee

- und / oder Eis können die Markise zerstören. Automatische Steuerungen müssen unter derartigen Bedingungen auf Handbetrieb (z. B. Winterbetrieb) gestellt werden.
- Nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile verwenden.
- Beim Demontieren und Entsorgen der Markise müssen die vorgespannten Teile (z. B. Gelenkarme, Rückzugsysteme) vollständig entspannt sein.
- **WARNUNG!** Verletzungs- oder Lebensgefahr durch Stromschlag!
- Bei der Installation müssen die jeweiligen nationalen Errichtungsbestimmungen eingehalten werden.
- Bei Arbeiten an der Markise sicherstellen, dass die Stromversorgung der Markise ausgeschaltet ist, und Sicherheitsmaßnahmen gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten treffen.
- Immer über eine mit einer Fehlerstromschutzeinrichtung (FI) geschützte Steckdose verwenden. Vor der Verwendung den FI immer auf Funktion prüfen.
- Kinder dürfen mit den Bedienelementen der Markise nicht spielen. Fernbedienungen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Die Markise regelmäßig auf Verschleißerscheinungen oder Beschädigung der Kabel prüfen. Falls Beschädigungen erkennbar sind, den Gebrauch des Systems sofort einstellen und autorisierte Fachkräfte mit der Reparatur beauftragen.
- Änderungen an der Konstruktion oder Struktur der Anlage dürfen nicht ohne Rücksprache mit dem Hersteller oder dessen Bevollmächtigtem vorgenommen werden.
- Wenn ein manuell bedienbares Notfallsystem mitgeliefert wird, muss dieses in einer Höhe von unter 1.80 m erreichbar sein.
- Wenn sich ein Sturm nähert und kein Strom verfügbar ist, verwenden Sie zum Einfahren der Markise bitte die Handkurbel. In jedem Fall wird insbesondere für windreiche Regionen mit häufigen Stromausfällen empfohlen, die Markise mit einer Notstromversorgung zu betreiben.

Verwendung von Batterien

- **VORSICHT!** Wenn die Batterien nicht fachgerecht ersetzt werden, besteht Explosionsgefahr. Nur durch Batterien des gleichen Typs ersetzen. Auf richtige Polarität achten.
- Die Batterien (Batteriesatz oder eingesetzte Batterien) keiner zu starken Hitze durch Sonneneinstrahlung, Feuer usw. aussetzen. Vor mechanischer Stoßbelastung schützen. Trocken und sauber halten. Außerhalb der Reichweite der Kinder aufbewahren.
- Nicht öffnen, zerlegen, aufschneiden oder die Batterien kurzschließen. Alte und neue Batterien nicht zusammen verwenden.
- Die Sicherheits- und andere Hinweise auf der Batterie oder deren Verpackung beachten.
- Auslaufende Batterien entnehmen und das Batteriefach gründlich reinigen. Haut- und Augenkontakt vermeiden.

Übersicht

Bauteile

- 1 Volant
- 2 Markisenhalterung mit LED-Leuchten
- 3 Kurbelöse
- 4 Seitenabdeckung
- 5 Markisentuch
- 6 Ausfallprofil
- 7 Stützwinkel
- 8 Standbein
- 9 Netzstecker
- 10 Standfuß-Hülsen
- 11 Kurzer Teil des Kreuzfußes
- 12 Langer Teil des Kreuzfußes

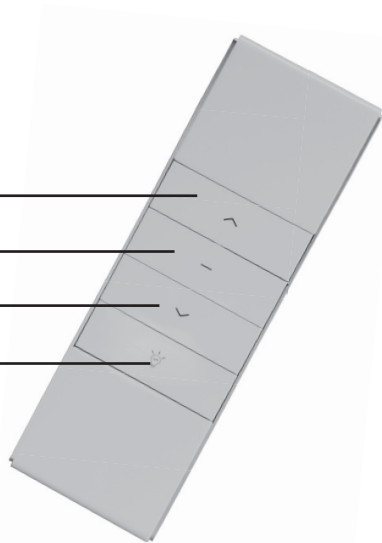
- Fernbedienung
- 13 LED Ein/Aus
- 14 Pause
- 15 Zurückziehen (einstellbar)
- 16 Ausziehen (einstellbar)



7

8

- 16
- 14
- 15
- 13



Lieferumfang



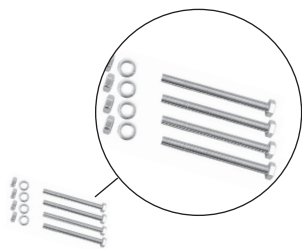
Kassette 1x (13)



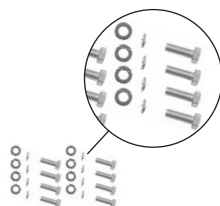
Stützwinkel und Standfüße 2x (7)



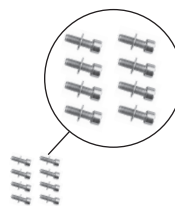
Standbeine 2x (8)



M8x90 Schraubensatz
4x (14)



M8x20 Schraubensatz
8x (15)



M6x20 Schraubensatz
8x (16)



Handkurbel 1x (3.1)



Gebrauchsanleitung für Fernbedienung 1x



Fernbedienungshalter 1x



Zubehörsatz für Fernbedienung





Fernbedienung 1x (17)

Montage

Montagestelle

 **WARNUNG** 

Bei Zweifeln hinsichtlich der Tragfähigkeit der Montagestelle einen Fachmann zu Rate ziehen.

 **WARNUNG** 

- Immer über eine mit einer Fehlerstromschutz-einrichtung (FI) geschützte Steckdose verwenden. Vor der Verwendung den FI immer auf Funktion prüfen.
- Bei der Installation müssen die jeweiligen nationalen Errichtungsbestimmungen eingehalten werden.
- Das Produkt darf in keiner Weise abgeändert werden. Stromschlag- und Unfallgefahr.
- Elektroarbeiten und Reparaturen dürfen nur von Elektrofachkräften ausgeführt werden.

 **WARNUNG** 

Um Gefahren während der Montage zu vermeiden, muss der Monteur in nachstehenden Bereichen über ausreichende Kenntnisse verfügen:

- Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz, Betriebssicherheit- und Unfallverhütungsvorschriften der Berufsgenossenschaft
- Handhabung und Transport von langen und schweren Bauteilen
- Umgang mit Leitern und Gerüsten
- Beurteilung grundlegender Strukturen eines Gebäudes
- Umgang mit Werkzeug und Maschinen
- Handhabung und Montage von Anschlagmitteln
- Inbetriebnahme und Betrieb von Produkten
- Elektroarbeiten und Reparaturen dürfen nur von Elektrofachkräften ausgeführt werden

Wenn der Monteur nicht über alle Qualifikationen verfügt, einen Fachmann mit der Montage beauftragen.

Windwiderstandsklassen

Diese Markise ist so ausgelegt, dass sie Windgeschwindigkeiten der Stärke 5 nach Beaufort (entspricht Windwiderstandsklasse 2) standhalten kann. Mit Hilfe

der nachstehenden Tabelle können verschiedene Windstärken durch die Beobachtung von Baumbewegungen identifiziert werden:

WINDWIDERSTANDSKLASSE	BEAUFORTSTÄRKE	WINDGESCHWINDIGKEIT	AUSWIRKUNG
0	1-3	bis zu 19 km/h	Blätter und kleine Zweige bewegen sich ständig
1	4	20 - 27 km/h	Kleine Äste beginnen, sich zu bewegen, loses Papier wird angehoben
2	5	28 - 37 km/h	Mittelstarke Äste bewegen sich, kleine Laubbäume beginnen zu schwanken
3	6	38 - 48 km/h	Starke Äste sind in Bewegung, der Gebrauch von Regenschirmen wird schwierig

Technische Daten

MODELL	6497422	10179671	10464039	10464040
Version	EU-Stecker	Schweizer Stecker	EU-Stecker	Schweizer Stecker
Farbe	weinrot	weinrot	grau	grau
Max. Breite	4.000 mm	4.000 mm	4.000 mm	4.000 mm
Max. Ausfahrweite	3.000 mm	3.000 mm	3.000 mm	3.000 mm
Tuchgewicht	300 g/m ²	300 g/m ²	300 g/m ²	300 g/m ²
Gesamtgewicht	80 kg	80 kg	80 kg	80 kg
Netzanschluss	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz
Leistungsaufnahme	205 W	205 W	205 W	205 W
Schutzart	IP 44	IP 44	IP 44	IP 44
Schutzklasse	I / ⊕	I / ⊕	I / ⊕	I / ⊕
Lichtstrom				
Gelenkarme (kurz)	350 lm (4x)	350 lm (4x)	350 lm (4x)	350 lm (4x)
Gelenkarme (lang)	410 lm (4x)	410 lm (4x)	410 lm (4x)	410 lm (4x)
Farbtemperatur	2700 K	2700 K	2700 K	2700 K
Nennleistung				
Gelenkarme (kurz)	3,1 W (4x)	3,1 W (4x)	3,1 W (4x)	3,1 W (4x)
Gelenkarme (lang)	3,7 W (4x)	3,7 W (4x)	3,7 W (4x)	3,7 W (4x)
Effizienzklasse	F	F	F	F
Leuchtmittel	LED Typ 5050-30P / 12 V Lichtquelle durch Fachkraft austauschbar			
Fernbedienung				
Sendefrequenz	433,92 MHz ± 100 KHz			
Sendeleistung	10 mW			
Sendereichweite				
Innen	> 40 m			
Außen	> 200 m			
Batterie	CR2450			

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt HORNBACH Baumarkt AG, dass der Funkanlagentyp „Fernbedienung“ der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

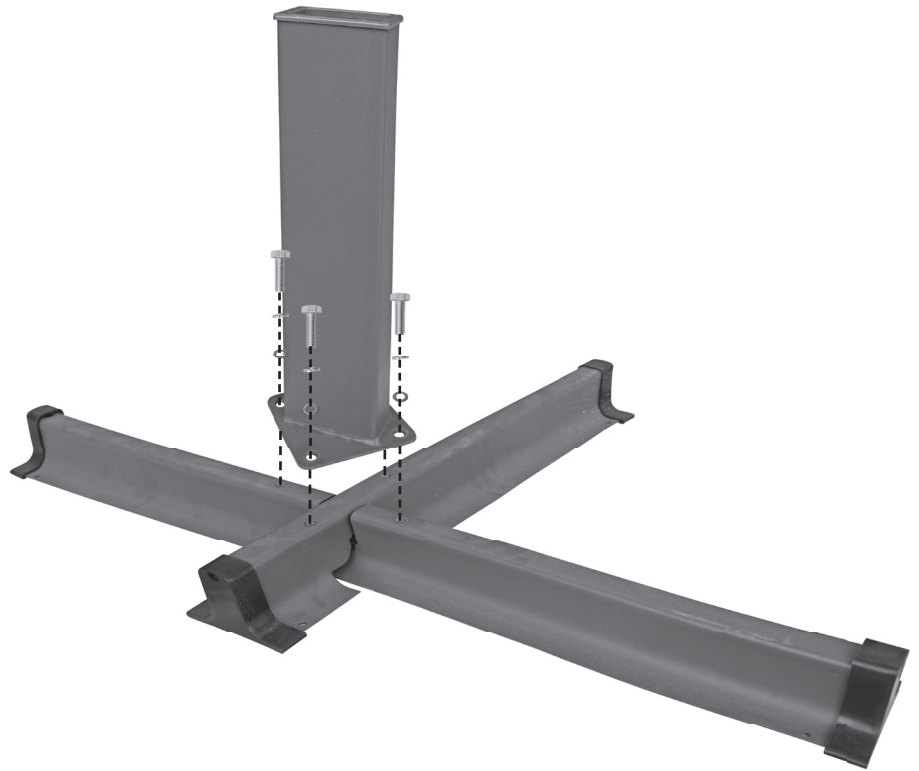
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.hornbach.com/productcompliance

i www.hornbach.com/productcompliance
Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse F.

1

Standfüße montieren

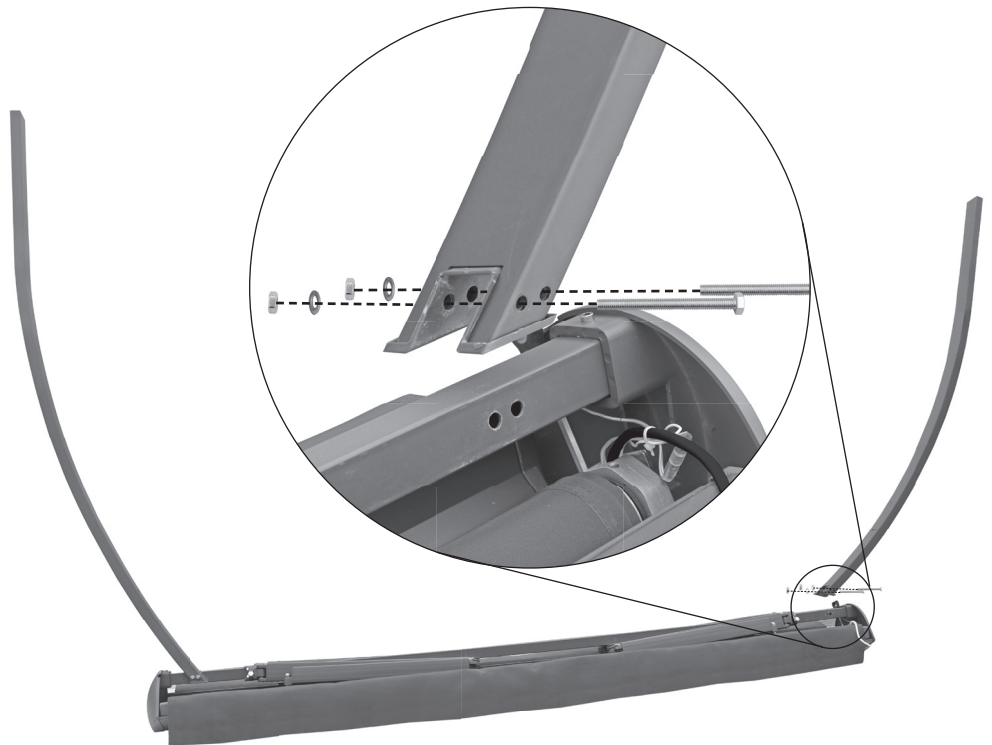
Platzieren Sie die zwei Fußteile **11** und **12** überkreuz und stecken Sie sie an der Kerbe zusammen. Befestigen Sie nun die Pfostenverbindungsstifte **10** auf den Kreuzen mithilfe von vier der mitgelieferten Schrauben **15** (M8x20) auf jeder Seite.



2

Stangen montieren

Drehen Sie die Kassette um. Suchen Sie nach den vier entsprechenden Löchern auf der Unterseite der Kassette und befestigen Sie die Stangen **8** mithilfe des Schraubensatzes **14** (M8x90) an allen Seiten der Kassette. Verwenden Sie zwei Schrauben auf jeder Seite.

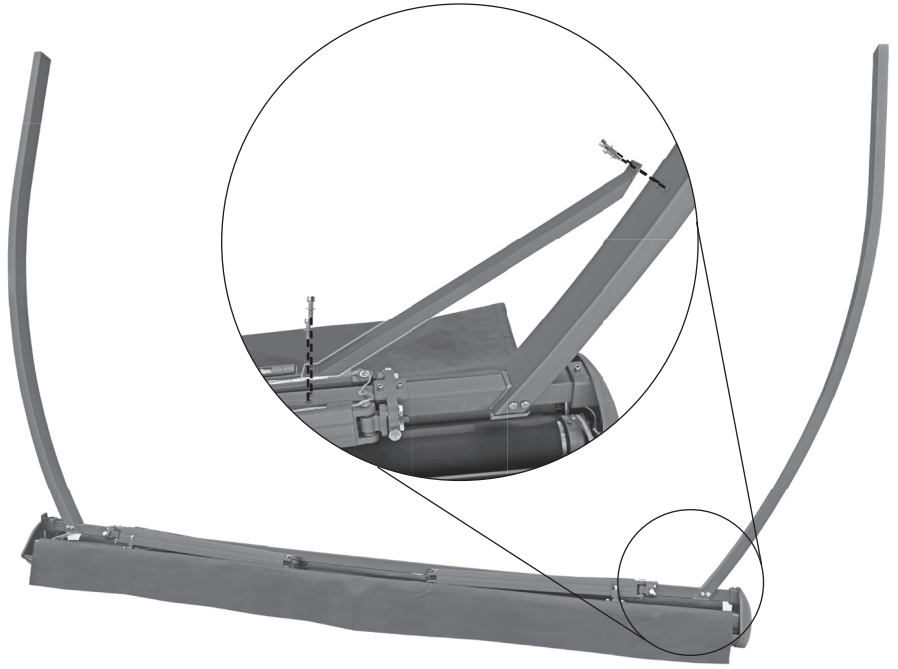


3

Stützwinkel befestigen

Jetzt befestigen Sie die beiden Stützwinkel **7** an den Standbeinen **8** und der Kassette **13** mithilfe des Schraubensatzes **16** (M6x20).

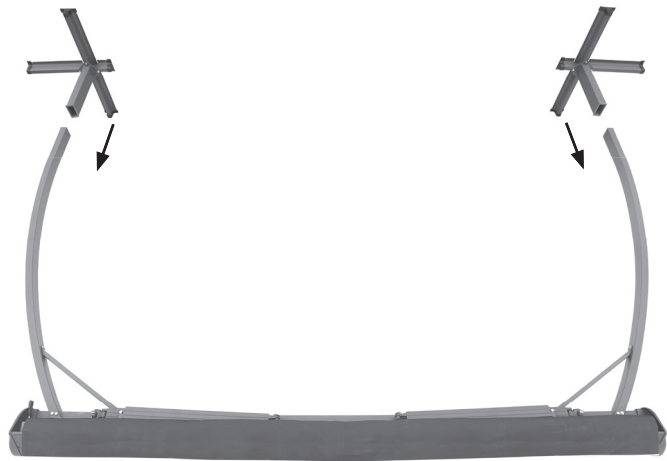
Befestigen Sie jede Halterung mit vier Schrauben.



4

Standfüße befestigen

Befestigen Sie die Standfüße am unteren Teil der Standbeine, indem Sie diese in die Standfuß-Hülsen **10** einschieben.

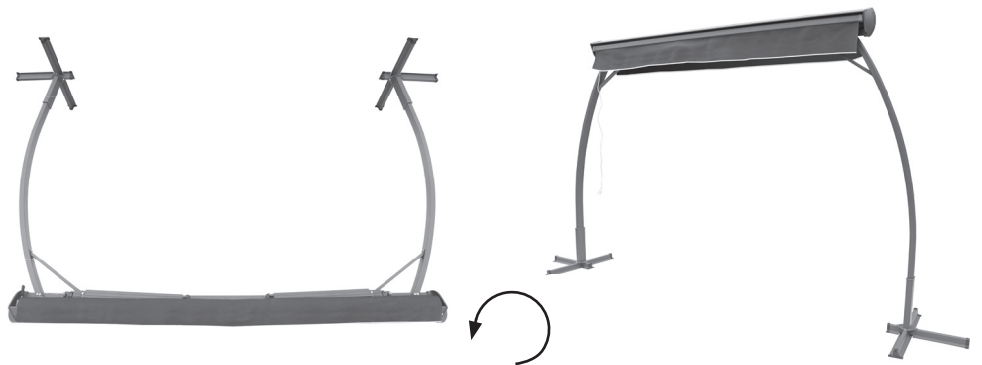


5

Markise umdrehen

Sie können nun die Markise umdrehen.

Bitte sicherstellen, dass mindestens drei andere Personen helfen, die Markise zu stabilisieren und festzuhalten, solange die Gegengewichte noch nicht montiert sind. Achten Sie darauf, dass die Standbeine nicht aus den Standfuß-Hülsen **10** rutschen.

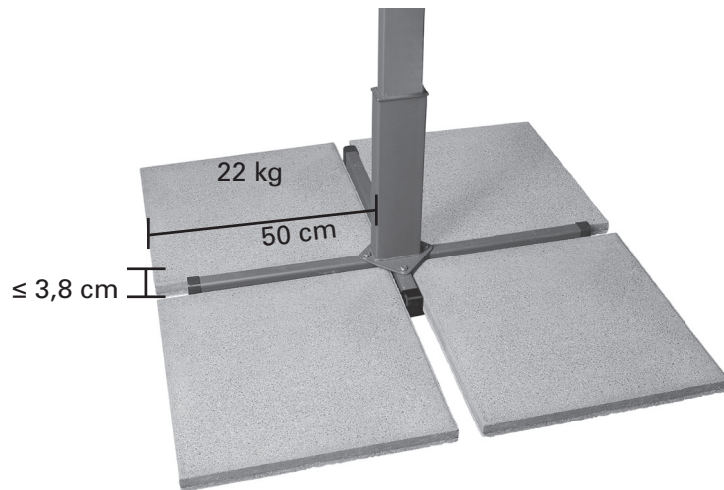


6



Gegengewichte

Platzieren Sie 8 Betonfertigplatten als Gegengewichte auf den zwei Standfüßen (jeweils vier), um die Markise vor dem Umkippen zu bewahren. Die Betonplatten sollten einen Durchmesser von ca. 42 cm, eine Stärke von $\leq 5,5$ cm sowie ein Gewicht von jeweils 25 kg aufweisen.



7

Handkurbel

Befestigen Sie die Handkurbel 3.1 und kurbeln Sie die Markise heraus.



8

Anschluss an die Netzstromversorgung

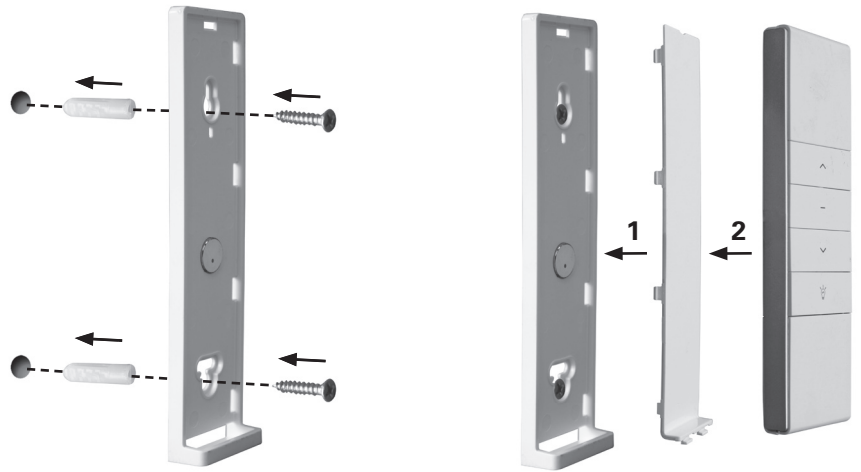
Schließen Sie den Netzstecker 9 an Ihre Stromversorgung an.



9

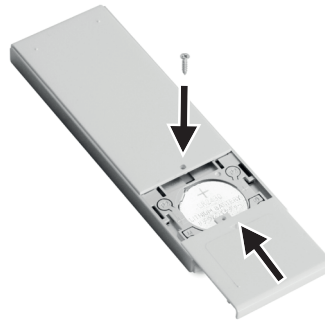
Fernbedienungshalter

Zum Montieren des Fernbedienungshalters an einer Fläche zwei Löcher bohren. Setzen Sie die zwei Stecker ein und befestigen Sie diese mithilfe der mitgelieferten Schrauben an der Wand. Befestigen Sie nun die Kunststoffabdeckung an der montierten Haltevorrichtung. Stecken Sie die Fernbedienung in den vergrößerten Halter.



Batterie in Fernbedienung einsetzen

Schieben Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung auf. Legen Sie die mitgelieferte 3 V CR2450 (Lithium) Batterie mit + (Plus-Pol) nach oben in das Batteriefach ein und schließen es wieder. Sichern Sie das Fach mit der Schraube.



10

Erweitern und Zurückziehen der Markise mithilfe des Motors

Richten Sie die Fernbedienung auf die Markise. Folgende Tasten auf der Fernbedienung betätigen:
▲ Taste: Markise ausfahren
▼ Taste: Markise einfahren
■ Taste: Bewegung der Markise anhalten.
Achten Sie immer auf die Markise, während Sie diese aus- oder einfahren

Achtung! Stellen Sie keine Gegenstände auf der Markise ab. Während des Öffnens und Schließens keine beweglichen Teile der Markise berühren. Die Gelenkarme nicht manuell näher zusammendrücken; dies wird den Mechanismus beschädigen.

LEDs ein- und ausschalten

Richten Sie die Fernbedienung auf die Markise. Knopf drücken **13**, um die LEDs der Markise ein- oder auszuschalten



Einstellung des Neigungswinkels

1

Lösen Sie die zwei Muttern an der Seite der Gelenkarmhalterung, indem Sie einen Schraubenschlüssel (nicht im Lieferumfang) benutzen.

Achten Sie darauf, die Muttern oder Schrauben nicht zu entfernen.



2

Das Festziehen der dritten Schraube stellt die Markise auf einen waagrechtteren Winkel ein.

Das Lösen der Schraube stellt die Markise auf einen geneigten Winkel ein.



3

Nach Einstellung des gewünschten Neigungswinkels die beiden Muttern an der Seite der Gelenkarmhalterung mit einem Schraubenschlüssel (nicht im Lieferumfang) anziehen.

Denselben Vorgang an der anderen Seite der Markise wiederholen.

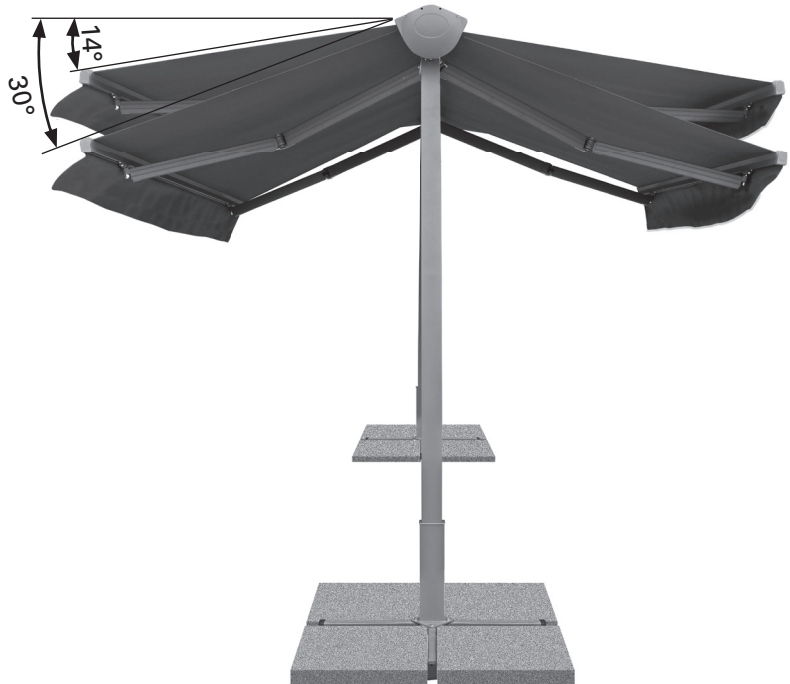
Den Neigungswinkel an beiden Seiten gleichmäßig einstellen, sodass das Ausfallprofil in waagerechter Lage bleibt.



4

Der Winkel der Markise ist von 14° bis 30° einstellbar.

Die Markise kann mit verschiedenen Neigungswinkeln an beiden Seiten ausgefahren werden.



Reinigung und Wartung

Stoff

Das Markisentuch ist ein hochwertiges Produkt und wird meistens aus Acryl- oder Polyesterfasern hergestellt (entsprechend den deklarierten Eigenschaften). Die Qualität des Tuchs wird über Jahre erhalten bleiben, sofern einige Anforderungen beachtet werden. Die Umweltbedingungen am Verwendungsort bestimmen maßgeblich die Reinigungsfrequenz. Eine trockene Umgebung erfordert weniger Reinigung als eine feuchte Umgebung. Das Tuch kann bei Bedarf gereinigt werden, aber eine allgemeine Reinigung sollte alle zwei bis drei Jahre und bei warmem und trockenem Wetter erfolgen.

TUCH-INFORMATIONEN

Aufgrund der funktionalen Anforderungen und Herstellungsmethoden weist das Markisentuch besondere Eigenschaften auf, welche weder die Qualität des Tuchs beeinflussen noch dessen Einsatztauglichkeit reduzieren.

- Knickfalten entstehen bei der Konfektion und beim Falten der Markisentücher. Faltige Bereiche wirken möglicherweise dunkler, besonders bei hellen Farben.
- Kreideeffekte werden als helle Streifen sichtbar und können während der Produktion entstehen.

Rahmen

Die Bauteile des Gestänges bestehen aus pulverbeschichtetem Stahl und / oder Aluminium. Die Beschläge sind aus korrosionsbeständigen Werkstoffen gefertigt. Da sich mit der Zeit Staub und Schmutz auf dem Gestänge ansammeln, muss dieses regelmäßig gereinigt werden. Das Gestänge mit einer Mischung aus Wasser und Reinigungsmittel und einem weichen, sauberen Tuch reinigen.

Gewöhnlich ist es nicht notwendig, die beweglichen Teile der Markise zu schmieren. Falls jedoch Quietschgeräusche auftreten, wird der Einsatz eines Silikonschmier sprays empfohlen. Ein Röhrchen an die Spraydüse des Silikonsprays befestigen und die Achse zwischen Tuchwelle und Tuchwellenhaltern an beiden Seiten einfetten. Darauf achten, dass das Markisentuch nicht mit Schmiermittel in Berührung kommt.

Wichtig: Keine Schmiermittel auf Mineralölbasis verwenden.

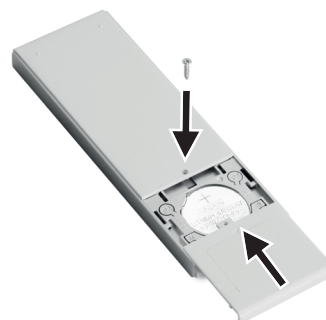
1. **Die Markise vollständig ausfahren.**
2. **Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.**
3. **Lösen Schmutz und Rückstände abbürsten.**
4. **Milde Seife mit lauwarmem Wasser mischen.**
5. **Das Tuch mit einer weichen Bürste von beiden Seiten reinigen.**
6. **Die Seifenlauge zehn Minuten einwirken lassen.**
7. **Das Tuch mit einem Gartenschlauch gründlich spülen.**
8. **Das Tuch an der Luft trocknen lassen, keiner Hitze aussetzen.**
9. **Die Markise einfahren.**

- Welligkeiten im Saum- und Nahtbereich können durch Mehrfachlagen des Tuchs entstehen, während dieses auf die Tuchwelle gewickelt wird.
- Regenbeständigkeit bei leichten und kurzen Regenfällen ist bei imprägniertem, wasserabweisendem Gewebe gegeben, sofern der Neigungswinkel der Markise bei mindestens 14° liegt. Bei stärkerem oder längerem Regen muss die Markise eingefahren werden, um Schäden zu vermeiden. Nass eingefahrene Markisen sind baldmöglichst zum vollständigen Trocknen wieder auszufahren.



Ersetzen der Batterie der Fernbedienung

Zum Batteriewechsel die Schraube des Batteriefachs heraus schrauben. Das Batteriefach aufschieben. Legen Sie die neue 3 V CR2450 (Lithium) Batterie mit + (Pluspol) nach oben in das Batteriefach und schließen Sie es wieder. Sichern Sie das Fach mit der Schraube.



LED

Wischen Sie die Leuchte nur mit einem weichen, trockenen Tuch ab. Verwenden Sie keinen lösungsmittelhaltigen oder scheuernden Reiniger. Lassen Sie die elektrischen Bauteile nicht mit Feuchtigkeit in Kontakt kommen.

Setzen Sie die LED-Streifen und elektrischen Bauteile unter der Markise keiner Feuchtigkeit aus. Besteht die Gefahr, dass LED-Leuchten oder andere elektrische Bauteile feucht werden (z.B. durch einen Sturm), ziehen Sie den Netzstecker **9** bis zur vollständigen Abtrocknung aus der Steckdose.

Fehlerbehebung

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Tuch hängt durch und ist nicht gespannt	Tuch dehnt sich, wenn es Regen ausgesetzt ist	Das Tuch baldmöglichst trocknen, da das Tuch nicht in feuchtem Zustand eingefahren werden darf
	Die Arme sind nicht vollständig ausgefahren	Das Tuch ist am straffsten, wenn die Gelenkarme vollständig ausgefahren sind.
	Die Gelenkarme sind vollständig ausgefahren, aber überschüssiges Tuch ist von der Tuchwelle abgewickelt	Die Kurbelrichtung umkehren, um die Markise wieder einzufahren, bis das Tuch gespannt ist
Während des Betriebs ertönen Klopf- oder Knackgeräusche	Die Markisenhalterungen wurden nicht vollständig angezogen	Die Markisenhalterungen müssen angezogen sein und sicher sitzen.
Die Markise quietscht während des Betriebs	Markise muss geschmiert werden	Versuchen Sie, die quietschende Stelle zu ermitteln, und wie unter "Reinigung und Pflege - Gestänge" beschrieben schmieren
Die Fernbedienung funktioniert nicht	Die Batterie wurde nicht richtig eingelegt	Die Batterie entfernen und richtig einlegen

Entsorgung

Diese Markise darf nicht im unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Das Produkt an einer ausgewiesenen Recycling-Sammelstelle entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden.

Kinder dürfen auf keinen Fall mit Kunststoffbeuteln und Verpackungsmaterial spielen, da Verletzungs- bzw. Erstickungsgefahr besteht. Solches Material sicher lagern oder auf umweltfreundliche Weise entsorgen.



Das Symbol „durchgestrichene Mülltonne“ erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE).

Elektrische und elektronische Geräte können gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen.

An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden. Gebrauchte Batterien ordnungsgemäß entsorgen. In Geschäften, in denen Batterien verkauft werden, und an städtischen Sammelstellen stehen Container für Altbatterien zur Verfügung.

Merci !

Nous sommes convaincus que ce store rétractable dépassera vos attentes et vous souhaitons beaucoup de plaisir à l'utiliser.

Lire les instructions avant d'installer ou d'utiliser le store, les conserver pour s'y reporter ultérieurement et observer les consignes de sécurité.

Fournitures

2x Stores avec tube enrouleur, barres frontales, recouvrement supérieur et luminaire à LED
2x Poteaux avec pied (6x pièces détachées)
2x Supports
1x Manivelle
1x Kit de visserie (M6x20 : 4x, M8x20 : 8x, M8x90 : 8x)
1x Télécommande avec support
1x Manuel d'instructions pour la télécommande
1x Kit d'accessoires pour la télécommande

Utilisation conforme

Ce store rétractable est approprié pour une utilisation extérieure sur les bâtiments et est essentiellement destiné à la protection contre le rayonnement direct du soleil, l'éblouissement et la chaleur ainsi qu'à faire office de store occultant.

Si un vent fort se lève (supérieur à la classe de résistance du store installé) ou s'il commence à pleuvoir fortement (risque de poches d'eau et d'électrocution), repliez immédiatement le store. L'utilisation du store dans des conditions hivernales (par ex. en cas de chute de neige, de gel ou de glace) peut causer des risques considérables et doit être évitée.

Le store n'est pas destiné à un usage commercial. Toute autre utilisation ou modification apportée au store est considérée comme non conforme et risque d'engendrer des dangers considérables.

Table des matières

Utilisation conforme	16
Service	16
Symboles	16
Accessoires requis	16
Consignes de sécurité importantes	17
Vue d'ensemble	18
Composants	18
Fournitures	18
Installation	20
Lieu d'installation	20
Classes de résistance au vent	20
Caractéristiques techniques	21
Déclaration de conformité	21
Régler l'angle d'inclinaison	26
Nettoyage et entretien	28
Tissu	28
Cadre	28
Remplacement de la pile dans la télécommande	28
LED	29
Dépannage	29
Élimination	29



AVERTISSEMENT



- Lire attentivement le présent manuel d'installation et de l'utilisateur avant l'installation et l'utilisation du store rétractable.
- Observer les exigences et les méthodes d'installation pour une installation dans les règles de l'art et sûre du store rétractable :
 - Store rétractable pour une utilisation extérieure.
 - DIN EN 13561
 - Classe de résistance au vent 2

Service

Pour toute demande de service ou de pièces détachées, contacter son magasin local HORNBACK ou adresser un courriel à :

service@hornbach.com

Symboles



Veillez lire attentivement le présent manuel de l'utilisateur et le conserver pour vous y reporter ultérieurement.



Avertissement d'accidents et de blessures corporelles ainsi que de dommages matériels importants.



Au moins deux personnes sont nécessaires pour installer le produit.



Au moins quatre personnes sont nécessaires pour retourner le produit.



La source lumineuse peut être remplacée par un électricien qualifié.

Accessoires requis

Les accessoires suivants (non inclus) sont requis pour une installation correcte du store :

- Clé
- Clé Allen
- 8 dalles de béton moulées (25 kg l'unité, placées sur le pied)



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



AVERTISSEMENT - POUR LA SÉCURITÉ DES PERSONNES, IL EST IMPORTANT DE RESPECTER CES INSTRUCTIONS

IL EST IMPÉRATIF DE CONSERVER CES INSTRUCTIONS

- N'utilisez pas le store sur des toits non sécurisés ou dans un endroit où il risque de tomber dans un bâtiment ou un bord ou dans un endroit où il risque de causer des dommages dans des conditions météorologiques extrêmes.
- À la première utilisation, s'assurer qu'aucune personne ni aucun animal n'est présent dans la zone de sortie du store. Contrôlez si toutes les vis sont encore bien serrées après la première utilisation.
- Utiliser le store exclusivement de la manière spécifiée dans l'utilisation conforme. Il est uniquement permis de procéder à des modifications telles que des ajouts ou des transformations qui ne sont pas fournies par le fabricant avec l'autorisation écrite du fabricant.
- S'assurer que les enfants et les personnes qui ne peuvent pas évaluer les dangers d'une utilisation incorrecte ou abusive n'utilisent pas le store. Ne pas utiliser les stores requérant une réparation, fortement usés ou endommagés au niveau du tissu ou du cadre.
- Avant chaque utilisation, contrôler visuellement le store pour détecter tout dommage. Si une détérioration est déterminée, cesser immédiatement d'utiliser le store et faire appel à un personnel autorisé pour réparer le dommage.
- Ne pas toucher des pièces en mouvement pendant le fonctionnement.
- Il y a un risque d'écrasement, de pincement et de coupure entre les profilés frontaux, les bras articulés, les profilés en mouvement et le logement, en particulier lors du fonctionnement du store avec des commandes automatiques.
- Veiller que les vêtements ou les parties du corps ne soient pas happés par ou tirés dans le store.
- Lors du travail dans la zone de sortie du store, s'assurer qu'il ne peut pas être actionné par inadvertance. C'est pourquoi, retirer la manivelle et la ranger dans un endroit sûr ou couper l'alimentation électrique pour le système et prendre des mesures de sécurité contre une réactivation involontaire.
- L'utilisation de câbles tendeurs ou d'une charge supplémentaire (par ex. l'accrochage d'objets au store) peut sérieusement endommager, voire le décrochage et la chute du store et est de ce fait interdit.
- Les feuillages ou d'autres corps étrangers dans le tissu du store, le recouvrement supérieur et dans les bras doivent être retirés immédiatement car ils peuvent endommager ou entraîner la chute du store.
- Replier le store sous la pluie, la neige ou par vent afin d'éviter tout endommagement. Une forte pluie peut entraîner des poches d'eau qui peuvent endommager ou décrocher et faire chuter le store.
- Ne pas déplier le store par temps neigeux ou de gel (risque de tissu gelé). La neige et / ou la glace peuvent détruire le store.
- Utiliser exclusivement des pièces de rechange homologuées par le fabricant.
- Lors du démontage et de l'élimination du store, les pièces sous pré-contrainte (par ex. arbres articulés, systèmes de repliage) doivent être complètement détendues.
- **AVERTISSEMENT !** Possibilité de blessure ou de mort par choc électrique !
- Lors de l'installation, respecter les dispositions nationales respectives en matière de mise en place.
- Lors du travail sur le store, assurez-vous que l'alimentation électrique pour le store est mise hors service et prenez des mesures de sécurité contre une réactivation involontaire.
- Toujours utiliser une installation pourvue d'un interrupteur différentiel (RCD). Avant utilisation, toujours contrôler le fonctionnement du RCD.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec les commandes du store. Ranger les télécommandes hors de portée des enfants.
- Contrôlez régulièrement si le store présente des signes d'usure ou d'endommagement des câbles. Si une détérioration est visible, cesser immédiatement d'utiliser le système et faire appel à un personnel autorisé pour réparer le dommage.
- Les modifications du design ou de la configuration de l'équipement ne peuvent pas être réalisés sans consulter le fabricant ou son représentant agréé.
- Si un système d'urgence opéré manuellement est fourni, il doit être accessible à une hauteur de moins de 1,80 m.
- Si une tempête approche et qu'aucune électricité n'est disponible, veuillez utiliser la manivelle pour rétracter le store. Cependant, il est recommandé, tout particulièrement dans les régions venteuses soumises à de fréquentes coupures de courant, d'exploiter le store avec une alimentation électrique de secours.

Pour l'utilisation des piles

- **ATTENTION !** Risque d'explosion si les piles ne sont pas remplacées correctement. Impérativement remplacer les piles par d'autres du même type. Veiller à la bonne polarité.
- Ne pas exposer les piles (bloc de piles ou piles insérées) de la chaleur excessive de la lumière solaire, du feu, etc. Protégez des chocs mécaniques. Les maintenir sèches et propres. Conserver hors de la portée des enfants.
- N'ouvrez pas, ne désassemblez pas, ne coupez pas ni ne court-circuitiez pas les piles. Ne pas mélanger les piles usagées et neuves.
- Respecter les consignes de sécurité et autres instructions sur la pile et son emballage.
- Enlever les piles qui fuient, retirer les piles et nettoyer soigneusement le compartiment à piles. Éviter tout contact avec la peau et les yeux.

Vue d'ensemble

Composants

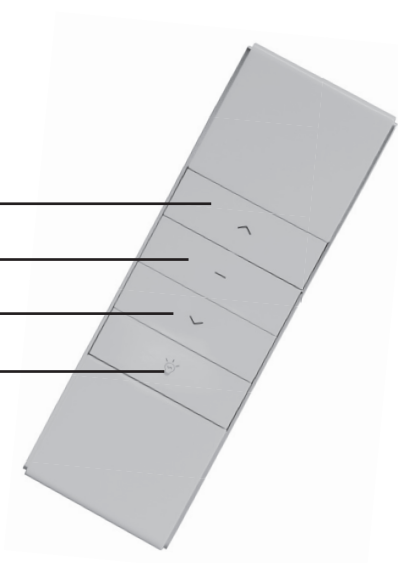
- | | | |
|----|--------------------------------|--------------------------|
| 1 | Cantonnière | Télécommande |
| 2 | Bras du store avec LEDs | 13 LED allumées/éteintes |
| 3 | Œillet pour la manivelle | 14 Pause |
| 4 | Recouvrement latéral | 15 Replier (réglable) |
| 5 | Tissu du store | 16 Déplier (réglable) |
| 6 | Barre frontale | |
| 7 | Support | |
| 8 | Poteau | |
| 9 | Fiche électrique | |
| 10 | Montant de connexion du poteau | |
| 11 | Petite partie du pied en croix | |
| 12 | Grande partie du pied en croix | |



7

8

- 16
14
15
13



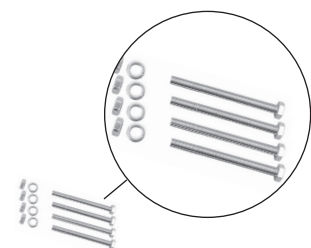
Fournitures



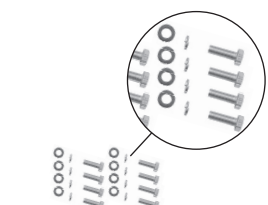
Cassette 1x (13)

Supports et pieds 2x (7)

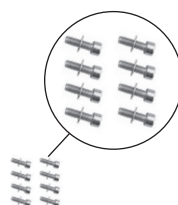
Poteaux 2x (8)



M8x90 kit de visserie
4x (14)



M8x20 kit de visserie
8x (15)



M6x20 kit de visserie
8x (16)



Manivelle 1x (3.1)



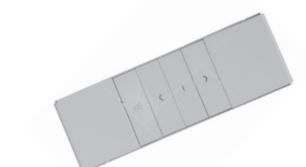
Manuel pour la télécommande 1x



Support de télécommande 1x



Kit d'accessoires pour la télécommande



Télécommande 1x (17)

Installation

Lieu d'installation

AVERTISSEMENT

Consulter un spécialiste en cas de doute sur la capacité de charge sur le site d'installation.

AVERTISSEMENT

- Toujours utiliser une installation pourvue d'un interrupteur différentiel (RCD). Avant utilisation, toujours contrôler le fonctionnement du RCD.
- Lors de l'installation, respecter les dispositions nationales respectives en matière de mise en place.
- Il est interdit de modifier le produit d'une quelconque manière. Risque de choc électrique et d'accident.
- Les opérations et les réparations du système électrique doivent être effectuées par un électricien qualifié.

AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques pendant l'installation, l'installateur doit maîtriser suffisamment les qualifications suivantes :

- Les réglementations de santé et de sécurité au travail, les réglementations en matière de prévention des accidents du travail fournies par la caisse d'assurance professionnelle de l'employeur
- Manipulation et transport de composants longs et lourds
- Manipulation des échelles et échafaudages
- Évaluation des structures de base d'un bâtiment
- Manipulation des outils et machines
- Manipulation et installation des équipements de fixation
- Mise en service et fonctionnement des produits
- Les opérations et les réparations du système électrique doivent être effectuées par un électricien qualifié

Si l'installateur ne peut pas couvrir toutes les qualifications, rechercher un installateur spécialiste pour réaliser l'installation.

Classes de résistance au vent

Ce store est conçu pour résister à des vitesses de vent d'une force Beaufort de 5 qui correspond à une classe de résistance au vent de 2. Le tableau ci-dessous peut

être utilisé pour identifier différentes vitesses de vent en observant le mouvement des arbres :

CLASSE DE RÉSISTANCE AU VENT	FORCE DE BEAUFORT	VITESSE DU VENT	IMPLICATION
0	1-3	Jusqu'à 19 km/h	Feuilles et branchages se déplaçant en permanence
1	4	20 - 27 km/h	Les petites branches commencent à se déplacer, les papiers qui traînent sont soulevés du sol
2	5	28 - 37 km/h	Les branches de taille modérée bougent, les arbustes feuillus commencent à se balancer
3	6	38 - 48 km/h	Les grandes branches bougent, il devient difficile d'utiliser un parapluie

Caractéristiques techniques

MODÈLE	6497422	10179671	10464039	10464040
Version	Adaptateur UE	Suisse	Adaptateur UE	Suisse
Couleur	bordeaux	bordeaux	gris	gris
Largeur max.	4.000 mm	4.000 mm	4.000 mm	4.000 mm
Extension max.	3.000 mm	3.000 mm	3.000 mm	3.000 mm
Poids du tissu	300 g/m ²	300 g/m ²	300 g/m ²	300 g/m ²
Poids total	80 kg	80 kg	80 kg	80 kg
Alimentation électrique	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz
Consommation électrique	205 W	205 W	205 W	205 W
Degré de protection	IP 44	IP 44	IP 44	IP 44
Classe de protection	I / ⊕	I / ⊕	I / ⊕	I / ⊕
Flux lumineux				
Bras articulés (courts)	350 lm (4x)	350 lm (4x)	350 lm (4x)	350 lm (4x)
Bras articulés (longs)	410 lm (4x)	410 lm (4x)	410 lm (4x)	410 lm (4x)
Température des couleurs	2700 K	2700 K	2700 K	2700 K
Consommation électrique				
Bras articulés (courts)	3,1 W (4x)	3,1 W (4x)	3,1 W (4x)	3,1 W (4x)
Bras articulés (longs)	3,7 W (4x)	3,7 W (4x)	3,7 W (4x)	3,7 W (4x)
Classe d'efficacité énergétique	F	F	F	F
Source de lumière	LED type 5050-30P / 12 V - La source lumineuse peut être remplacée par un électricien qualifié.			
Télécommande				
Fréquence de lancement	433,92 MHz ± 100 KHz			
Puissance de transmission	10 mW			
Distance de lancement				
à l'intérieur	> 40 m			
à l'extérieur	> 200 m			
Pile	CR2450			

Déclaration de conformité

Le soussigné, HORNBAACH Baumarkt AG, déclare que l'équipement radioélectrique du type « télécommande » est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : www.hornbach.com/productcompliance

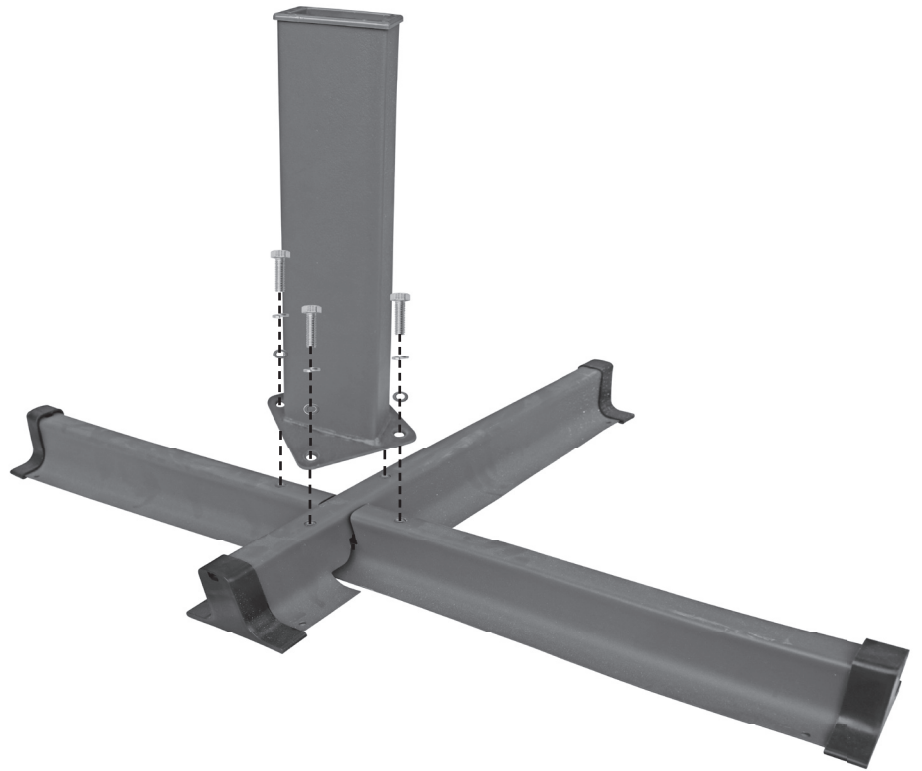
i www.hornbach.com/productcompliance
Ce produit contient une source de lumière de classe d'efficacité énergétique F.

1

Assemblage des pieds

Croisez les éléments de pieds **11** et **12** et assemblez-les à l'encoche.

Maintenant, fixez les montants de connexion du poteau **10** au-dessus des croix avec quatre des vis fournies **15** (M8x20) sur chaque côté.



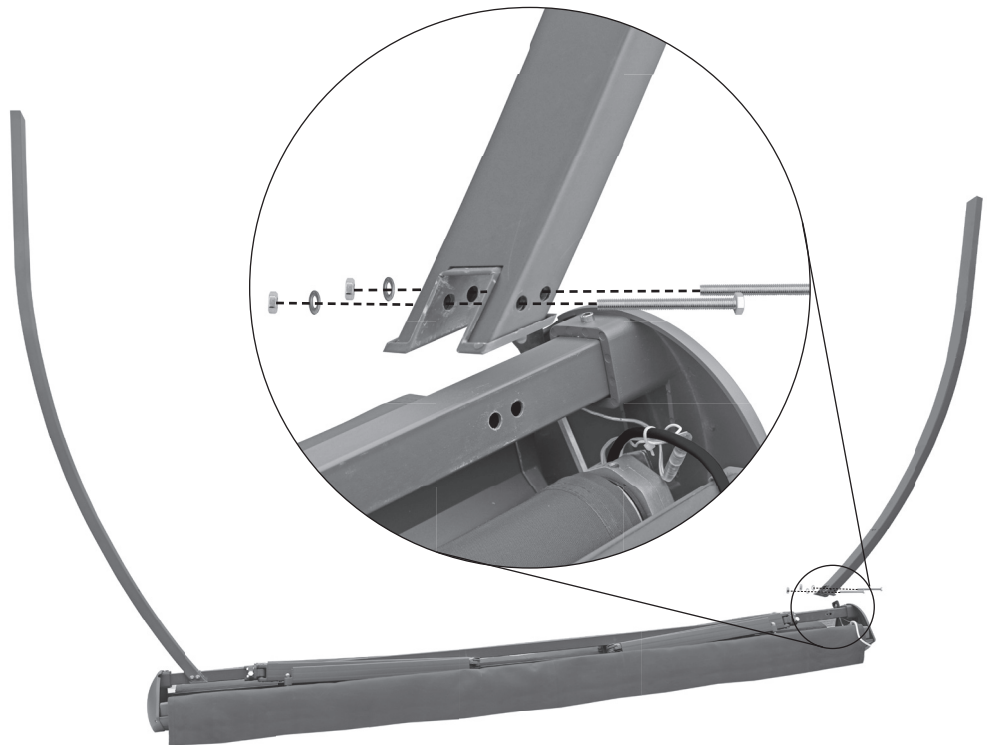
2

Assemblage des poteaux

Retournez la cassette.

Trouvez les quatre trous correspondants sur le côté inférieur de la cassette et fixez les poteaux **8** de chaque côté de la cassette en utilisant le kit de visserie **14** (M8x90).

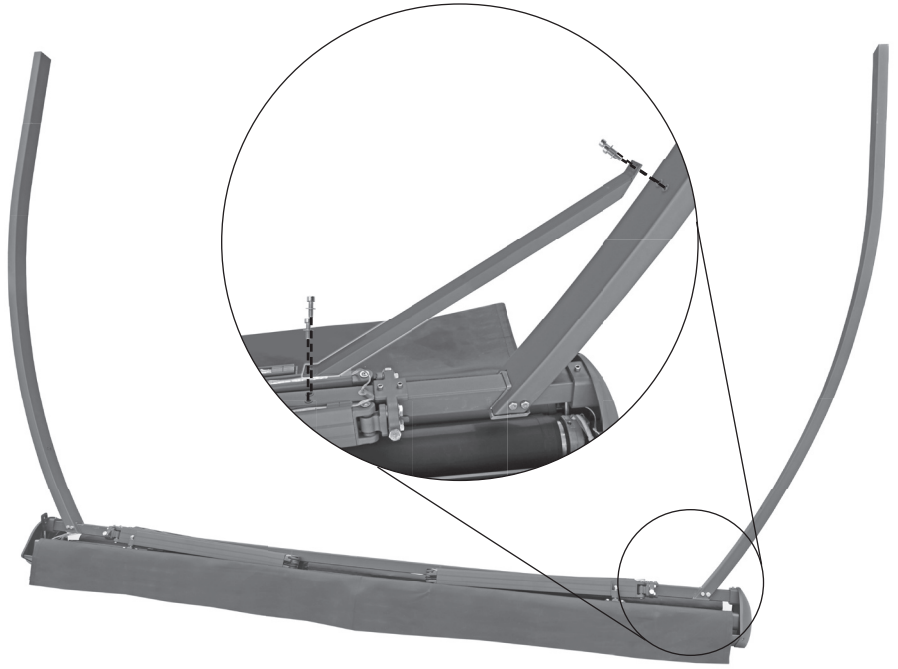
Utilisez deux vis de chaque côté.



3

Fixer les supports

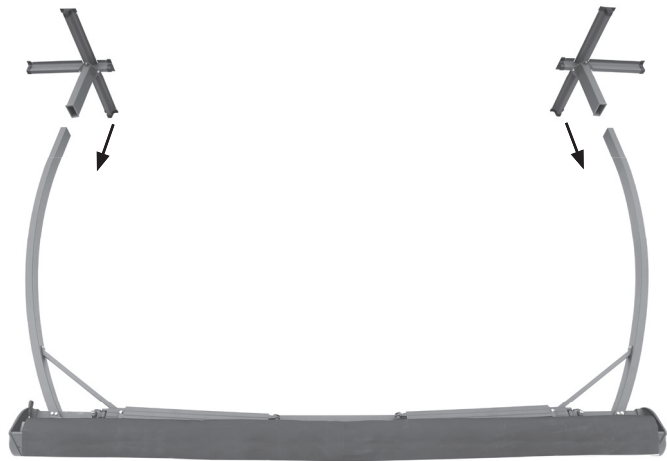
Maintenant, fixez les deux supports **7** sur les poteaux **8** et cassette **13** en utilisant le kit de visserie **16** (M6x20). Fixez chaque support avec quatre vis.



4

Fixer les pieds

Fixez les pieds à la partie inférieure des poteaux en glissant le montant.

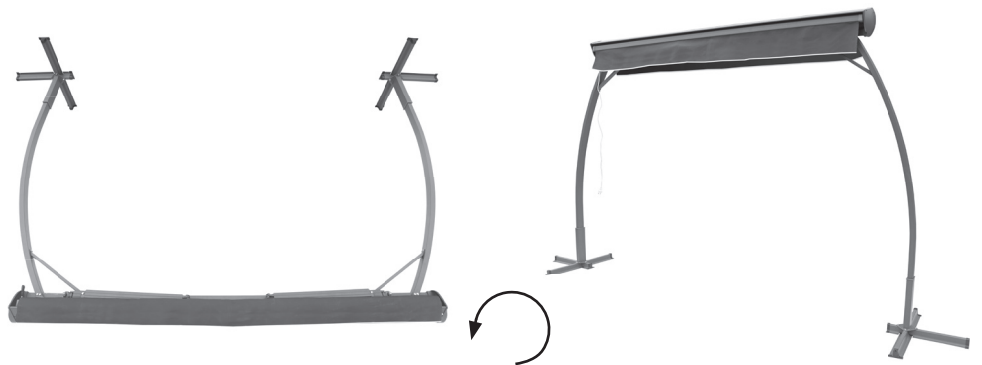


5

Faire tourner le store

Maintenant, vous pouvez faire tourner le store.

S'assurer qu'au moins trois autres personnes aident à stabiliser l'auvent et le maintenir fermement étant donné que les contrepois ne sont pas encore installés. Faites attention à ce que les montants **10** ne glissent pas hors des poteaux.



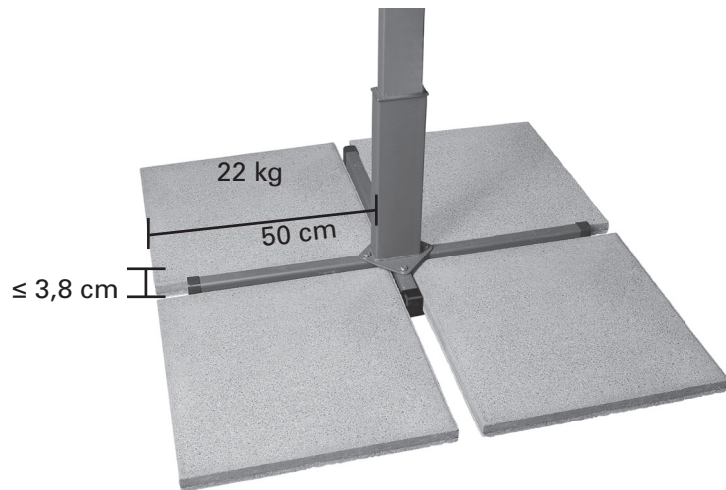
6



Contrepoids

Placez 8 dalles de béton moulées comme contrepoids sur les deux pieds (quatre sur chaque pied) pour empêcher le basculement du store.

Les dalles de béton doivent avoir un diamètre approximatif de 42 cm, une épaisseur ≤ 5 cm et peser 25 kg chacune.



7

Manivelle

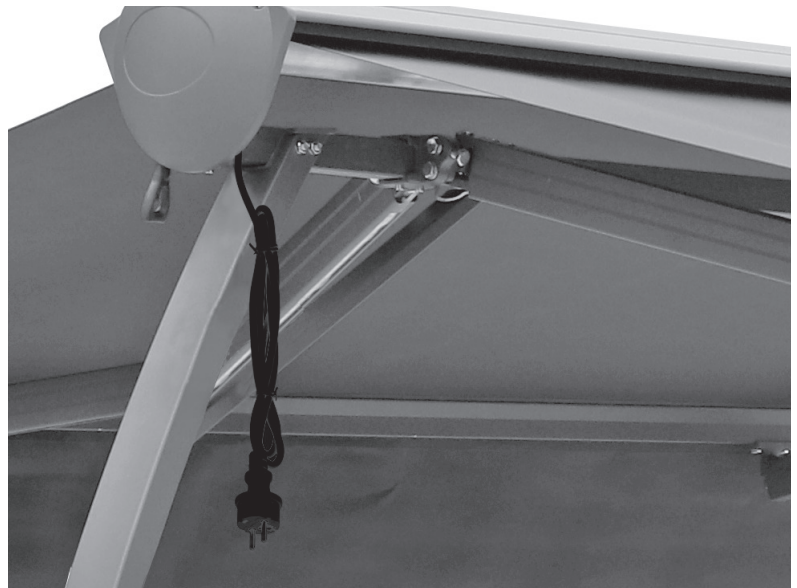
Fixez la manivelle 3.1 et déployez les stores



8

Branchement à l'alimentation

Enfin, branchez la fiche électrique 9 à votre alimentation électrique.



9

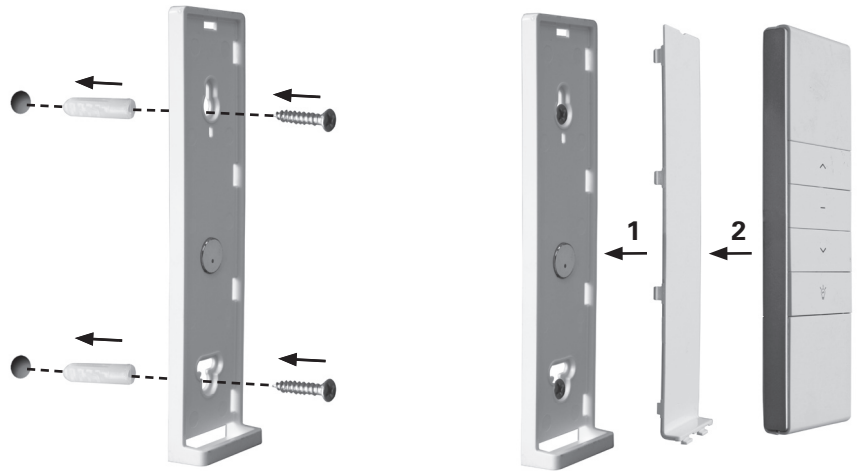
Support de télécommande

Le support de télécommande peut être fixé sur une surface en perçant deux trous.

Insérez les deux fiches et fixez-les au mur à l'aide des vis fournies.

Fixez maintenant le couvercle en plastique au support monté.

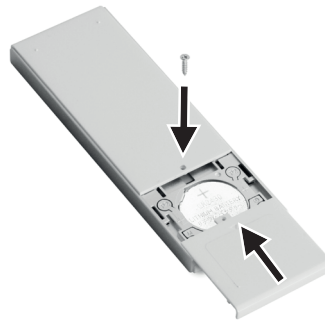
Placez la télécommande sur le support agrandi



Mise en place de la pile dans la télécommande

Faites glisser le compartiment à pile à l'arrière de la télécommande.

Placez la pile 3 V CR2450 (Lithium) fournie avec + (pôle positif) vers le haut dans le compartiment à pile. Refermez le cache du compartiment de piles avec la vis.



10

Extraction et rétraction du store avec le moteur

Pointez la télécommande vers le store.

Appuyez sur les boutons de la télécommande :

- bouton ▲ : extraire le store
- bouton ▼ : rétracter le store
- bouton ■ : arrêter le mouvement du store.

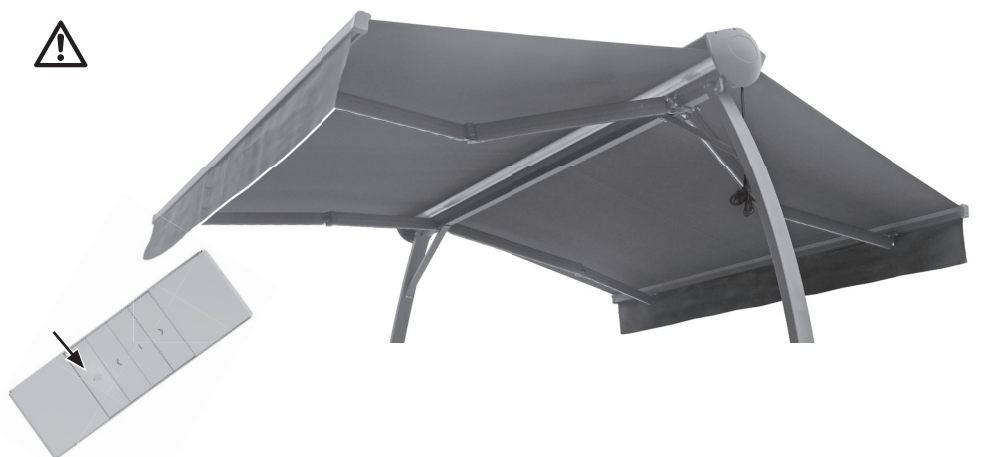
Observez toujours le store lors de son dépliage ou repliage.



Attention ! Ne placez aucun objet sur le store.

Ne touchez pas les parties mobiles du store pendant l'ouverture et la fermeture.

Ne rapprochez pas manuellement les bras articulés en forçant, cela endommagerait le mécanisme.



Allumage et extinction des LED

Pointez la télécommande vers le store.

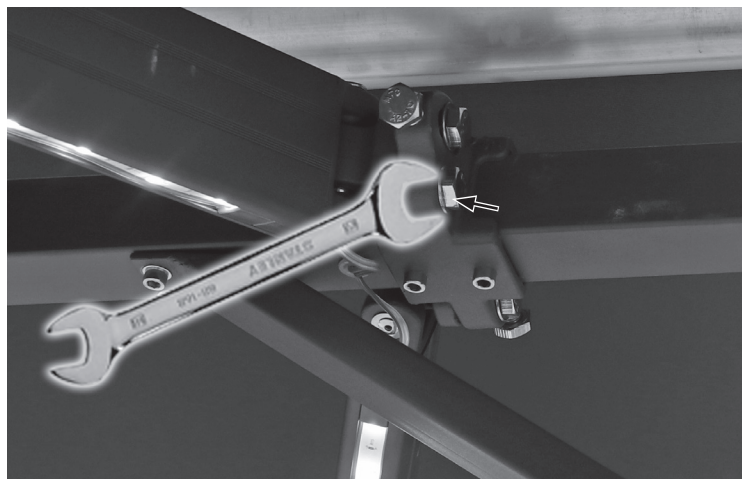
Appuyez sur le bouton 13 pour allumer ou éteindre les LEDs du store.

Régler l'angle d'inclinaison

1

Desserrez les deux écrous sur le côté du support de bras articulé, en utilisant une clé (non inclus).

Faites attention à ne pas retirer les rainures ou les vis.



2

Serrer la troisième vis règle une orientation plus droite du store.

Desserrer la vis règle une orientation plus inclinée du store.



3

Une fois que l'angle d'inclinaison désiré est atteint, serrer les deux écrous sur le côté du support de bras articulé, en utilisant une clé (non inclus).

Répéter la même procédure de l'autre côté du store.

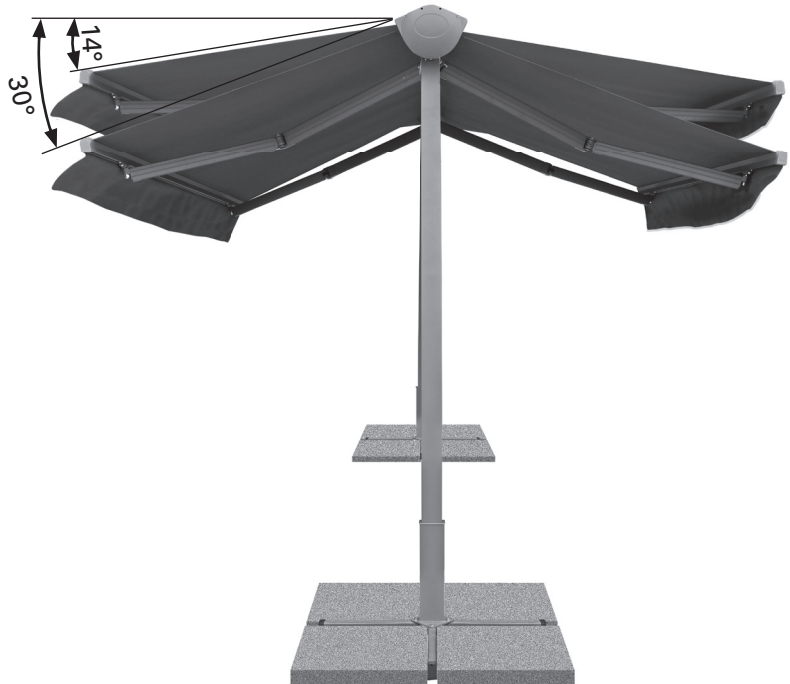
S'assurer de régler l'angle d'inclinaison uniformément des deux côtés de sorte que le profilé frontal reste horizontal.



4

L'angle d'inclinaison du store peut être réglé entre 14° et 30°.

Il est possible de déplier les stores avec des angles d'inclinaison différents des deux côtés.



Nettoyage et entretien

Tissu

Le tissu du store est un produit de haute qualité fabriqué essentiellement en fibres acryliques ou polyester (conformément aux propriétés déclarées). Respecter certaines exigences maintiendra sa qualité pour des années.

L'environnement local a un fort impact sur la fréquence de nettoyage. Les environnements secs requièrent moins de nettoyage que les environnements humides. Le tissu peut être nettoyé de la manière requise, mais un nettoyage général doit être réalisé tous les deux ou trois ans dans des conditions climatiques chaudes et sèches :

1. **Déplier complètement le store.**
2. **Retirez la fiche électrique de la prise.**
3. **Éliminer les salissures et les débris qui n'adhèrent pas à la brosse.**
4. **Mélanger de l'eau tiède avec du savon doux.**
5. **Nettoyer le tissu avec une brosse douce des deux côtés.**
6. **Laissez l'eau savonneuse l'imprégner pendant dix minutes.**
7. **Rincer abondamment le tissu avec un tuyau de jardin.**
8. **Laisser le tissu sécher à l'air, ne pas appliquer de chaleur.**
9. **Repliez le store.**

INFORMATIONS RELATIVES AU TISSU

En raison des exigences fonctionnelles et des méthodes de production, le tissu du store est doté de caractéristiques spécifiques qui n'affectent pas la qualité du tissu ni réduisent son appropriation pour l'utilisation.

- Les froissements se produisent pendant la confection et le pliage du tissu. Les zones froissées peuvent paraître plus sombres, spécialement sur des couleurs claires.
- Des effets de craie, perceptibles comme des bandes lumineuses, peuvent se produire pendant la production.

- Des ondulations dans le cordon de couture et le bord peuvent être formées par des couches multiples de tissu lorsqu'il est enroulé sur le tube d'enroulement.
- La résistance à une pluie courte et légère est assurée pour des tissus hydrophobes imprégnés si l'angle d'inclinaison du store est de 14° ou davantage. En cas de pluie plus forte ou prolongée, le store doit être replié pour éviter les dommages. Les stores repliés humides doivent être dépliés dès que possible pour sécher complètement.

Cadre

Le cadre est fabriqué en acier revêtu par poudre et / ou en composants d'aluminium. Le reste du matériel est fabriqué en matériaux résistant à la corrosion. La poussière et les salissures s'accumuleront sur le cadre dans la durée, imposant un nettoyage périodique. Utiliser un mélange d'eau / détergent et un chiffon propre et doux pour nettoyer les composants du cadre.

Dans la majorité des situations, il ne devrait pas être nécessaire de lubrifier les composants en mouvement du store. Toutefois, si un grincement se produit, il est recommandé d'utiliser un spray lubrifiant à base de silicone. Lier une paille à la buse de pulvérisation sur la bombe de silicone et lubrifier le pivot entre l'extrémité du tube de roulement et les supports finaux des deux côtés. Veiller à ne pas souiller le tissu du store.

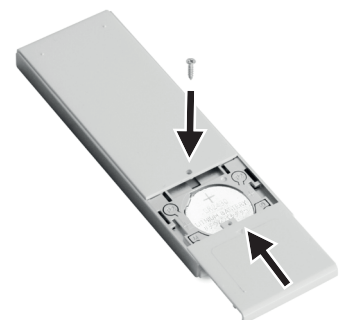
Important : ne pas utiliser de lubrifiant en bombe sur base de pétrole.



Remplacement de la pile dans la télécommande

Pour remplacer les piles, retirez la vis du cache du compartiment de piles. Ouvrez le cache coulissant du compartiment de piles.

Remplacez la pile 3 V CR2450 (Lithium) avec le pôle + (pôle positif) vers le haut dans le compartiment à pile. Refermez le cache du compartiment de piles avec la vis.



LED

Essuyez le luminaire uniquement avec un chiffon doux et sec. N'utilisez jamais de poudres à récurer ou de produits de nettoyage chimiques. Ne laissez jamais les composants électriques devenir humides.

Ne pas exposer les bandes LED et pièces électriques sous la marquise à l'humidité. S'il y a un risque que des LED ou d'autres pièces électriques puissent être exposées à l'humidité (par ex. à cause d'un orage en approche), débrancher immédiatement la fiche secteur **9** de la prise jusqu'à ce que le produit soit complètement sec de nouveau.

Dépannage

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le tissu s'affaisse et n'est pas tendu	Le tissu se détend s'il est exposé à la pluie	Sécher le tissu dès que possible car le tissu ne doit pas être enroulé humide
	Les bras ne doivent pas être totalement dépliés	Le tissu est trop tendu lorsque les bras sont dépliés complètement
	Les bras sont totalement dépliés mais le tissu en excès n'est pas déroulé du tube de roulement	Tourner la manivelle dans l'autre sens pour replier le store jusqu'à ce que le tissu soit tendu
Un son de claquement ou un bruit de craquement est émis pendant le fonctionnement	Les supports du store n'ont pas été serrés complètement	S'assurer que les supports du store sont serrés et sont bien tenus
Le store grince pendant son opération	Le store requiert une lubrification	Tenter d'identifier la zone de grincement et la lubrifier de la manière décrite dans « Nettoyage et entretien - Cadre »
La télécommande ne fonctionne pas	La pile n'est pas placée correctement	Retirer la pile et l'insérer correctement

Élimination

Ne pas éliminer ce store avec les déchets ménagers municipaux non triés. Le retourner au point de collecte désigné pour le recyclage. Cela permet de contribuer à la protection des ressources et de l'environnement. Contacter les autorités locales pour plus d'informations.

Les enfants ne doivent pas jouer avec des sachets plastiques, ni des matériels d'emballage, en raison du risque de blessure ou d'étouffement. Conserver ce matériel dans un lieu sûr ou l'éliminer en respectant l'environnement.



Le pictogramme avec la poubelle rayée indique l'obligation d'élimination séparée pour les appareils électriques et électroniques (WEEE).

Les appareils électriques et électroniques peuvent contenir des matériaux toxiques et dangereux pour l'environnement. Ne pas éliminer cet appareil avec les déchets ménagers.

L'apporter à un point de collecte de déchets électriques et électroniques. Cela contribue à préserver les ressources et à protéger l'environnement. Pour de plus amples détails, consulter le revendeur ou les autorités locales.

Les piles usagées doivent être éliminées comme il se doit. Les magasins vendant des piles et les points de collecte municipaux proposent des conteneurs spéciaux pour l'élimination des piles.

Grazie!

Siamo convinti che questa tenda da sole avvolgibile supererà le vostre aspettative e vi auguriamo tanta soddisfazione con il suo impiego. Leggere le istruzioni prima di installare o utilizzare la tenda da sole, conservarle per un futuro riferimento ed osservare le istruzioni di sicurezza.

Materiale compreso nella fornitura

2x Tende con rullo avvolgitore, barre frontali, copertura superiore e lampada LED
2x Montanti con piedi di appoggio (6x parti singole)
2x Staffe di supporto
1x Manovella
1x Kit di viti (M6x20: 4x, M8x20: 8x, M8x90: 8x)
1x Telecomando con supporto
1x Istruzioni per l'uso per il telecomando
1x Kit di accessori per telecomando

Uso previsto

Questa tenda riavvolgibile è adatta per l'uso all'esterno di edifici e prevalentemente ideata come protezione contro la luce solare diretta, riflessi e calore come anche protezione della privacy.

Nel caso vi sia un vento più forte (più forte rispetto alla classe di resistenza al vento della tenda installata) oppure se inizia a piovare intensamente (pericolo di accumuli d'acqua e di scossa elettrica), avvolgere immediatamente la tenda da sole. L'uso della tenda in condizioni invernali (ad es. nevicata, gelo, ghiaccio) può comportare pericoli considerevoli, quindi evitare l'uso in tali condizioni.

La tenda da sole non è ideata per usi commerciali. Qualsiasi altro uso o modifica alla tenda da sole è considerato come uso improprio e potrebbe causare pericoli considerevoli.

Indice dei contenuti

Uso previsto	30
Assistenza	30
Simboli	30
Accessori necessari	30
Importanti istruzioni sulla sicurezza	31
Panoramica	32
Componenti	32
Materiale compreso nella fornitura	32
Installazione	34
Luogo di installazione	34
Classi di resistenza al vento	34
Dati tecnici	35
Dichiarazione di conformità	35
Regolazione dell'angolo di inclinazione	40
Pulizia e cura	42
Tessuto	42
Telaio	42
Sostituzione delle batterie del telecomando	42
LED	43
Risoluzione dei problemi	43
Smaltimento	43



AVVERTENZA



- **Attentamente leggere queste istruzioni d'installazione e d'uso prima di installare e utilizzare la presente tenda da sole avvolgibile.**
- **Osservare le esigenze di installazione e i metodi di installazione per garantire un'installazione corretta e sicura della tenda da sole avvolgibile:**
 - Tenda retrattile per l'uso all'esterno.
 - DIN EN 13561
 - Classe di resistenza la vento 2

Assistenza

In caso di richieste di assistenza oppure di pezzi di ricambio, si prega di contattare il vostro negozio HORNBAACH oppure di inviare un'e-mail:

service@hornbach.com

Simboli



Si prega di leggere attentamente il presente manuale e di conservarlo per futuri riferimenti.



Pericolo di incidenti, danni a persone e danni gravi alle cose.



Per l'installazione del prodotto ci vogliono almeno due persone.



Per girare il prodotto ci vogliono almeno quattro persone.



Sorgente luminosa sostituibile da elettricista qualificato.

Accessori necessari

Per il montaggio corretto della tenda da sole sono necessari i seguenti accessori (non compresi):

- Chiave inglese
- Chiave Allen
- 8 lastre di calcestruzzo prefabbricate (25 kg ciascuna, appoggiata sul piede di appoggio)



IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA



AVVERTIMENTO - PER GARANTIRE LA SICUREZZA DELLE PERSONE, È IMPORTANTE ATTENERSI A QUESTE ISTRUZIONI

QUESTE ISTRUZIONI DEVONO ESSERE CONSERVATE

- Non utilizzare la tenda su tetti non sicuri o dove vi è pericolo che possa cadere, su edifici o margini oppure dove provocare danni in condizioni meteorologiche estreme.
- Quando la tenda da sole viene usata per la prima volta, assicurarsi che non vi siano persone o animali nella zona di estensione della tenda da sole. Assicurarsi che tutte le viti siano salde dopo il primo utilizzo.
- Usare la tenda da sole solo in maniera descritta nella sezione sull'uso previsto. Modifiche quali supplementi o conversioni non sono previste dal costruttore e richiedono il consenso scritto del costruttore.
- Assicurarsi che i bambini e le persone che non sono in grado di valutare i pericoli derivanti dall'uso improprio non usino la tenda da sole. Non devono essere usate le tende da sole le quali necessitano una riparazione oppure con segni di considerevole usura o danni al tessuto o al telaio.
- Prima di ogni uso, eseguire un controllo visivo per la presenza di danni alla tenda da sole. In caso di danni visibili, immediatamente interrompere l'utilizzo della tenda da sole e rivolgersi ad un personale autorizzato alla riparazione del danno.
- Non toccare le parti mobili durante il funzionamento.
- Vi è un pericolo di schiacciamento, frantumazione e tagli tra il profilo anteriore, i bracci articolati, i profili mobili e l'alloggiamento, soprattutto quando la tenda da sole viene usata con il comando automatico.
- Evitare che gli indumenti o parti del corpo siano impigliati e catturati dalla tenda da sole.
- Se si eseguono dei lavori nella zona di estensione della tenda da sole, assicurarsi che essa non può essere comandata involontariamente. Perciò rimuovere la manovella e conservarla in posto sicuro oppure spegnere l'alimentazione elettrica del sistema e scegliere delle precauzioni contro la riattivazione involontaria.
- L'uso di cavi di tensionamento oppure carichi supplementari (ad es. appendendo oggetti alla tenda da sole) può comportare danni considerevoli o la rottura della tenda da sole e risulta quindi vietato.
- Fogliame o altri oggetti estranei sul tessuto della tenda, sulla copertura superiore oppure sui bracci devono essere immediatamente rimossi per evitare un danneggiamento o la rottura della tenda.
- Per evitare danni, avvolgere la tenda da sole in caso di pioggia, neve o vento. Le forti piogge possono portare ad accumuli d'acqua che possono provocare danni o rompere la tenda.
- Non estendere la tenda da sole in caso di neve o gelo (pericolo di tessuto ghiacciato). Neve e / oppure ghiaccio possono distruggere la tenda da sole.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio approvati dal costruttore.
- Per lo smontaggio e lo smaltimento della tenda da sole occorre completamente scaricare gli elementi sotto carico (ad es. bracci articolati, sistemi di ritiro).
- **AVVERTENZA!** Possibilità di lesione o morte a causa di shock elettrico!
- Durante l'installazione occorre rispettare le relative disposizioni nazionali di installazione.
- Quando si lavora sulla tenda da sole, assicurarsi che l'alimentazione elettrica della tenda da sole sia spenta e prendere delle misure precauzionali contro una riattivazione involontaria.
- Sempre usare un'alimentazione elettrica protetta da un dispositivo di corrente residua (RCD). Prima dell'utilizzo sempre controllare il dispositivo a corrente residua (RCD) per la sua funzionalità.
- I bambini non devono giocare con il comando della tenda da sole. Conservare il telecomando fuori dalla portata dei bambini.
- Periodicamente controllare la tenda da sole per la presenza di segni di usura o danni ai cavi. In caso di danni visibili, immediatamente interrompere l'utilizzo del sistema e rivolgersi ad un personale autorizzato alla riparazione del danno.
- Eventuali modifiche alla struttura oppure alla configurazione dell'attrezzatura non possono essere apportate senza consultare il costruttore oppure un suo rappresentante autorizzato.
- Nel caso vi sia un sistema di emergenza comandato a mano, questo sistema deve trovarsi in un posto accessibile ad un'altezza di meno di 1,80 m.
- Se è in arrivo un temporale e non è disponibile energia elettrica, utilizzare la manovella per avvolgere la tenda. Tuttavia si consiglia, in particolare nelle regioni ventose con frequenti interruzioni di corrente, di utilizzare la tenda con una fonte di alimentazione di emergenza.

Per l'impiego di batterie

- **ATTENZIONE!** Rischio di esplosione in caso le pile non siano inserite correttamente. Quando si sostituisce la batteria, utilizzare solo modelli dello stesso tipo. Prestare attenzione alla polarità corretta.
- Non esporre le pile (pacco batteria oppure le pile inserite) al calore eccessivo derivante dalla luce solare, fuoco, ecc. Proteggere da urti meccanici. Tenerle in luogo asciutto e pulito. Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Non aprire, disassemblare oppure mettere in cortocircuito le batterie. Non utilizzare assieme batterie vecchie e nuove.
- Osservare le informazioni di sicurezza ed altre istruzioni riportate sulle batterie e le confezioni delle batterie.
- In caso di fuoruscite dalle batterie, rimuovere le batterie e pulire bene l'alloggiamento batterie. Evitare il contatto con gli occhi e la cute.

Panoramica

Componenti

- 1 Mantovana
- 2 Braccio per tenda con LED
- 3 Occhiello per manovella
- 4 Copertura laterale
- 5 Tessuto della tenda
- 6 Barra anteriore
- 7 Staffa di supporto
- 8 Montante
- 9 Spina di alimentazione
- 10 Insetto di collegamento per montante
- 11 Parte corta del piedino a croce
- 12 Parte larga del piedino a croce

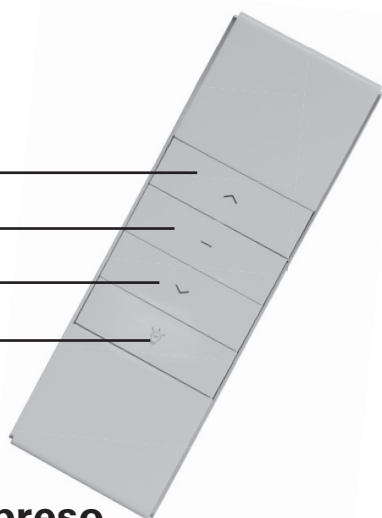
- Telecomando
- 13 Accensione/spegnimento dei LED
- 14 Pausa
- 15 Avvolgimento (regolabile)
- 16 Estensione (regolabile)



7

8

- 16
- 14
- 15
- 13



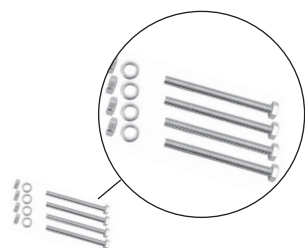
Materiale compreso nella fornitura



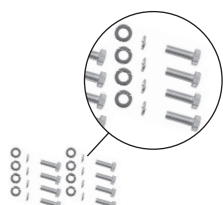
Cassone 1x (13)

Staffe di supporto e piedi di appoggio 2x (7)

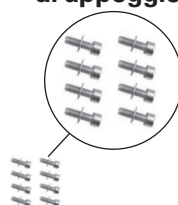
Montanti 2x (8)



Kit di viti M8x90 4x (14)



Kit di viti M8x20 8x (15)



Kit di viti M6x20 8x (16)



Manovella 1x (3.1)



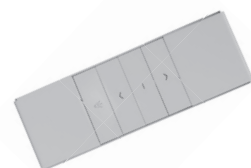
Istruzioni per l'uso per il telecomando 1x



Supporto per telecomando 1x



Kit di accessori per telecomando



Telecomando 1x (17)

Installazione

Luogo di installazione

AVVERTENZA

Nel caso di dubbi riguardanti la capacità di carico del posto di installazione occorre rivolgersi ad uno specialista.

AVVERTENZA

- Sempre usare un'alimentazione elettrica protetta da un dispositivo di corrente residua (RCD). Prima dell'utilizzo sempre controllare il dispositivo a corrente residua (RCD) per la sua funzionalità.
- Durante l'installazione occorre rispettare le relative disposizioni nazionali di installazione.
- Il prodotto non deve essere modificato in qualsiasi modo. Pericolo di scossa elettrica e infortunio.
- Eventuali riparazioni e lavori elettrici devono essere eseguiti da un elettricista qualificato.

AVVERTENZA

Per evitare dei rischi durante il montaggio, l'installatore deve avere sufficienti conoscenze nelle seguenti qualifiche:

- Sicurezza e salute sul lavoro (OSH), normative sulla sicurezza operativa e prevenzione di infortuni emesse dall'assicurazione di responsabilità civile del datore di lavoro
- Maneggio e trasporto di componenti lunghi e pesanti
- Maneggio di scale e impalcature
- Evaluazione delle strutture di base di un edificio
- Maneggio di attrezzi e macchinari
- Maneggio e installazione di attrezzature di fissaggio
- Messa in funzionamento e uso di prodotti
- Eventuali riparazioni e lavori elettrici devono essere eseguiti da un elettricista qualificato

Se l'installatore non possiede tutte queste qualifiche, rivolgersi ad un installatore specializzato ad eseguire questo lavoro di installazione.

Classi di resistenza al vento

La presente tenda da sole è ideata per resistere alle velocità di livello 5 della scala Beaufort risultando nella classe di resistenza al vento 2. La tabella sottostante

può essere usata per identificare le diverse velocità del vento osservando il movimento degli alberi:


CLASSE DI RESISTENZA AL VENTO	FORZA BEAU-FORT	VELOCITÀ DEL VENTO	EFFETTO
0	1-3	fino a 19 km/h	Foglie e rametti costantemente in movimento
1	4	20 - 27 km/h	Piccoli rami iniziano a muoversi, fogli di carta si sollevano dalla terra
2	5	28 - 37 km/h	Rami di medie dimensioni si muovono, piccoli alberi a foglie iniziano ad ondeggiare
3	6	38 - 48 km/h	Rami più grandi si muovono, difficoltà nell'uso di ombrelli

Dati tecnici

MODELLO	6497422	10179671	10464039	10464040
Versione	Spina UE	Spina svizzera	Spina UE	Spina svizzera
Colore	Rosso vino	Rosso vino	Grigio	Grigio
Larghezza max.	4.000 mm	4.000 mm	4.000 mm	4.000 mm
Estensione max.	3.000 mm	3.000 mm	3.000 mm	3.000 mm
Peso del tessuto	300 g/m ²	300 g/m ²	300 g/m ²	300 g/m ²
Peso totale	80 kg	80 kg	80 kg	80 kg
Alimentazione elettrica	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz
Consumo	205 W	205 W	205 W	205 W
Livello di protezione	IP 44	IP 44	IP 44	IP 44
Classe di protezione	I / ⊕	I / ⊕	I / ⊕	I / ⊕
Flusso luminoso				
Braccia articolate (lunghe)	350 lm (4x) 410 lm (4x)	350 lm (4x) 410 lm (4x)	350 lm (4x) 410 lm (4x)	350 lm (4x) 410 lm (4x)
Braccia articolate (corte)				
Temperatura del colore	2700 K	2700 K	2700 K	2700 K
Consumo				
Braccia articolate (lunghe)	3,1 W (4x) 3,7 W (4x)	3,1 W (4x) 3,7 W (4x)	3,1 W (4x) 3,7 W (4x)	3,1 W (4x) 3,7 W (4x)
Braccia articolate (corte)				
Classe di efficienza energetica	F	F	F	F
Fonte di luce	LED tipo 5050-30P / 12 V - Sorgente luminosa sostituibile da elettricista qualificato.			
Telecomando				
Frequenza di lancio	433,92 MHz ± 100 KHz			
Potenza di trasmissione	10 mW			
Distanza di lancio				
all'interno	> 40 m			
all'esterno	> 200 m			
Batteria	CR2450			

Dichiarazione di conformità

Il fabbricante, HORNBAACH Baumarkt AG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio "telecomando" è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

 www.hornbach.com/productcompliance
Questo prodotto contiene una fonte luminosa con classe di efficienza energetica F.

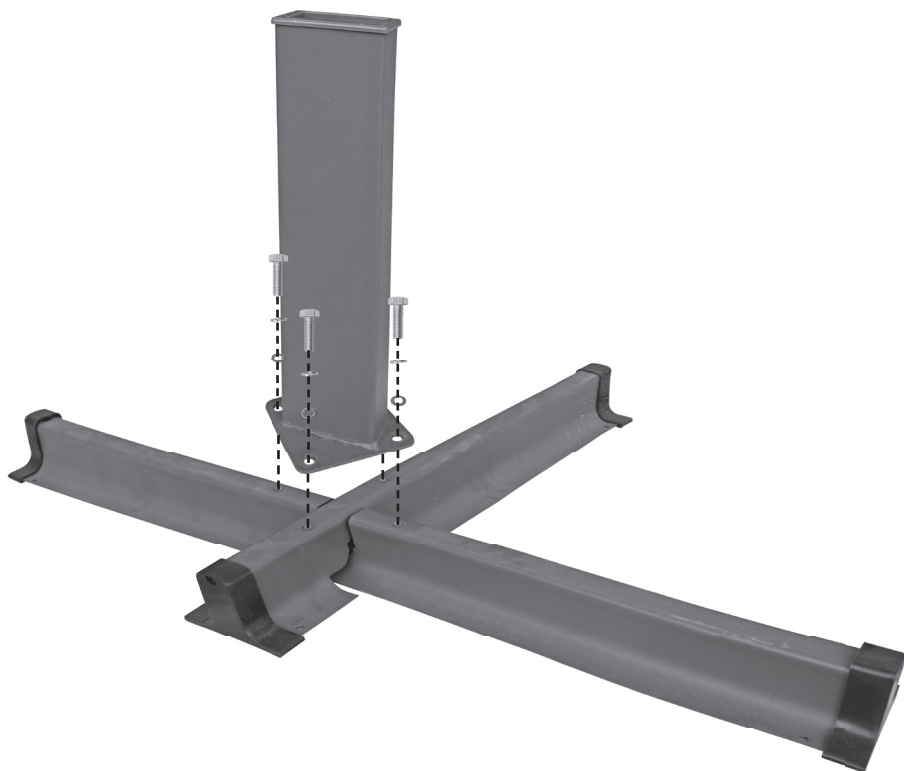
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
www.hornbach.com/productcompliance

1

Assemblaggio dei piedini

Posizionare le due parti dei piedini **11** e **12** in modo trasversale ed attaccarle mediante l'incavo.

A questo punto montare gli inserti di collegamento per i montanti in posizione eretta **10** sopra i piedini a croce con quattro delle viti in dotazione **15** (M8x20) su ogni lato.

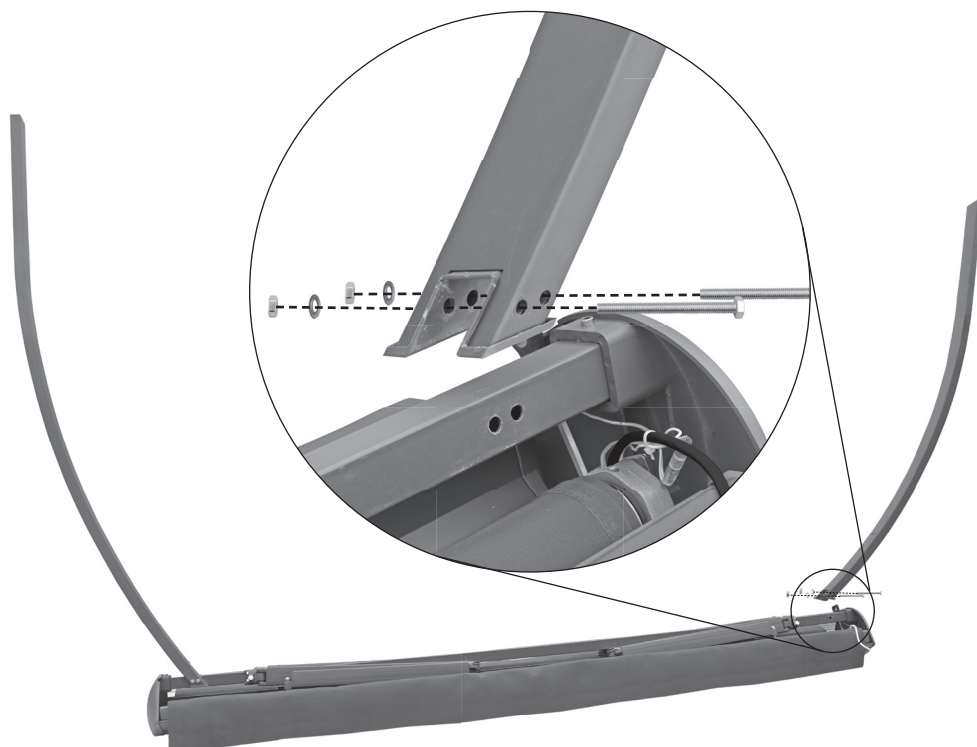


2

Montaggio dei montanti

Capovolgere il cassettone.

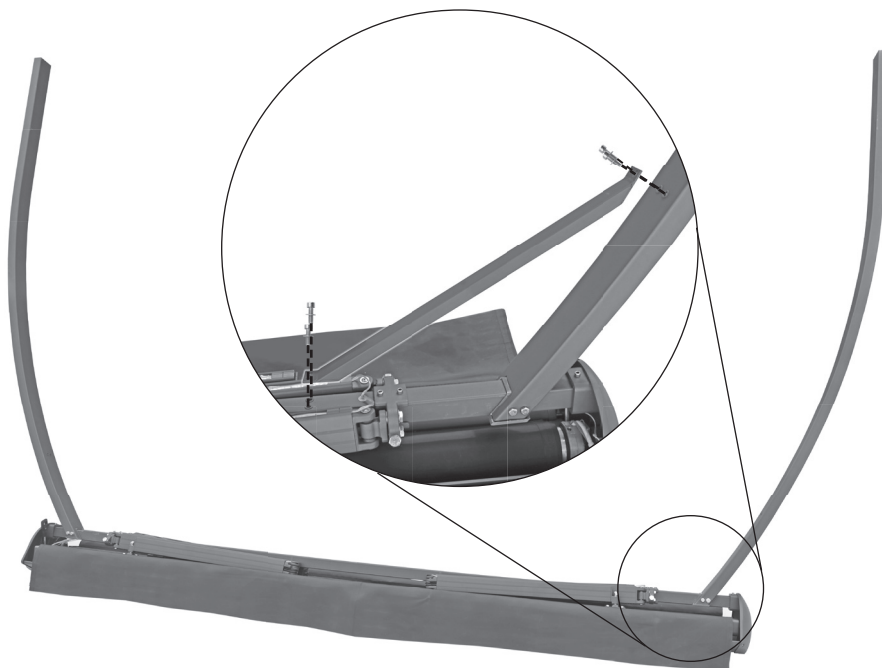
Cercare i quattro fori corrispondenti nel lato inferiore del cassettone e montare i montanti **8** su ogni lato del cassettone utilizzando il kit di viti **14** (M8x90). Utilizzare due viti su ogni lato.



3

Montare le staffe di supporto

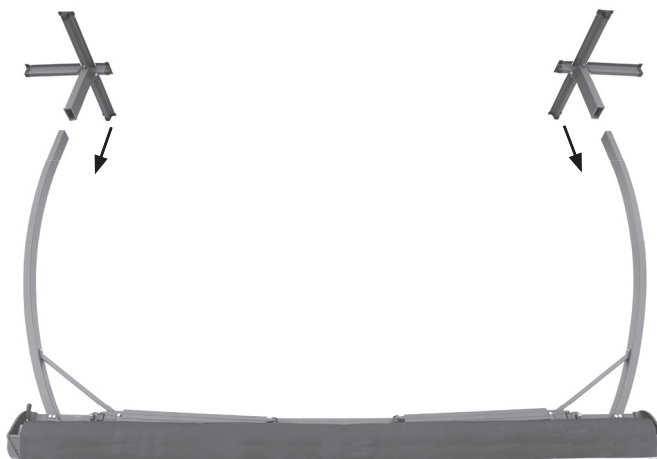
Adesso montare le due staffe di supporto **7** ai montanti **8** e al cassettono **13** utilizzando il kit di viti **16** (M6x20). Montare ogni staffa con quattro viti.



4

Montaggio dei piedini

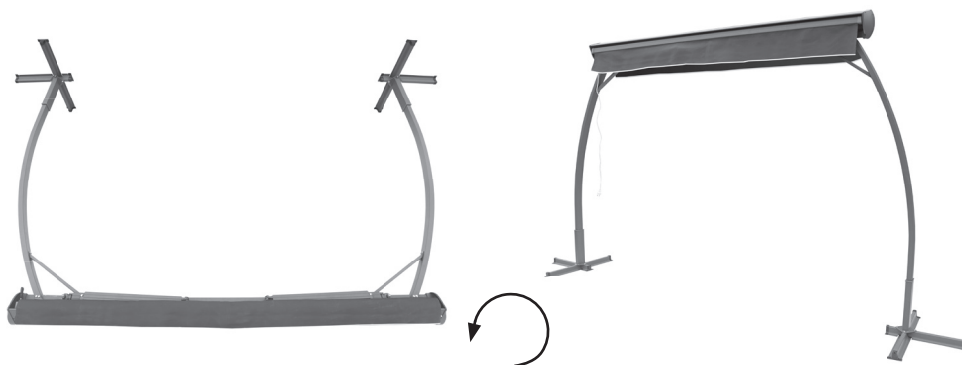
Montare i piedini sul lato inferiore dei montanti facendo scorrere l'inserito al loro interno.



5

Capovolgimento della tenda

Adesso è possibile capovolgere di nuovo la tenda. Assicuratevi che almeno tre altre persone vi aiutino a stabilizzare la marquise e tenerla ferma perchè i contrappesi non sono ancora installati. Prestare attenzione ad evitare che gli inserti **10** scivolino fuori dai montanti.



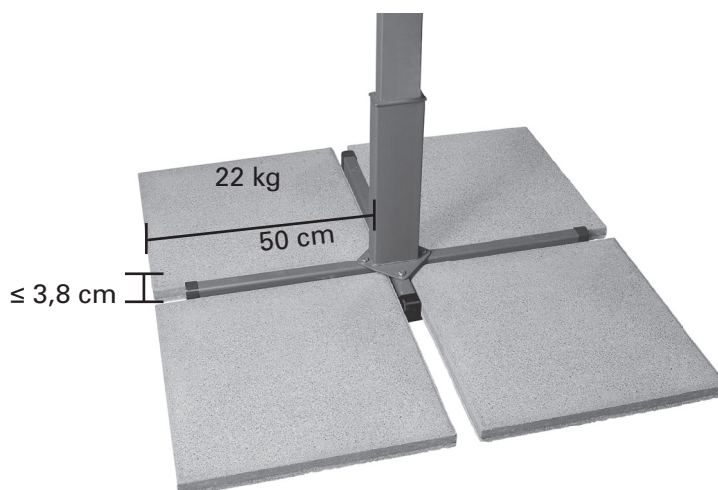
6



Contrappesi

Posizionare 8 lastre prefabbricate in calcestruzzo come contrappesi sui due piedini (4 su ognuno) per tenere ferma la tenda e prevenirne il ribaltamento.

Le lastre in calcestruzzo devono avere un diametro di circa 42 cm, uno spessore di $\leq 5,5$ cm e un peso di 25 kg ognuna.



7

Manovella

Montare la manovella **3.1** ed estendere le tende.



8

Collegamento all'alimentazione elettrica

Infine, collegare la spina di alimentazione **9** all'alimentazione elettrica.



9

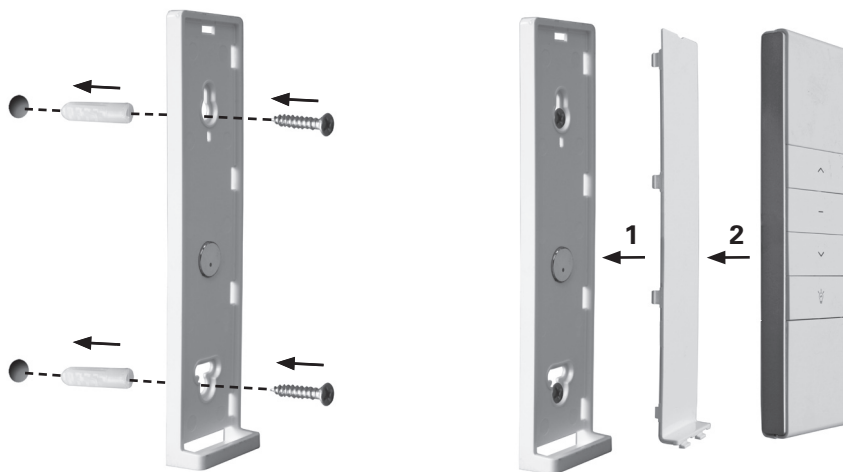
Supporto per telecomando

Il supporto per il telecomando può essere fissato ad una superficie creando due fori con un trapano.

Inserire i tasselli e fissarlo sulla parete utilizzando le viti in dotazione.

A questo punto montare la copertura in plastica sul supporto.

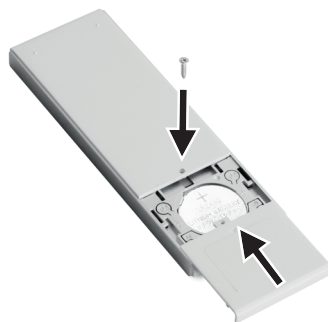
Collocare il telecomando sul supporto ingrandito.



Inserzione della batteria del telecomando

Aprire il vano batteria sul retro del telecomando facendolo scorrere.

Posizionare la batteria in dotazione da 3 V CR2450 (al litio) con + (polo positivo) rivolto verso l'alto all'interno del vano batteria. Fissare il vano batteria con la vite.



10

Estensione ed avvolgimento della tenda mediante il telecomando

Puntare il telecomando verso la tenda.

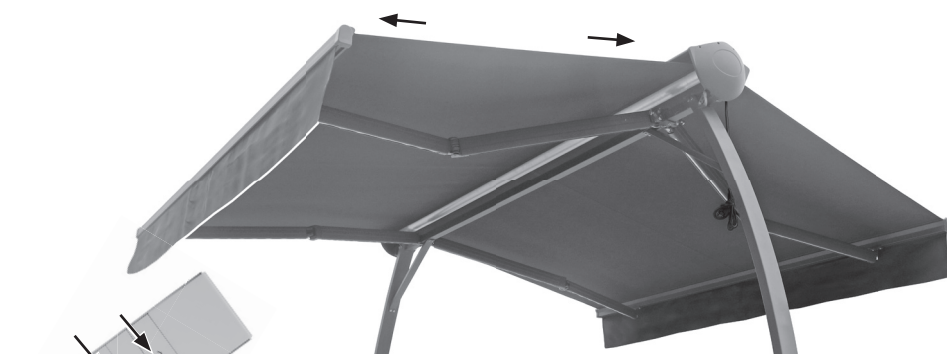
Premere i tasti sul telecomando:
Tasto ▲: estensione della tenda
Tasto ▼: avvolgimento della tenda

Tasto ■: arresto della tenda.
Osservare sempre la tenda durante la sua estensione o il suo avvolgimento.

Attenzione! Non appoggiare nessun oggetto sulla tenda. Non toccare le parti mobili della tenda durante l'apertura e la chiusura. Non forzare con le mani i bracci articolati per avvicinarli l'uno all'altro; ciò danneggerà il meccanismo.

Accendere e spegnere i LED

Puntare il telecomando verso la tenda.
Premere il tasto 13 per accendere o spegnere i LED della tenda.



Regolazione dell'angolo di inclinazione

1

Allentare i due dadi sul lato della staffa del braccio articolato mediante la chiave inglese (non compresi).

Prestare attenzione a non rimuovere i dadi o le viti.



2

Serrando la terza vite si regolerà l'inclinazione della tenda in una posizione più dritta.

Allentando la vite si regolerà la tenda in una posizione inclinata

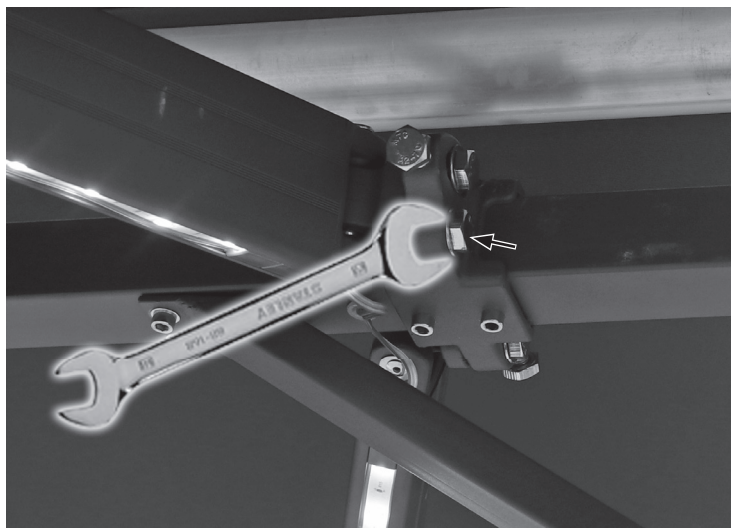


3

Dopo aver impostato l'angolo di inclinazione desiderato, serrare i due dadi al lato della staffa del braccio articolato usando una chiave inglese (non compresi).

Ripetere la stessa procedura sull'altro lato della tenda.

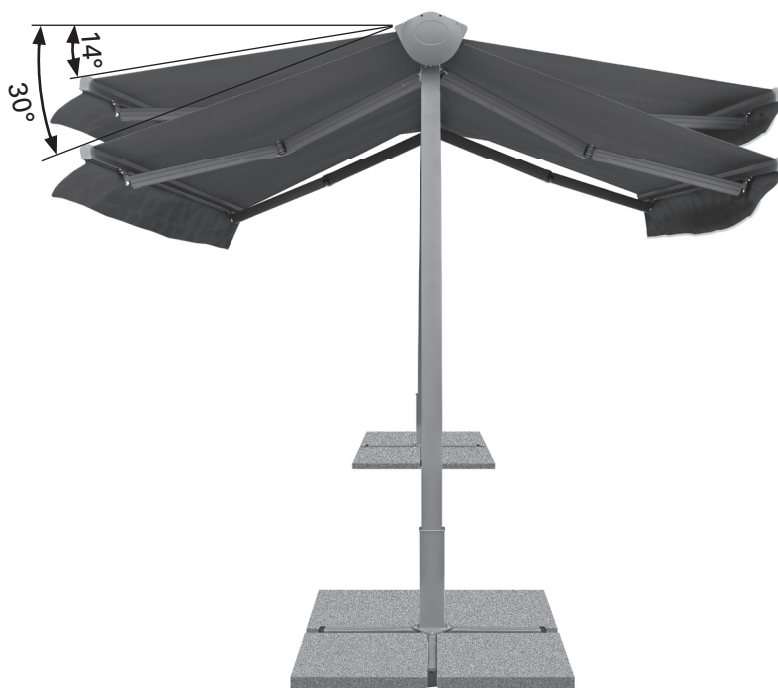
Assicurarsi di impostare lo stesso angolo di inclinazione su entrambi i lati in modo che il profilo anteriore rimanga in posizione orizzontale.



4

L'angolo di inclinazione può essere regolato dai 14° ai 30°.

È possibile estendere la tenda da sole con diversi angoli di inclinazione sui due lati.



Pulizia e cura

Tessuto

Il tessuto della tenda è un prodotto di alta qualità costituito prevalentemente di fibre acriliche o di poliestere (secondo le caratteristiche dichiarate). Se si osservano alcuni requisiti, la qualità sarà stabile per anni. Le condizioni ambientali locali hanno un grande effetto sulla frequenza di pulitura. Ambienti aridi richiedono meno pulizia rispetto a quelli umidi. Il tessuto può essere pulito secondo le esigenze, si consiglia però eseguire una pulitura generale ogni due, tre anni in condizioni calde ed asciutte:

INFORMAZIONI SUL TESSUTO

A causa dei requisiti funzionali e dei metodi di produzione, il tessuto della tenda da sole mostra caratteristiche specifiche che non influenzano la qualità o che non riducono la sostenibilità d'uso.

- Eventuali pieghe sono un risultato del confezionamento e della piegatura del tessuto. Le zone in cui vi sono delle pieghe possono presentarsi più scure, soprattutto in caso di colori più chiari.
- Durante la produzione vi possono essere degli effetti tipo macchie di gesso, visibili come strisce chiare.

Telaio

Il telaio è composto da componenti in acciaio e/o alluminio verniciati a polvere. Il resto della struttura è realizzato di materiali resistente alla corrosione. Nel corso del tempo, vi saranno depositi di polvere e sporcizia sul telaio richiedendo una pulitura periodica. Usare una miscela di acqua/detergente ed un panno pulito e morbido per pulire i componenti del telaio.

Di solito le parti mobili della tenda da sole non dovrebbero necessitare nessuna lubrificazione. In caso di cigoli, si consiglia l'uso di uno spray lubrificante contenente del silicone. Applicare cannuccia all'ugello dello spray al silicone e lubrificare il perno tra l'estremità del tubo avvolgitore e il staffe terminali su entrambi i lati. Prestare attenzione a non spruzzare sul tessuto della tenda da sole.

Importante: Non usare nessuno spray lubrificante a base di petrolio.

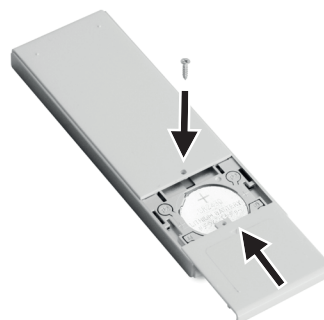
1. **Completamente estendere la tenda da sole.**
2. **Estrarre la spina di alimentazione dalla presa.**
3. **Spazzolare via sporcizia e frammenti sciolti.**
4. **Miscelare con un sapone delicato e acqua tiepida.**
5. **Pulire il tessuto con una spazzola morbida da entrambi i lati.**
6. **Far agire l'acqua saponata per dieci minuti.**
7. **Risciacquare per bene il tessuto con un tubo flessibile da giardino.**
8. **Far asciugare il tessuto all'aria, non applicare calore.**
9. **Avvolgere la tenda da sole.**

- Eventuali increspature della cucitura e dell'orlo sono causate da molteplici strati di tessuto formati durante l'avvolgimento sul rullo avvolgitore.
- Se l'angolo di inclinazione è 14° o più, i tessuti idrorepellenti offrono una resistenza a leggere e brevi acquazzoni. In caso di pioggia più forte o prolungata la tenda da sole deve essere avvolta per evitare danni. Nel caso di tessuti bagnati avvolti occorre estenderli il più presto possibile al fine di farli asciugare completamente.



Sostituzione della batteria del telecomando

Per sostituire la batteria rimuovere la vite del vano batteria. Aprire il vano batteria. Sostituire la batteria 3 V CR2450 (al litio) con + (polo positivo) rivolto verso l'alto all'interno del vano batteria e chiuderlo di nuovo. Fissare il vano batteria con la vite.



LED

Pulire la lampada solamente con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare mai detergenti in polvere o chimici. Non lasciare mai che i componenti elettrici si bagnino.

Non esporre le strisce a LED ed i componenti elettrici all'umidità. Nel caso vi sia un rischio di esposizione dei LED oppure di altri componenti elettrici all'umidità (ad es. a causa di una tempesta in arrivo), immediatamente sconnettere la spina **9** dalla presa fino a che il prodotto è completamente asciutto.

Eliminazione guasti

PROBLEMA	CAUSA	RIMEDIO
Il tessuto pende e non è teso	Il tessuto si allunga se esso viene esposto alla pioggia	Asciugare il tessuto il più presto possibile, non avvolgere il tessuto bagnato
	I supporti non sono completamente estesi	Il tessuto è più teso se i bracci sono estesi al massimo
	I bracci sono completamente estesi però vi è stato srotolato troppo tessuto dal rullo avvolgitore	Invertire la rotazione della manovella per avvolgere la tenda da sole fino a che il tessuto è teso
Durante il funzionamento viene emesso un rumore battente	Le staffe della tenda da sole non sono state completamente serrate	Assicurarsi che le staffe della tenda da sole siano serrate in maniera sicura
Durante il funzionamento vi sono dei cigoli	Tenda da sole richiede lubrificazione	Provare ad identificare la zona da cui derivano i cigoli e lubrificarla come descritto nella sezione 'Pulizia e cura - Telaio'
Il telecomando non funziona	La batteria è inserita scorrettamente	Rimuovere la batteria e inserirla correttamente

Smaltimento

La tenda da sole non deve essere smaltita insieme ai rifiuti domestici non separati. Esso deve essere consegnato presso un punto di raccolta per il riciclaggio. In questo modo, si contribuisce alla protezione delle risorse e dell'ambiente. Contattare le autorità locali per ottenere ulteriori informazioni. A causa del pericolo di lesioni o di soffocamento i bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica e materiali di imballaggio. Conservare tale materiale in modo sicuro o smaltirlo in modo rispettoso dell'ambiente.



Il pittogramma con il bidone della spazzatura barrato indica l'obbligo di raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Apparecchiature elettriche ed elettroniche possono contenere materiali pericolosi e pericolosi per l'ambiente. Non smaltire questo dispositivo per via dei rifiuti domestici.

Renderlo ad un punto di raccolta per rifiuti elettrici ed elettronici. In questo modo, si contribuisce a preservare le risorse e proteggere l'ambiente. Per ulteriori dettagli prego rivolgersi al venditore oppure alle autorità locali.

Le batterie esauste devono essere smaltite in modo corretto. I negozi che vendono batterie e i punti di raccolta comunali offrono appositi contenitori per lo smaltimento delle batterie.

Bedankt!

Wij zijn ervan overtuigd dat deze inschuifbare luifel uw verwachtingen zal overtreffen en wensen u veel plezier bij het gebruik.

Lees de aanwijzingen voor installeren en gebruiken van de luifel zorgvuldig door, bewaar deze voor toekomstig gebruik en neem de veiligheidsinstructies in acht.

Leveringsomvang

2x Schermen met rolbuis, frontstangen, topafdekking en LED verlichting
2x Standpalen met voet (6x afzonderlijke onderdelen)
2x Steunbeugels
1x Handzwengel
1x Schroevensets (M6x20: 4x, M8x20: 8x, M8x90: 8x)
1x Afstandsbediening met houder
1x Gebruiksaanwijzing voor afstandsbediening
1x Accessoireset voor afstandsbediening

Beoogd gebruik

Deze inschuifbare luifel is geschikt voor buitengebruik bij gebouwen en vooral bedoeld als bescherming tegen de zon, schittering en warmte, en als markies.

Als er een sterkere wind opsteekt (sterker dan de windweerstandsklasse van de geïnstalleerde luifel) of het hard begint te regenen (gevaar voor waterzakken en elektrische schok), schuif de luifel dan onmiddellijk in. Gebruik van de luifel bij winterse omstandigheden (bijvoorbeeld sneeuw, vorst, ijs) kan leiden tot aanzienlijke gevaren en moet worden vermeden.

De luifel is niet bestemd voor commercieel gebruik. Ander gebruik of modificatie van de luifel wordt beschouwd als oneigenlijk, niet-toegelaten gebruik en kan aanzienlijke gevaren opleveren.

Inhoudsopgave

Beoogd gebruik	44
Service	44
Symbolen	44
Vereiste toebehoren	44
Belangrijke veiligheidsinstructies	45
Overzicht	46
Componenten	46
Leveringsomvang	46
Installatie	48
Installatielocatie	48
Windweerstandsklassen	48
Technische gegevens	49
Conformiteitsverklaring	49
Hellingshoek aanpassen	54
Schoonmaken en onderhoud	56
Stof	56
Frame	56
De batterij van de afstandsbediening vervangen	56
LED	57
Problemen oplossen	57
Verwijdering	57



WAARSCHUWING



- Lees deze installatie- en gebruikershandleiding voor de installatie en het gebruik van de inschuifbare luifel goed door.
- Neem de installatie-eisen en de installatiemethoden in acht voor een goede en veilige installatie van de inschuifbare luifel:
 - Inschuifbare luifel voor buitentoepassing
 - DIN EN 13561
 - Windweerstandsklasse 2

Service

Neem voor serviceverzoeken of reserveonderdelen contact op met uw plaatselijke HORNBAACH-vestiging of stuur een e-mail naar:

service@hornbach.com

Symbolen



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig; bewaar de gebruiksaanwijzing om hem later te kunnen raadplegen.



Waarschuwing voor ongelukken of persoonlijke verwondingen en ernstige materiele schade.



Er zijn ten minste twee personen nodig om het product te installeren.



Er zijn ten minste vier personen nodig om het product om te draaien.



De lichtbron kan door een gekwalificeerde elektricien worden vervangen.

Vereiste toebehoren

De volgende accessoires (niet inbegrepen) zijn nodig voor een juiste installatie van de luifel:

- Sleutel
- Inbussleutel
- 8 voorgevormde betonblokken (elk 25 kg, op de voet geplaatst)



BELANGRIJKE VEILIGHEIDSI NSTRUCTIES



WAARSCHUWING - VOLG DEZE INSTRUCTIES OM- WILLE VAN DE VEILIGHEID VAN PERSONEN

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

- Gebruik de luifel niet op onbeveiligde daken of waar de kans bestaat dat het van een gebouw of rand kan vallen of waar het schade kan veroorzaken bij extreme weersomstandigheden.
- Zorg er bij het eerste gebruik voor dat er geen persoon of dier in de zone van de luifel aanwezig is. Controleer na het eerste gebruik of alle schroeven nog goed vastzitten.
- Gebruik de luifel uitsluitend voor het beoogde doelgebruik. Veranderingen, zoals toevoegingen of conversies die niet worden geleverd door de fabrikant, mogen alleen worden gemaakt met schriftelijke toestemming van de fabrikant.
- Zorg ervoor dat kinderen en personen, die de gevaren van onjuist gebruik en misbruik niet correct kunnen beoordelen, de luifel niet bedienen. Luifels die moeten worden gerepareerd, met aanzienlijke slijtage of schade aan de kap of het frame, mogen niet worden gebruikt.
- Controleer de luifel visueel op schade voor elk gebruik. Als er schade zichtbaar is, stop dan meteen met het gebruik van de luifel en neem contact op met bevoegd personeel om de schade te herstellen.
- Raak geen bewegende delen aan tijdens de bediening.
- Er bestaat het gevaar van breken, pletten en snijden tussen het frontprofiel, scharnierende armen, bewegende profielen en de behuizing, met name bij gebruik van de luifel met automatische bediening.
- Voorkom dat kleding of lichaamsdelen worden vastgepakt en naar binnen getrokken door de luifel.
- Let er bij werken in de uitschuifzone van de luifel op dat de luifel niet per ongeluk kan worden gebruikt. Verwijder daarom de zwengel en bewaar deze op een veilige plaats, schakel de voeding van het systeem uit en neem veiligheidsmaatregelen tegen onbedoelde activering.
- Het gebruik van de spankabels of extra belasting (bijv. objecten aan de luifel hangen) kan ernstige schade aan of vallen van aan de luifel veroorzaken en is niet toegestaan.
- Bladeren of andere vreemde voorwerpen op het luifeldoek, op de bovenkap en in de geleiderails moet onmiddellijk worden verwijderd omdat ze de luifel kunnen beschadigen en de luifel hierdoor in kan storten.
- Schuif de luifel in bij regen, sneeuw of wind om schade te voorkomen. Zware regenval kan leiden tot waterzakken die de luifel kunnen beschadigen of deze laten instorten.
- Gebruik de luifel niet tijdens sneeuw of vorst (gevaar van bevroren doek). Sneeuw en/of ijs kunnen de luifel vernielen.
- Gebruik alleen vervangende onderdelen die door de fabrikant zijn goedgekeurd.
- Bij het demonteren en afvoeren van de luifel moeten de met mechanische veerspanning, voorbelaste onderdelen (bijv. scharnierarmen, intreksystemen) volledig spaningsvrij zijn
- **WAARSCHUWING!** Kans op letsel of overlijden door elektrische schokken!
- Bij de installatie moeten de betreffende nationale installatievoorschriften in acht worden genomen.
- Zorg er bij werkzaamheden aan de luifel voor dat de voeding voor de luifel is uitgeschakeld en neem voorzorgsmaatregelen tegen onbedoelde reactivering.
- Gebruik altijd een stopcontact met beveiliging door een aardlekschakelaar. Controleer altijd of de aardlekschakelaar werkt voordat u het apparaat gebruikt.
- Kinderen mogen niet spelen met de bediening van de luifel. Bewaar afstandsbedieningen buiten het bereik van kinderen.
- Controleer de luifel regelmatig op tekenen van slijtage of schade aan de kabels. Als er schade zichtbaar is, stop dan meteen met het gebruik van het systeem en neem contact op met bevoegd personeel om de schade te herstellen.
- Veranderingen aan het ontwerp of de configuratie van de apparatuur mogen niet worden aangebracht zonder overleg met de fabrikant of zijn gemachtigde vertegenwoordiger.
- Als een handbediend noodstelsel wordt geleverd, moet dit toegankelijk zijn op een hoogte van minder dan 1,80 m.
- Als er een storm nadert en er geen elektriciteit beschikbaar is, gebruik dan de handslinger om de luifel in te trekken. Daarom wordt er, vooral in winderige gebieden met frequente stroomuitval, aanbevolen om de luifel te bedienen met een noodstroomvoorziening.

Voor gebruik van batterijen

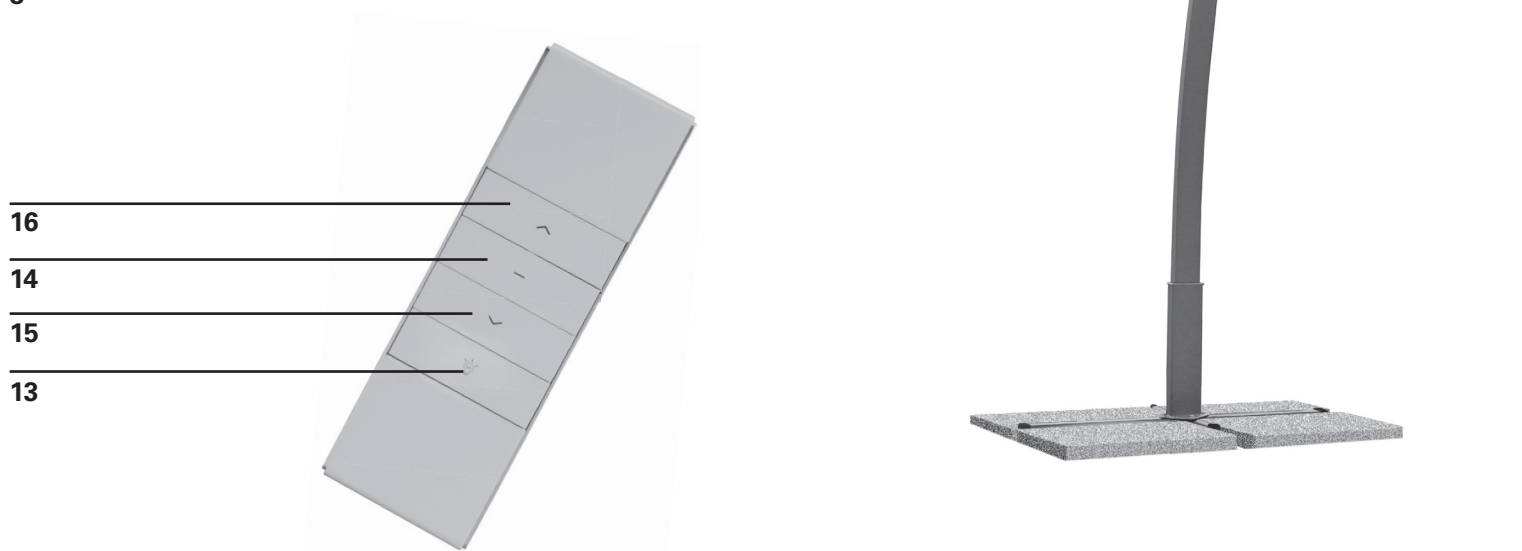
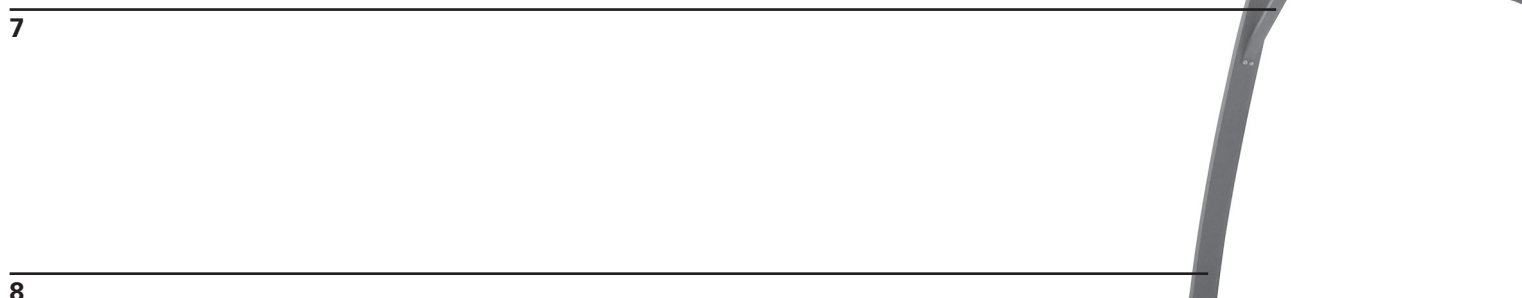
- **LET OP!** Explosiegevaar wanneer de batterijen niet correct worden vervangen. Alleen vervangen door batterijen van hetzelfde type. Let op de correcte polariteit.
- Stel batterijen (batterij-pack of geplaatste batterijen) niet bloot aan excessieve warmte van zonlicht, vuur, etc. Beschermen tegen mechanische schokken. Droog en schoon houden. Buiten bereik van kinderen houden.
- Batterijen niet openen, demonteren, opensnijden of kortsluiten. Gebruik geen combinatie van oude en nieuwe batterijen.
- Neem de veiligheidsinformatie en andere informatie op de batterij en de verpakking in acht.
- Verwijder lekkende batterijen en reinig het batterijvak grondig. Vermijd contact met huid en ogen.

Overzicht

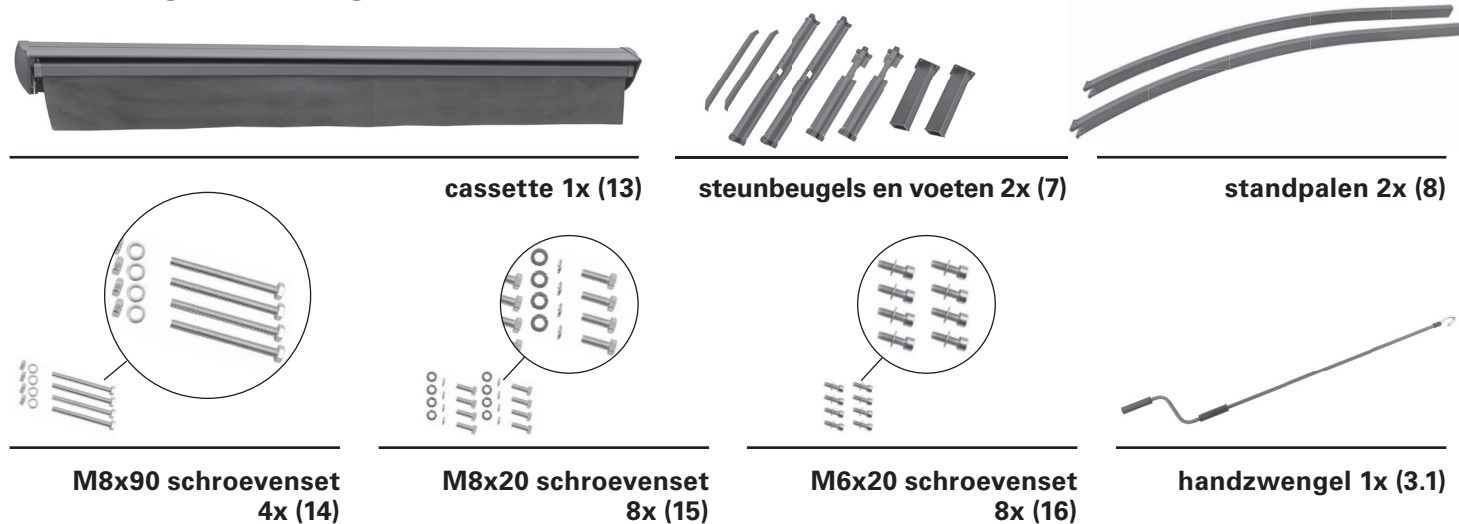
Componenten

- 1 Sierrand
- 2 Luifelarm met LED's
- 3 Handzwengelooog
- 4 Afdekking zijkant
- 5 Luifeldoek
- 6 Frontbalk
- 7 Steunbeugel
- 8 Standpalen
- 9 Stekker
- 10 Paalverbindingsdeel
- 11 Kort deel van kruisvoet
- 12 Lang deel van kruisvoet

- Afstandsbediening
- 13 LED's aan/uit
- 14 Pauze
- 15 Inschuiven (instelbaar)
- 16 Uitschuiven (instelbaar)



Leveringsomvang



cassette 1x (13)

steunbeugels en voeten 2x (7)

standpalen 2x (8)

M8x90 schroevenset
4x (14)

M8x20 schroevenset
8x (15)

M6x20 schroevenset
8x (16)

handzwengel 1x (3.1)



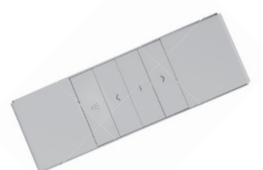
handbediening voor afstandsbediening 1x



houder afstandsbediening 1x



accessoireset voor afstandsbediening



afstandsbediening 1x (17)

Installatie

Installatielocatie

WAARSCHUWING

Raadpleeg een specialist als er enige twijfel is over de belastbaarheid van de installatieplaats.

WAARSCHUWING

- Gebruik altijd een stopcontact met beveiliging door een aardlekschakelaar. Controleer altijd of de aardlekschakelaar werkt voordat u het apparaat gebruikt.
- Bij de installatie moeten de betreffende nationale installatievoorschriften in acht worden genomen.
- Het product mag op geen enkele wijze worden aangepast. Risico op een elektrische schok en ongeluk.
- Elektrische werkzaamheden en reparaties moeten door een gekwalificeerde elektricien worden uitgevoerd.

WAARSCHUWING

Om de risico's tijdens de installatie te voorkomen, moet de installateur voldoende kennis hebben inzake de volgende kwalificaties:

- Veiligheid en gezondheid op het werk, arbeidsveiligheid en voorschriften voor de ongevalpreventie van de aansprakelijkheidsverzekering van de werkgever
- Hanteren en vervoer van lange en zware componenten
- Hanteren van ladders en steigers
- Evaluatie van basisstructuren van een gebouw
- Hanteren van gereedschappen en machines
- Hanteren en installatie van bevestigingsapparatuur
- Inbedrijfstelling en gebruik van producten
- Elektrische werkzaamheden en reparaties moeten door een gekwalificeerde elektricien worden uitgevoerd

Als niet elke kwalificatie kan worden gedekt door de installateur, zoek dan naar een professionele installatiespecialist om de installatie uit te voeren.

Windweerstandsklassen

Deze luifel is ontworpen om windsnelheden tot 5 Beaufort te weerstaan, dit windweerstandsklasse 2. Onderstaande tabel kan worden gebruikt om verschil-

lende windsnelheden te herkennen door boombewegingen te bekijken:

WINDWEERSTANDSKLASSE	KRACHT BEAU-FORT	WINDSNELHEID	GEVOLG
0	1-3	tot 19 km/u	Bladeren en kleine twijgjes zijn constant in beweging
1	4	20 - 27 km/u	Kleine takken beginnen te bewegen, los papier komt van de grond los
2	5	28 - 37 km/u	Takken van gemiddelde grootte bewegen, kleine bomen die in blad staan beginnen te wiegen
3	6	38 - 48 km/u	Dikke takken zijn in beweging, gebruik van een paraplu is moeilijk

Technische gegevens

MODEL	6497422	10179671	10464039	10464040
Versie	EU stekker	Zwitserse stekker	EU stekker	Zwitserse stekker
Kleur	bordeaux	bordeaux	grijs	grijs
Max. breedte	4.000 mm	4.000 mm	4.000 mm	4.000 mm
Max. uitschuiven	3.000 mm	3.000 mm	3.000 mm	3.000 mm
Gewicht doek	300 g/m ²	300 g/m ²	300 g/m ²	300 g/m ²
Gewicht compleet	80 kg	80 kg	80 kg	80 kg
Stroomvoorziening	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz
Stroomverbruik	205 W	205 W	205 W	205 W
Mate van bescherming	IP 44	IP 44	IP 44	IP 44
Beschermingsklasse	I / Ⓢ	I / Ⓢ	I / Ⓢ	I / Ⓢ
Lichtstroom				
Knikarm (kort)	350 lm (4x)	350 lm (4x)	350 lm (4x)	350 lm (4x)
Knikarm (lang)	410 lm (4x)	410 lm (4x)	410 lm (4x)	410 lm (4x)
Kleurtemperatuur	2700 K	2700 K	2700 K	2700 K
Stroomverbruik				
Knikarm (kort)	3,1 W (4x)	3,1 W (4x)	3,1 W (4x)	3,1 W (4x)
Knikarm (lang)	3,7 W (4x)	3,7 W (4x)	3,7 W (4x)	3,7 W (4x)
Energie-efficiëntieklasse	F	F	F	F
Lichtbron	LED type 5050-30P / 12 V - De lichtbron kan door een gekwalificeerde elektricien worden vervangen.			
Afstandsbediening				
Startfrequentie	433,92 MHz ± 100 KHz			
Transmissievermogen	10 mW			
Reikwijdte				
binnenshuis	> 40 m			
buitenshuis	> 200 m			
Batterij	CR2450			

Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaar ik, HORNBACH Baumarkt AG, dat het type radioapparatuur "afstandsbediening" conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

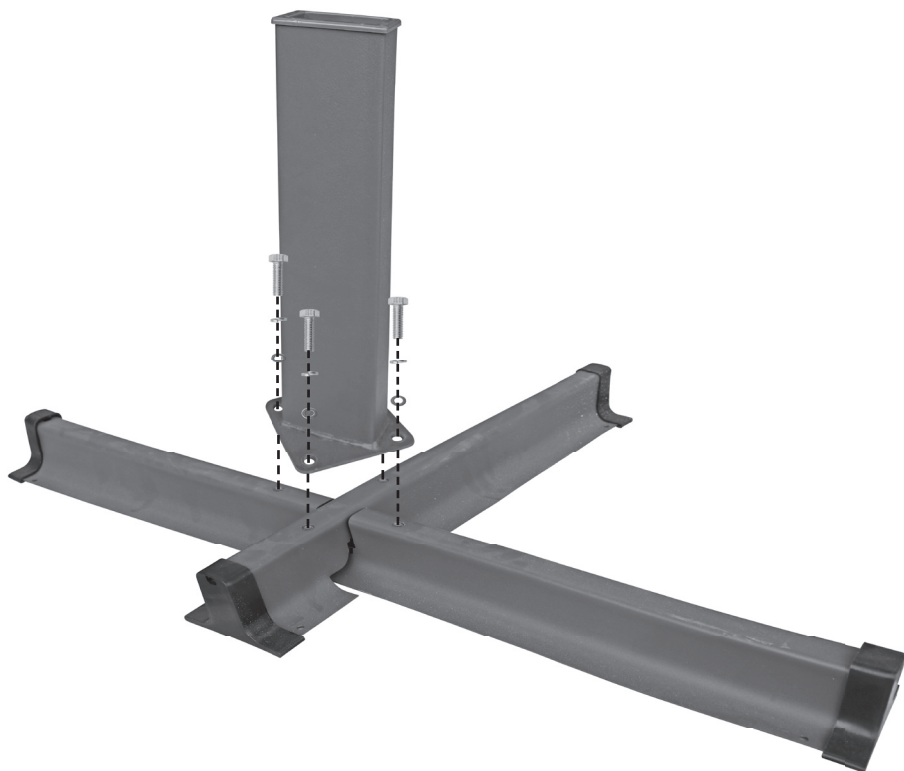
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internet-adres: www.hornbach.com/productcompliance

i www.hornbach.com/productcompliance
Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse F.

1

Monteer de voeten

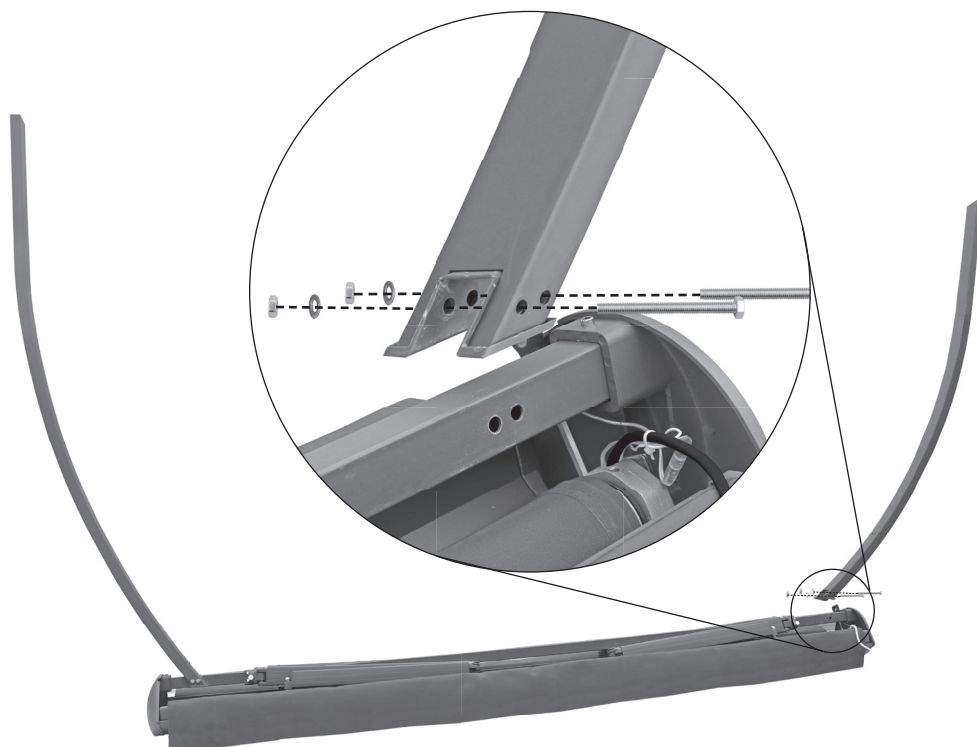
Plaats de twee voetgedeelten **11** en **12** kruislings en voeg ze samen bij de inkeping. Bevestig nu de verticale paalverbindingdelen **10** bovenop de kruisen met vier van de meegeleverde schroeven **15** (M8x20) aan elke zijde.



2

Monteer de palen

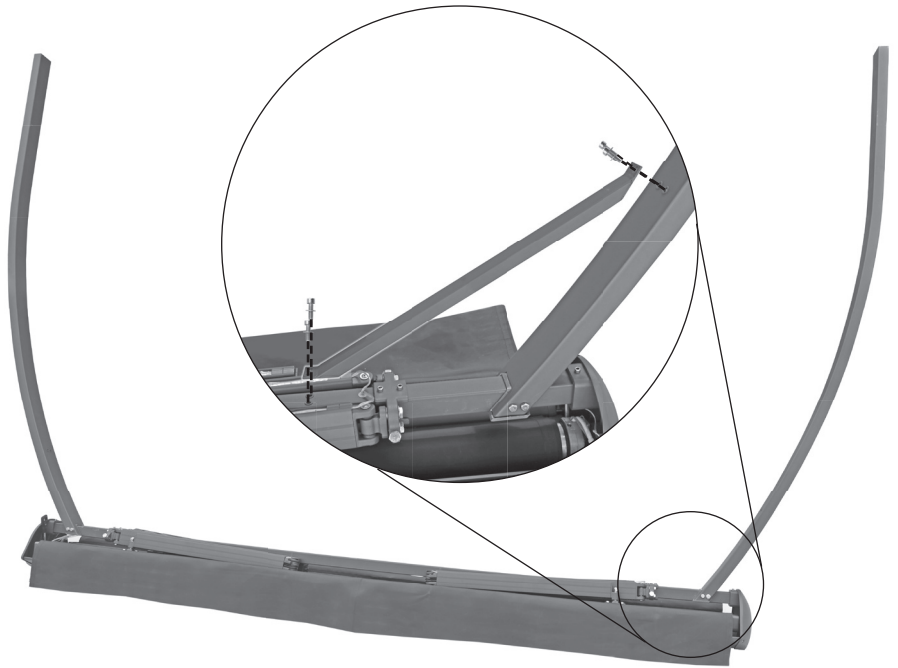
Zet de cassette ondersteboven. Zoek de vier overeenkomstige openingen aan de onderkant van de cassette en bevestig de palen **8** aan elke kant van de cassette met behulp van de schroeven **14** (M8x90). Gebruik twee schroeven aan elke kant.



3

Bevestig de steunbeugels

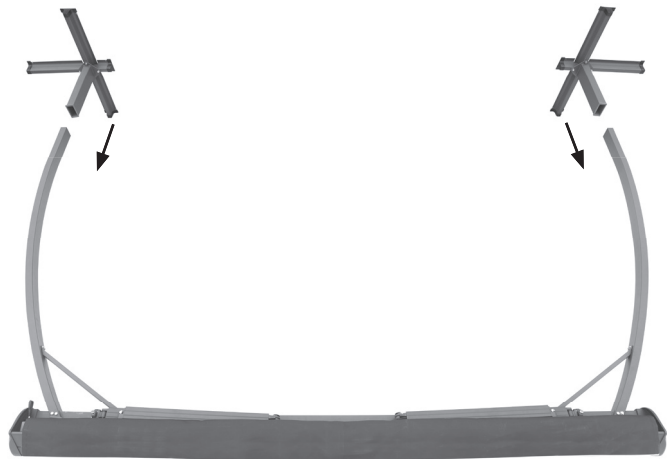
Bevestig nu de twee steunbeugels **7** aan de standpalen **8** en cassette **13** met de schroevenset **16** (M6x20). Bevestig elke steunbeugel met vier schroeven.



4

Bevestig voeten

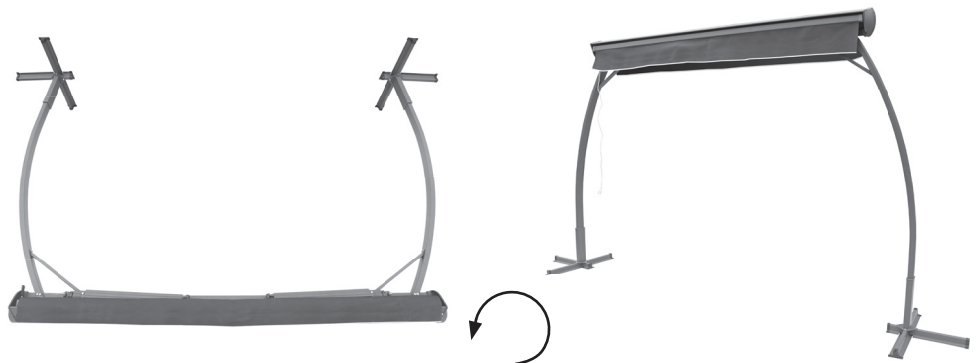
Plaats de voeten aan het onderste deel van de standpalen door de verbindingdelen er in te steken.



5

Luifel omdraaien

U kunt nu de luifel omdraaien. Zorg ervoor dat ten minste drie andere personen u helpen de luifel te stabiliseren en stevig te houden, omdat de contragewichten nog niet zijn geïnstalleerd. Zorg dat de bevestigingsdelen **10** niet uit de palen schieten.



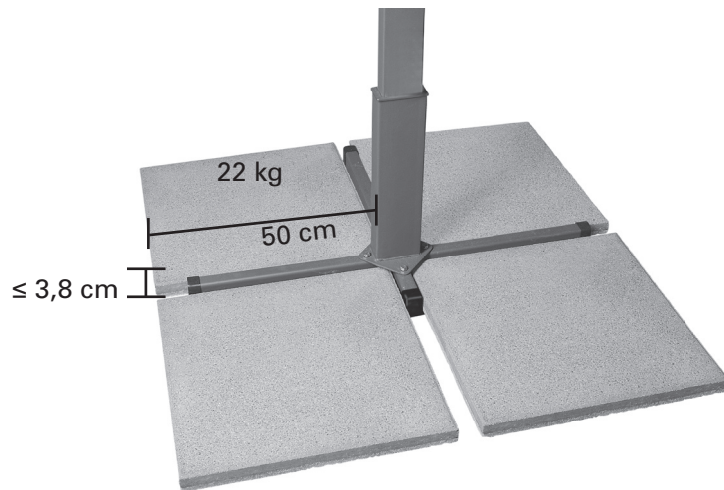
6



Contragewichten

Plaats 8 prefab betonnen blokken als contragewichten op de twee voeten (vier op elke voet) om te voorkomen dat de luifel omvalt.

De betonblokken moeten ca. 42 cm in diameter zijn, een dikte van $\leq 5,5$ cm en een gewicht van elk 25 kg hebben.



7

Handzwengel

Bevestig de handzwengel 3.1 en draai de luifel eruit.



8

De voeding aansluiten

Steek ten slotte de stekker 9 in het stopcontact.

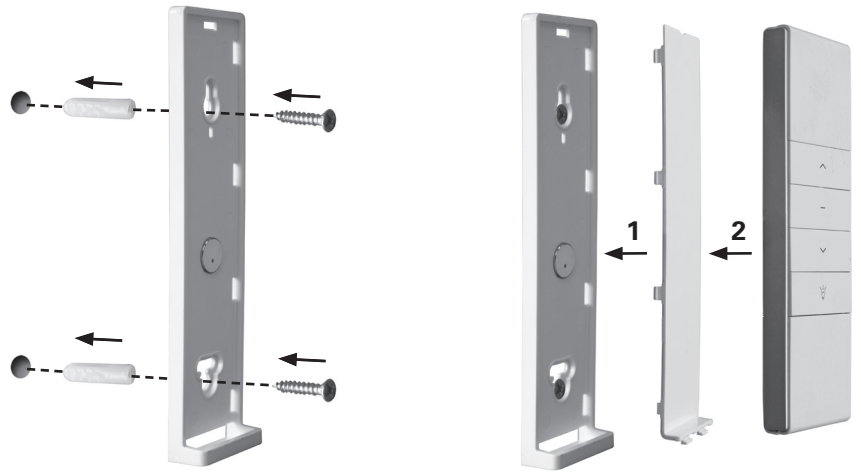


9

Houder afstandsbediening

De houder voor de afstandsbediening kan aan een oppervlak worden bevestigd door twee gaten te boren.

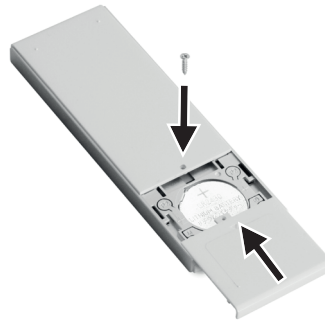
Plaats de twee pluggen en bevestig het aan de muur met de bijgeleverde schroeven. Plaats nu de kunststof afdekking over de gemonteerde houder. Zet de afstandsbediening op de houder met magneet.



De batterij van de afstandsbediening plaatsen

Open het batterijcompartiment op de achterzijde van de afstandsbediening.

Plaats de meegeleverde 3V CR2450 (Lithium) batterij met de + (plus pool) omhoog in de batterijhouder. Sluit het batterijvak met de schroef.



10

Uitschuiven en intrekken van de luifel met de motor

Richt de afstandsbediening op de luifel.

Druk op de knoppen op de afstandsbediening:

- ▲ knop: uitschuiven van de luifel
- ▼ knop: intrekken van de luifel
- knop: stop de beweging van de luifel.

Kijk altijd naar de luifel bij het in- en uitschuiven

Let op! Plaats geen objecten bovenop de luifel. Raak de bewegende onderdelen van de luifel niet aan tijdens het openen en sluiten. Forceer de scharnierarmen niet handmatig naar elkaar toe; dit zal het mechanisme beschadigen.

De LED's in- en uitschakelen

Richt de afstandsbediening op de luifel.

Druk op knop 13 om de LED's van de luifel in of uit te schakelen.

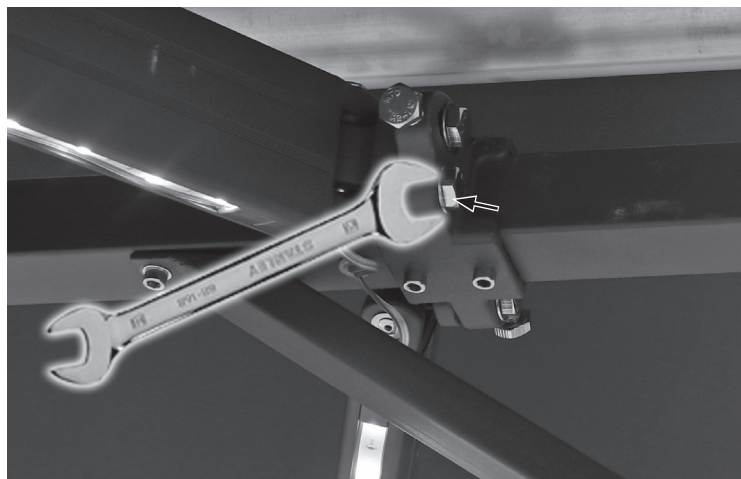


Hellingshoek aanpassen

1

Draai de twee moeren aan de zijkant van de scharnierenarmen los met een moersleutel (niet inbegrepen).

Zorg ervoor dat u geen moeren of schroeven verwijderd.



2

Aandraaien van de derde schroef stelt de luifel in een rechttere stand.

Draai de schroef los om de luifel in een schuinere stand te zetten.



3

Zodra de gewenste hellingshoek is ingesteld, draait u de twee moeren aan de zijkant van de knikarmsteun vast met behulp van een moersleutel (niet inbegrepen).

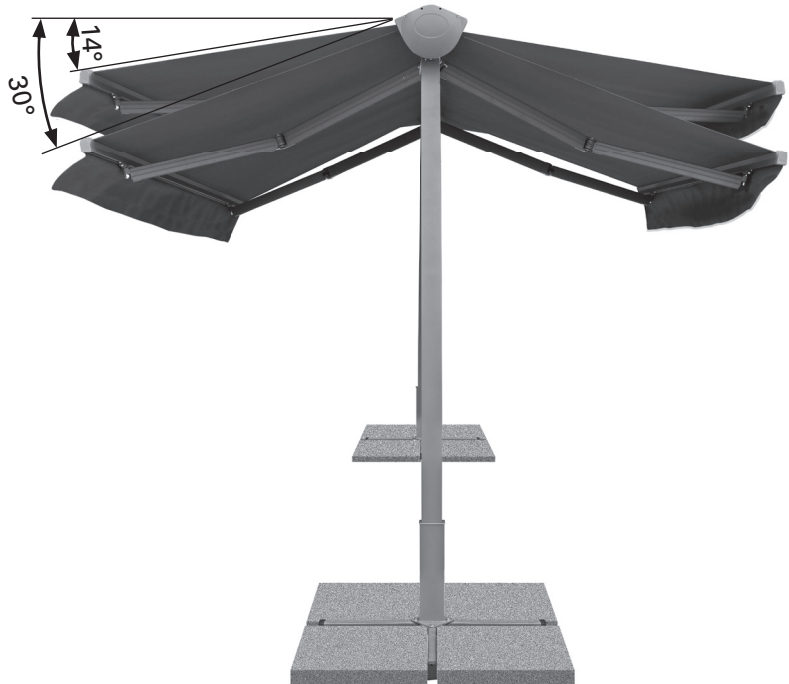
Herhaal deze procedure aan de andere kant van de luifel. Zorg ervoor dat u de hoek aan beide kanten gelijk instelt, zodat het frontprofiel horizontaal blijft.



4

De hoek van de luifel kan worden ingesteld tussen 14° en 30°.

Het is mogelijk om de zijschermen uit te trekken met verschillende hellingshoeken aan de beide zijden.



Schoonmaken en onderhoud

Stof

Luifeldoek is een hoogwaardig product dat hoofdzakelijk is gemaakt van acryl of polyestervezels (volgens de aangegeven eigenschappen). Het doek behoudt zijn kwaliteit gedurende jaren als er aan een paar voorwaarden wordt voldaan.

De plaatselijke omgeving is zeer belangrijk voor de schoonmaakfrequentie. In droge omgevingen hoeft er minder te worden schoongemaakt dan in vochtige omgevingen. De stof kan worden gereinigd als dit nodig is, maar elke twee tot drie jaar moet er een algemene reiniging worden uitgevoerd bij warm en droog weer:

1. **Schuif de luifel geheel uit.**
2. **Haal de stekker uit het stopcontact.**
3. **Borstel los vuil weg.**
4. **Meng milde zeep met lauwwarm water.**
5. **Reinig het doek met een zachte borstel aan beide kanten.**
6. **Laat het zeepwater tien minuten intrekken.**
7. **Spoel het doek goed uit met een tuinslang.**
8. **Laat het doek aan de lucht drogen, gebruik geen warmte.**
9. **Schuif de luifel weer in.**

INFORMATIE OVER HET DOEK

Door de functionele eisen en productiemethodes heeft luifeldoek specifieke eigenschappen die geen invloed hebben op de kwaliteit van het doek of de geschiktheid voor gebruik verminderen.

- Tijdens de vervaardiging en het vouwen ontstaan er kreuken in het doek. Gekreukte delen kunnen donkerder lijken, vooral bij lichte kleuren.
- Kalkeffecten, als lichte strepen zichtbaar, kunnen tijdens de productie ontstaan.

- Rimpelingen in de zoom en rand kunnen worden gevormd door meerdere lagen stof bij het oprollen op de rollerbuis.
- Regenweerstand voor lichte en korte buien wordt afgegeven voor geïmpregneerde, waterafstotende stoffen als de hellingshoek van de luifel 14 ° of meer is. Bij sterkere of langdurige regenval moet de luifel worden ingeschoven om schade te voorkomen. Wanneer de luifel in natte toestand is ingeschoven, dan moet deze zo snel mogelijk weer worden uitgeschoven om te drogen.

Frame

Het frame is gemaakt van gepoedercoat staal en/of aluminium componenten. De rest van de elementen is gemaakt van corrosiebestendige materialen. Na verloop van tijd verzamelen zich stof en vuil op het frame en zal het periodiek moeten worden schoongemaakt. Gebruik een mix van water en schoonmaakmiddel en een zachte schone doek om de frameonderdelen te reinigen.

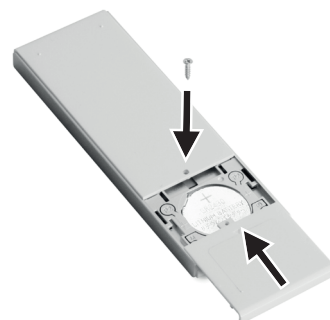
In de meeste gevallen zal het niet noodzakelijk zijn om de bewegende delen van de luifel te smeren. Wanneer piepgeluiden te horen zijn, is het aan te raden om met siliconenspray te smeren. Bevestig een rietje om het sproeimondstuk van de silicone spray en smeet het scharnier tussen het uiteinde van de rolbuis en de eindsteunen aan beide zijden. Pas op dat niet op het doek van de luifel sprayt.

Belangrijk: Gebruik geen op petroleum gebaseerde spuitsmeermiddelen.



De batterij van de afstandsbediening vervangen

Voor het vervangen verwijdert u de schroef van het batterijvak. Schuif het batterijvak open. Vervang de 3V CR2450 (lithium) batterij met de + (plus pool) omhoog in de batterijhouder en sluit het weer. Sluit het batterijvak met de schroef.



LED

Veeg het armatuur alleen af met een zachte, droge doek. Gebruik nooit schuurpoeder of chemische reinigingsmiddelen. Laat de elektrische onderdelen nooit vochtig worden.

Stel de LED-stroken en elektrische onderdelen onder de luifel niet bloot aan vocht. Als het risico bestaat dat LED's of andere elektrische onderdelen kunnen worden blootgesteld aan vocht (bijvoorbeeld vanwege een naderende storm), moet u de stekker **9** onmiddellijk uit het stopcontact trekken totdat het product weer volledig droog is.

Problemen oplossen

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
Doek hangt door en is niet strak	Het stof rekt uit bij blootstelling aan regen	Droog de stof zo snel mogelijk en rol de stof niet op in natte toestand
	De armen worden niet volledig gestrekt	Het doek staat het strakst wanneer de armen op hun verste uitschuifpunt staan.
	De armen zijn volledig uitgeschoven, maar er wordt extra stof van de rollerbuis gerold	Draai de zwengelrichting om de luifel in te schuiven totdat het doek strak staat
Tijdens de werking is er een kloppend of krakend geluid te horen	De luifelsteunen zijn niet volledig vastgezet	Zorg ervoor dat de luifelsteunen volledig worden vastgezet
De luifel piept tijdens het gebruik	De luifel moet worden gesmeerd	Probeer te bepalen waar het piepgeluid vandaan komt en smeer dit gedeelte zoals beschreven in "Reiniging en onderhoud - Frame"
De afstandsbediening werkt niet.	De batterij is niet juist geplaatst	Verwijder de batterij en plaats deze op de juiste wijze

Afvalverwerking

Gooi de luifel niet weg bij het ongesorteerde huisafval. Lever het in bij een inzamelpunt voor recycling. Op deze manier draagt u bij aan de bescherming van de hulpbronnen en het milieu. Neem contact op met de lokale autoriteiten voor meer informatie. Laat kinderen niet spelen met plastic zakken en verpakkingsmateriaal vanwege mogelijke verwondingen en het verstikkingsgevaar. Bewaar dergelijk materiaal veilig of gooi het op milieuvriendelijke wijze weg.



Het pictogram met de doorgestreepte vuilnisbak wijst op de noodzaak van gescheiden afvoer van elektrische en elektronische apparaten (AEEA).

Elektrische en elektronische apparaten kunnen gevaarlijke en milieugevaarlijke stoffen bevatten. Gooi dit apparaat niet weg bij het huisafval.

Lever het in bij een inzamelpunt voor elektrisch en elektronisch afval. Op deze manier helpt u bronnen te sparen en het milieu te beschermen. Neem voor meer informatie contact op met uw dealer of de lokale overheid.

Gebruikte batterijen/accu's moeten correct worden afgevoerd. Winkel waar batterijen worden verkocht en plaatselijke inzamelpunten beschikken over speciale containers voor het inleveren van batterijen/accu's.

Tack!

Vi är säkra på att denna infällbara markis kommer att överträffa dina förväntningar och önskar dig mycket nöje med användningen. Läs instruktionerna innan du installerar eller använder markisen, förvara den för senare referens och följ säkerhetsinstruktionerna.

Leveransomfattning

2x Markis med upprullningsrör, frontstänger, toppkåpa och ELD-belysning
2x Stolpar med fötter (6x enskilda delar)
2x Stödkonsoler
1x Handvev
1x Skruvsats (M6x20: 4x, M8x20: 8x M8x90 8x)
1x Fjärrkontroll med hållare
1x Bruksanvisning till fjärrkontrollen
1x Tillbehörssats för fjärrkontroll

Avsedd användning

Denna infällbara markis är lämplig för utomhusanvändning på byggnader och är primärt avsedd att skydda mot direkt solljus, bländande ljus och värme, samt att fungera som ett insynsskydd. **Om vindarna blir kraftigare (kraftigare än vindklassen för den installerade markisen) eller det börjar regna kraftigt (risk för vattensamlingar och elektrisk stöt) ska markisen genast fällas in. Om markisen används på vintern (t.ex vid snöfall, frost, is) kan det leda till allvarlig fara och detta måste undvikas.** Markisen är inte avsedd för kommersiell användning. All annan användning eller modifiering av markisen är att beakta som icke avsedd användning och kan orsaka avsevärd fara.

Innehållsförteckning

Avsedd användning	58
Service	58
Symboler	58
Nödvändiga tillbehör	58
Viktiga säkerhetsinstruktioner	59
Översikt	60
Komponenter	60
Leveransomfattning	60
Installation	62
Installationsplats	62
Vindklasser	62
Tekniska data	63
Deklaration om överensstämmelse	63
Justera lutningsvinkeln	68
Rengöring och skötsel	70
Tyg	70
Ram	70
Byta batteri i fjärrkontrollen	70
LED	71
Felsökning	71
Avfallshantering	71



VARNING



- **Läs noga den här installations- och bruksanvisningen före installation och användning av den infällbara markisen.**
- **Följ installationskraven och installationsmetoderna för korrekt och säker installation av den infällbara markisen:**
 - Infällbar markis för användning utomhus.
 - DIN EN 13561
 - Vindklass 2

Service

Om du har behov av service eller reservdelar är du välkommen att kontakta din lokala Hornbach-butik eller skriv ett e-post till:

service@hornbach.com

Symboler



Läs bruksanvisningen noga och spara den för framtida bruk.



Varning för olycksfall som kan medföra personskador och allvarliga materiella skador.



Det behövs minst två personer för att installera produkten.



Det behövs minst fyra personer för att vrida runt produkten.



Ljuskällan ska bytas av en behörig elektriker.

Nödvändiga tillbehör

Följande verktyg och tillbehör (medföljer inte) krävs för korrekt installation av markisen:

- Nyckel
- Insexnyckel
- 8 betongplattor (25 kg vardera, placerade på foten)



VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER



VARNINGSMEDDELANDE – FÖR PERSONERS SÄKERHET ÄR DET VIKTIGT ATT FÖLJA DESSA INSTRUKTIONER

DESSA INSTRUKTIONER SKA BEVARAS

- Använd inte markisen på osäkra tak eller där det finns risk att den faller ned från en byggnad eller kant eller där den kan orsaka skador under extrema väderförhållanden.
- Se till att det inte finns någon person eller något djur i markisens utfällningsområde vid första användningen. Kontrollera att alla skruvar fortfarande är åtdragna efter första användningen.
- Använd endast markisen enligt specifikationerna för avsedd användning. Ändringar, t.ex. tillägg eller ombyggnad som inte levereras av tillverkaren får endast göras efter tillverkarens skriftliga godkännande.
- Se till att barn eller personer som inte kan bedöma risken för felaktig användning eller missbruk får inte använda markisen. Markiser som måste repareras, med högt slitage eller skador på kåpan eller ramen, får inte användas.
- Kontrollera markisen visuellt före varje användning. Sluta genast att använda markisen vid synliga skador och kontakta auktoriserad personal för reparation av skadan
- Rör inte vid rörliga delar under drift.
- Det finns risk för att krossa, klämma eller skära sig mellan frontprofilen, de ledade armarna, de rörliga profilerna och höljet, särskilt när markisen styrs med automatik. Förhindra att kläder eller kroppsdelar fastnar och dras in av markisen.
- Se till att markisen inte kan startas utan avsikt om arbete utförs i markisens utfällningsområde. Ta därför av handveven och förvara den på säker plats eller koppla från strömförsörjningen till systemet och vidta säkerhetsåtgärder för att förhindra oavsiktlig återtillkoppling.
- Användning av spännvagnar eller extra belastning (t.ex. hänga föremål i markisen) kan skada eller förstöra markisen och är inte tillåtna.
- Folie eller andra främmande föremål på markisduken, toppkåpan och på armarna måste genast tas bort eftersom de kan skada eller förstöra markisen.
- Fäll in markisen under regn, snö eller vind för att förhindra skador. Kraftigt regn kan leda till vattenfickor som kan skada eller krascha markisen.
- Fäll inte ut markisen under snö eller frost (risk för att tyget fryser). Snö och/eller is kan förstöra markisen.
- Använd endast reservdelar som godkänts av tillverkaren.
- Vid demontering eller avfallshantering av markisen ska de förspända delarna (t.ex. ledade armar, bakåtdragningssystem) vara helt slaka.
- VARNING! Risk för personskada eller dödsfall på grund av elstöt!
- Under installationen, följ alltid de nationella installationsbestämmelserna.
- Vid arbete med markisen se till att strömförsörjningen för markisen är avstängd och vidtag säkerhetsåtgärder mot oavsiktlig aktivering.
- Använd alltid strömförsörjning som är skyddad med jordfelsbrytare. Kontrollera alltid att jordfelsbrytaren fungerar före användning.
- Barn får inte leka med fjärrkontrollen till markisen. Förvara fjärrkontroller utom barns räckhåll.
- Kontrollera regelbundet markisen för tecken på slitage och skadade kablar. Sluta genast att använda systemet vid synliga skador och kontakta auktoriserad personal för reparation av skadan
- Ändringar på design eller konfiguration av utrustningen får inte göras utan att först rådgöra med tillverkaren eller dess auktoriserade representant.
- Om manuellt drivna nödsystem medföljer måste de vara tillgängliga på en höjd som är lägre än 1,80 m.
- Om en storm närmar sig och det inte finns någon elektricitet att tillgå, använd handveven för att dra i markisen. Emellertid rekommenderar vi, särskilt i blåsiga områden där det ofta är strömavbrott, att manövrera markisen med en nödströmförsörjning.

För användning med batterier

- FÖRSIKTIGT! Explosionsrisk om batterierna inte sätts tillbaka korrekt. Byt endast till batterier av samma typ. Var uppmärksam på korrekt polaritet.
- Utsätt inte batterier (batteripaket eller isatta batterier) för extrem hetta från solljus, eld etc. Skydda från mekaniska stötar. Håll dem torra och rena. Förvara utom räckhåll för barn.
- Öppna inte, demontera, skär upp eller kortslut batterier. Använd inte gamla och nya batterier tillsammans.
- Notera säkerhetsinstruktionerna och andra noteringar på batteriet och dess förpackning.
- Ta bort läckande batterier och rengör batterifacket nog. Undvik kontakt med ögonen och huden.

Översikt

Komponenter

- 1 Kant
- 2 Markis med LED-lampor
- 3 Handvevsögla
- 4 Sidoskydd
- 5 Markisväv
- 6 Främre stolpe
- 7 Stödkonsol
- 8 Stolpe
- 9 Elkontakt
- 10 Stödanslutning stolpe
- 11 Kort del för korsfot
- 12 Lång del för korsfot

- Fjärrkontroll
- 13 LED på/av
- 14 Paus
- 15 Indragning (justerbar)
- 16 Fälla ut (justerbar)



7

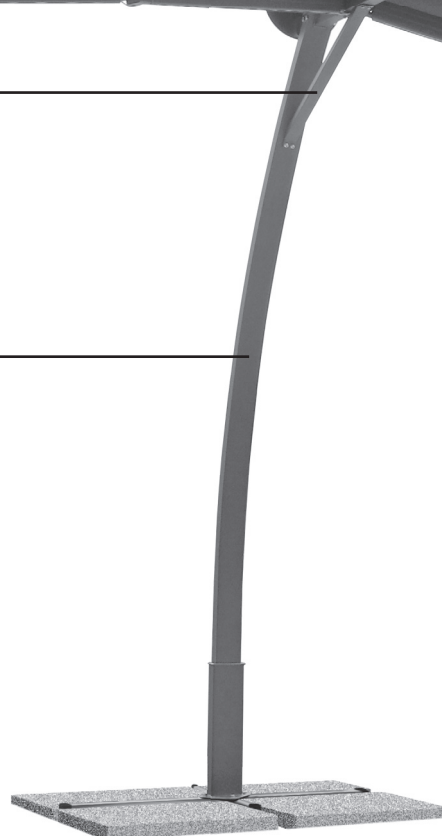
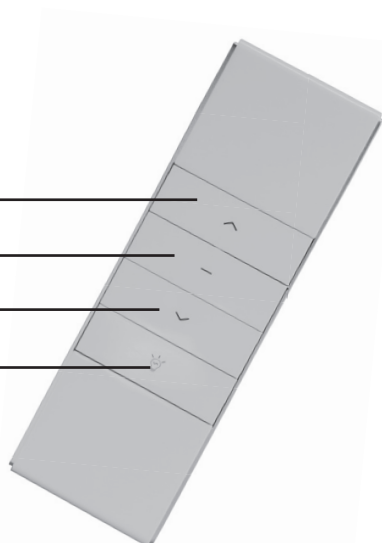
8

16

14

15

13



Leveransomfattning



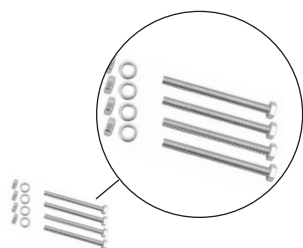
Kassett 1x (13)



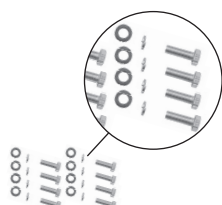
Stödfästen och fötter 2x (7)



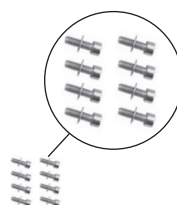
Stolpar 2x (8)



M8x90 Skruvsats 4x (14)



M8x20 Skruvsats 8x (15)



M6x20 Skruvsats 8x (16)



Handvev 1x (3.1)



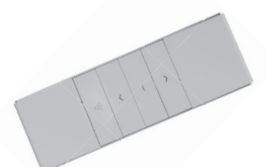
Bruksanvisning till fjärrkontrollen 1x



Fjärrkontrollshållare 1x



Tillbehörssats för fjärrkontroll



fjärrkontroll 1x (17)

INSTALLATION

Installationsplats

! VARNING !

Kontakta en specialist om du är tveksam om installationsplatsens bärförmåga.

! VARNING !

- Använd alltid strömförsörjning som är skyddad med jordfelsbrytare. Kontrollera alltid att jordfelsbrytaren fungerar före användning.
- Under installationen, följ alltid de nationella installationsbestämmelserna.
- Produkten får inte modifieras på något sätt.
- Elarbeten och reparationer måste utföras av en behörig elektriker.

! VARNING !

För att förhindra risker under installation måste montören ha tillräckliga kunskaper inom följande:

- Yrkessäkerhet och hälsa, bestämmelser gällande driftsäkerhet och arbetarskydd som utfärdats av arbetsgivarorganisationen
- Hantering och transport av långa och tunga komponenter
- Hantering av stegar och byggnadsställningar
- Bedömning av byggnadens grundläggande konstruktion
- Hantering av verktyg och maskiner
- Hantering och installation av uppfästningsutrustning
- Idrifttagning och drift av produkterna
- Elarbeten och reparationer måste utföras av en behörig elektriker

Om installatören inte har alla kvalifikationerna ska en professionell installationspecialist kontaktas för att utföra installationen.

Vindklasser

Markisen är konstruerad att klara vindstyrka på 5 Beaufortgrader vilket är lika med vindklass 2. Tabellen

nedan kan användas för att identifiera olika vindhastigheter genom att studera trädrörelser:

VINDKLASS	BEAUFORT-GRAD	VINDHASTIGHET	INNEBÖRD
0	1-3	upp till 19 km/h	Löv och små grenar är konstant i rörelse
1	4	20 - 27 km/h	Tunnare grenar rör på sig, löst papper lyfter från marken
2	5	28 - 37 km/h	Medelkraftiga grenar rör sig, mindre lövträd svajar
3	6	38 - 48 km/h	Stora grenar rör sig, svårt att använda paraply

Teknisk data

MODELL	6497422	10179671	10464039	10464040
Version	EU-kontakt	schweizisk kontakt	EU-kontakt	schweizisk kontakt
Färg	röd	röd	grå	grå
Maximal bredd	4.000 mm	4.000 mm	4.000 mm	4.000 mm
Max. utfall	3.000 mm	3.000 mm	3.000 mm	3.000 mm
Tygvikt	300 g/m ²	300 g/m ²	300 g/m ²	300 g/m ²
Totalvikt	80 kg	80 kg	80 kg	80 kg
Strömförsörjning	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz
Energiförbrukning	205 W	205 W	205 W	205 W
Skyddsnivå	IP 44	IP 44	IP 44	IP 44
Skyddsklass	I / Ⓢ	I / Ⓢ	I / Ⓢ	I / Ⓢ
Ljusflöde				
Ledad arm (kort)	350 lm (4x)	350 lm (4x)	350 lm (4x)	350 lm (4x)
Ledad arm (lång)	410 lm (4x)	410 lm (4x)	410 lm (4x)	410 lm (4x)
Färgtemperatur	2700 K	2700 K	2700 K	2700 K
Energiförbrukning				
Ledad arm (kort)	3,1 W (4x)	3,1 W (4x)	3,1 W (4x)	3,1 W (4x)
Ledad arm (lång)	3,7 W (4x)	3,7 W (4x)	3,7 W (4x)	3,7 W (4x)
Energieffektivitetsklass	F	F	F	F
Ljuskälla	LED-typ 5050-30P / 12 V - Ljuskällan ska bytas av en behörig elektriker.			
Fjärrkontroll				
Startfrekvens	433,92 MHz ± 100 KHz			
Transmissionsöverföring	10 mW			
Startavstånd				
inomhus	> 40 m			
utomhus	> 200 m			
Batteri	CR2450			

Deklaration om överensstämmelse

Härmed försäkras HORNBAACH Baumarkt AG att denna typ av radioutrustning "fjärrkontroll" överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

i www.hornbach.com/productcompliance
Denna produkt innehåller en ljuskälla av energieffektivitetsklass F.

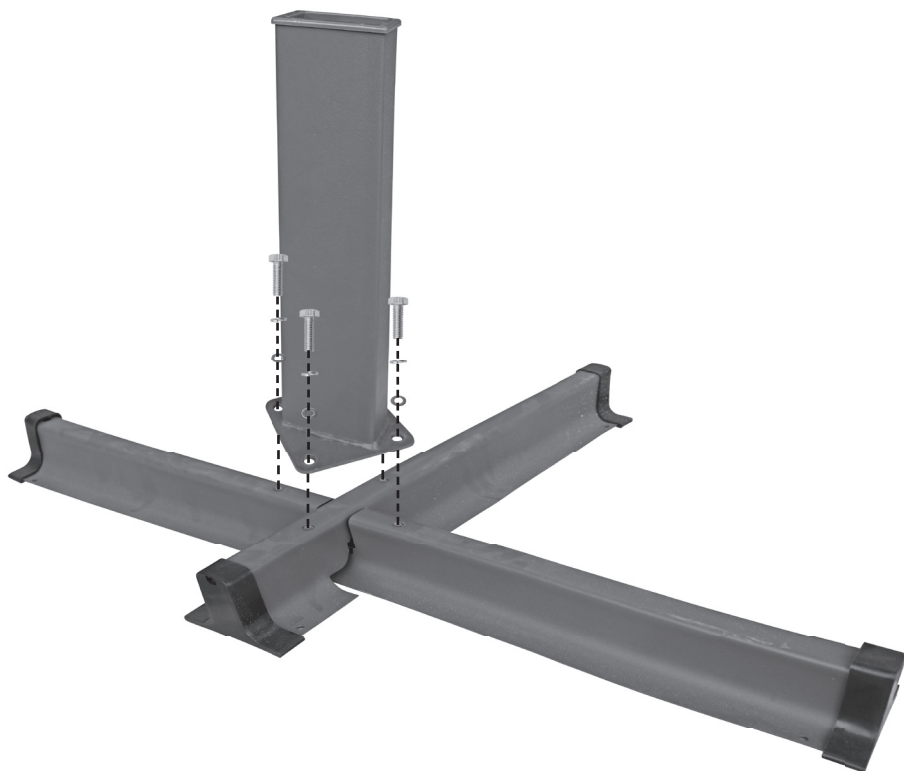
Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
www.hornbach.com/productcompliance

1

Monteringsfötter

Placera de två fotdelarna **11** och **12** korsvis och stick dem tillsammans vid skåran.

Fäst nu den uppåtstående stolpens anslutningsstöd **10** ovanpå korset med fyra medföljande skruvar **15** (M8x20) på var sida.

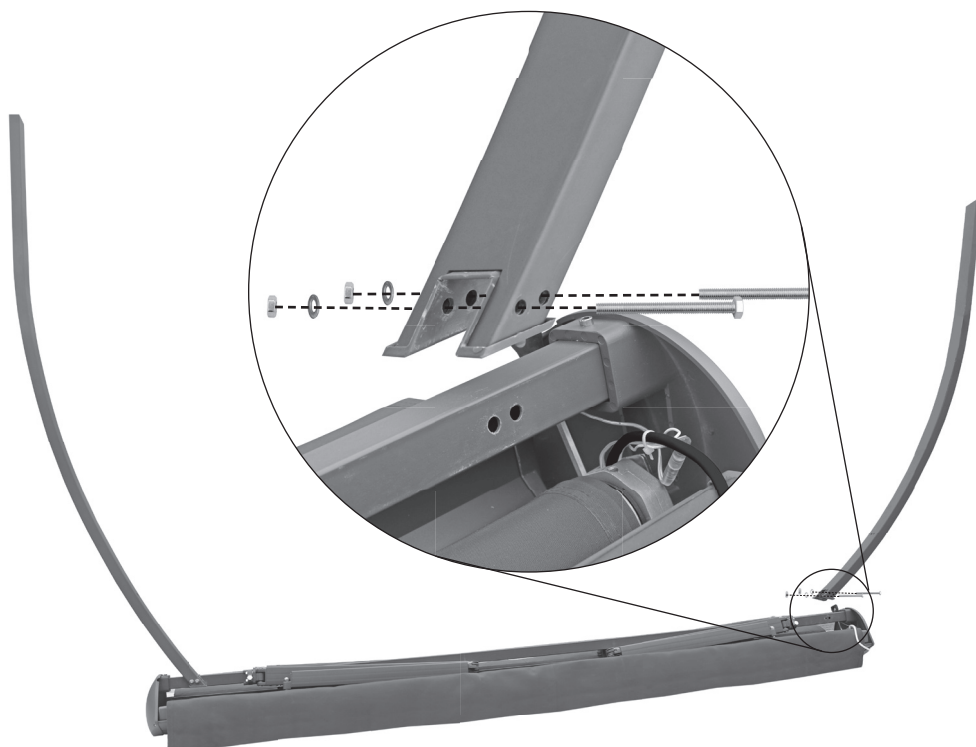


2

Montering av stolpar

Vänd kassetten upp och ned. Hitta de fyra motsvarande hålen på kassetten nedre sida och fäst stolparna **8** för varje sida om kassetten med skruvsatsen **14** (M8x90).

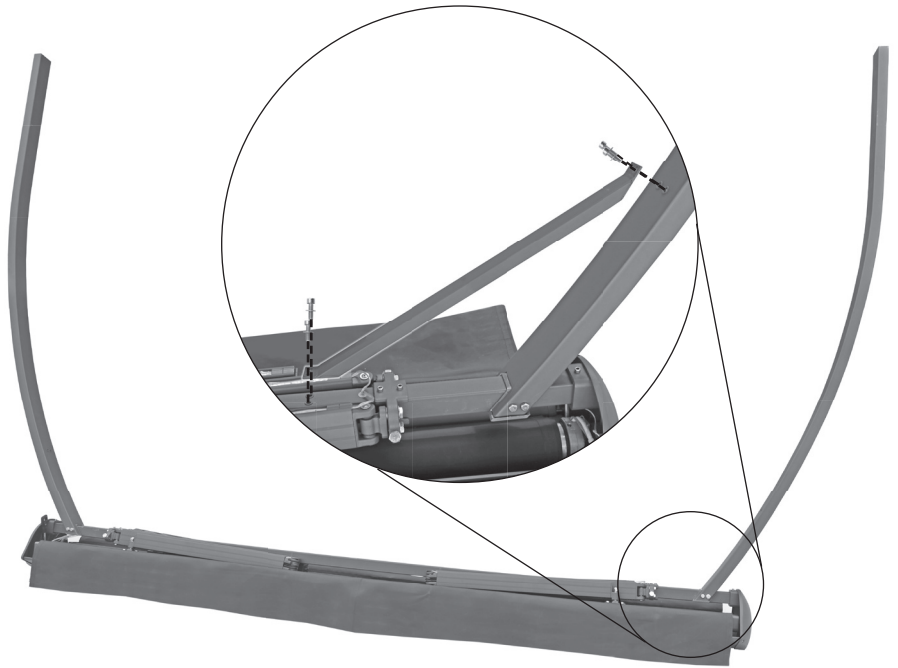
Använd två skruvar på var sida



3

Fäst stödkonsolerna

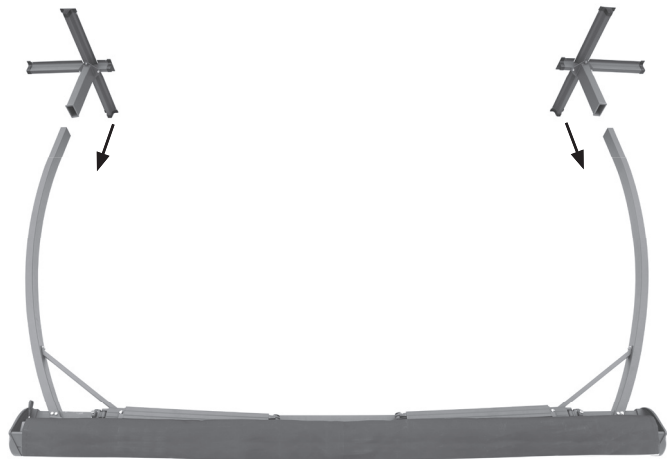
Fäst nu de två stödkonsolerna **7** på ställningsstolparna **8** och kassetten **13** med skruvsatsen **16** (M6x20).
Fäst varje konsol med fyra skruvar.



4

Fästa fötterna

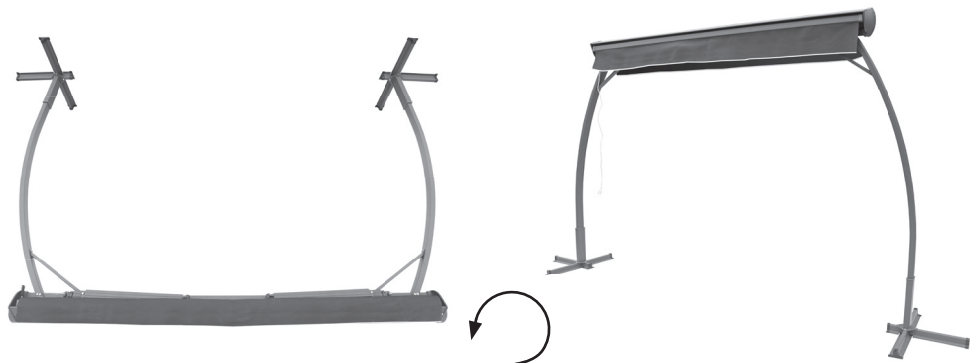
Fäst fötterna på den undre delen av ställningsstolparna genom att låta stödet glida in till dem.



5

Vänd på markisen

Du kan nu vända på markisen. Se till att det finns minst tre andra personer som kan hjälpa dig att stabilisera markisen och hålla den stadigt eftersom motvikterna inte har installerats än. Var försiktig så att inte stöden **10** glider ut ur stolparna.

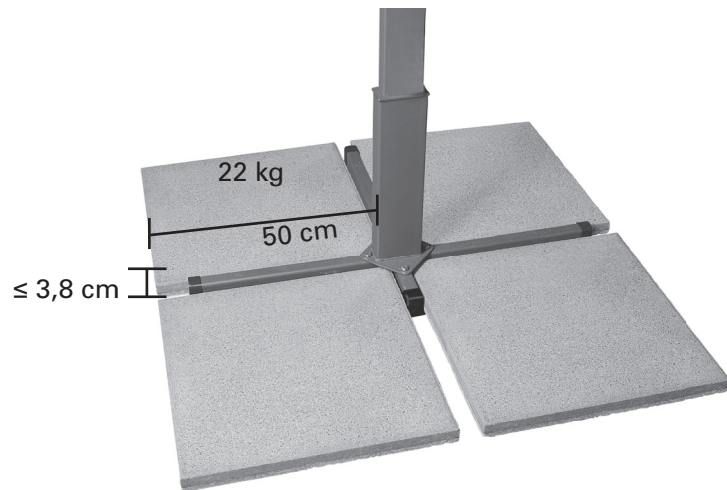


6



Motvikter

Placera 8 färdiggjutna betongplattor som motvikt på de två fötterna (fyra på varje) för att hindra att markisen tippar. Betongplattorna ska vara ungefär 42 cm i diameter, ha en tjocklek på $\leq 5,5$ cm och väga vardera 25 kg.



7

Handvev

Fäst handveven 3.1 och veva ut markisen.



8

Anslut till elnätet.

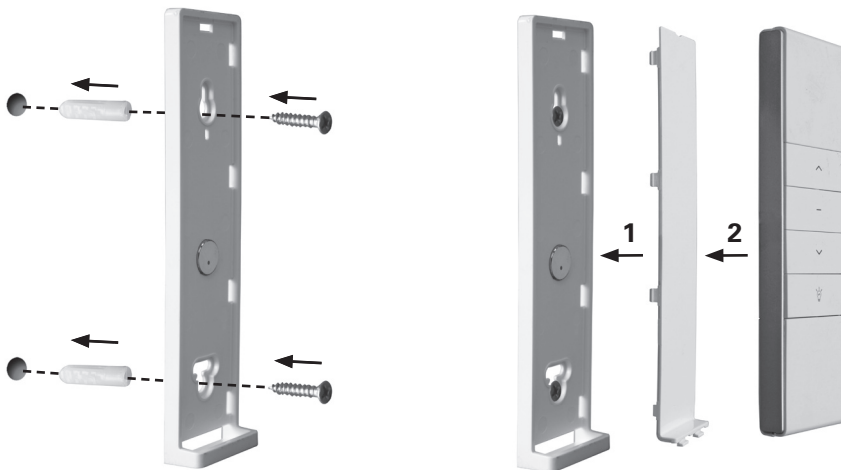
Anslut slutligen elkontakten 9 till eluttaget.



9

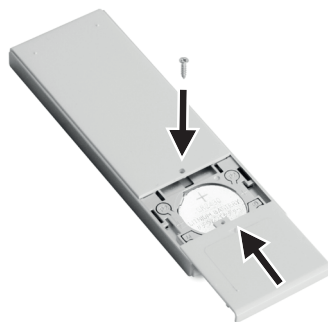
Fjärrkontrollshållarer

Fjärrkontrollshållaren kan monteras genom att borra två hål. Sätt i de två pluggarna och fäst den på väggen med de medföljande skruvarna. Fäst nu plasthöljet på den monterade hållaren. Stick ned fjärrkontrollen i den förstärkta hållaren.



Sätta i batteri i fjärrkontrollen

Öppna batterifacket på baksidan av fjärrkontrollen. Placera det levererade 3 V CR2450 (Litium) batteriet med + (plus polen) riktad uppåt i batterifacket och stäng det igen. Fäst locket till batterifacket med skruven.



10

Fälla ut och indragning av markisen med motor

Tryck på knapparna på fjärrkontrollen:

- ▲ knapp: fälla ut markisen
- ▼ knapp: dra in markisen
- knapp: stoppa rörelsen av markisen.

Titta alltid på markisen om du fäller ut eller dra in den.

Försiktighet! Placera inga föremål ovanpå markisen. Rör inte vid rörliga delar på markisen under utfällning och indragning. Tvinga inte manuellt de ledande armarna närmare varandra, det kommer att skada mekanismen.

Tända och släcka lysdioderna

Peka med fjärrkontrollen mot markisen. Tryck på knappen **13** för slå på eller stänga av LED på markisen.

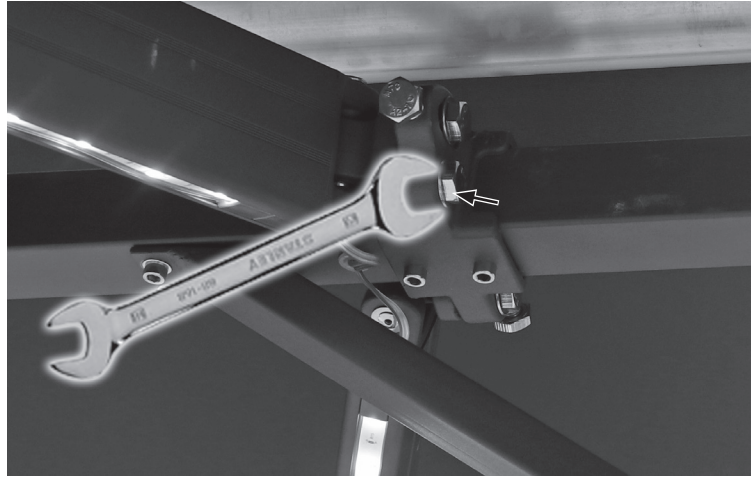


Justera lutningsvinkeln

1

Lossa de två muttrarna på sidan av den ledande armkonsolen med en skruvnyckel (medföljer inte).

Var försiktig så att inte muttrarna eller skruvarna tas av helt.



2

Dra åt den tredje skruven som ställer in markisen mot en rakare riktning.

Lossa skruven som ställer in markisen mot en lutande riktning.

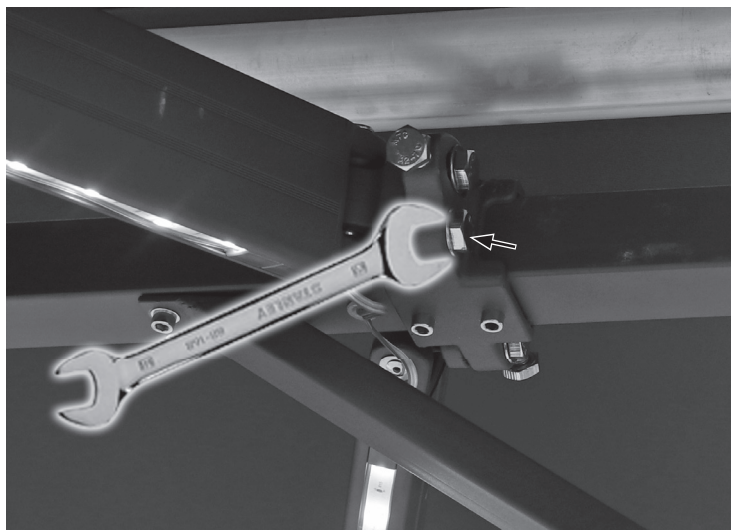


3

När önskad lutningsvinkel har ställts in, dra åt de två muttrar på sidan av fästet till den ledade armen med en skruvnyckel (medföljer inte).

Upprepa samma procedur på markisens andra sida.

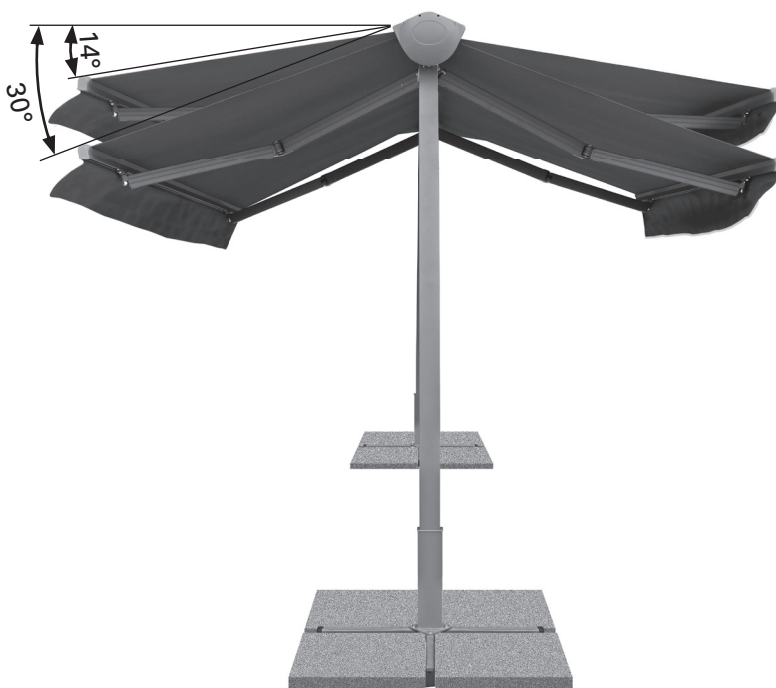
Var noga med att lutningsvinkeln är samma på båda sidorna så att frontprofilen förblir horisontell.



4

Markisens lutningsvinkel kan ställas in mellan 14° och 30°.

Man kan fälla ut markisen med olika lutningsvinklar på de båda sidorna.



Rengöring och skötsel

Tyg

Tyget är av hög kvalitet och består till största delen av akryl- eller polyesterfibrer (enligt de angivna egenskaperna). Det kommer att behålla sin kvalitet i många år om några få krav uppfylls.

Den lokala miljön har stor inverkan på rengöringsfrekvensen. Torra omgivningar kräver mindre rengöring än fuktiga. Tyget kan rengöras vid behov, men en allmän rengöring bör utföras vart annat eller vart tredje år och vid varma och torra väderförhållanden:

1. Fäll ut markisen helt.
2. Dra ut strömkontakten från uttaget.
3. Borsta av löst smuts och skräp.
4. Blanda mild tvällösning med ljummet vatten.
5. Rengör tyget på båda sidorna med en mjuk borste.
6. Låt tvällösningen verka i tio minuter.
7. Skölj noga tyget med en trädgårdsslang.
8. Låt tyget torka, tillför inte värme.
9. Fäll in markisen.

TYGINFORMATION

På grund av funktionskraven och tillverkningsmetoderna har markisväven specifika egenskaper som inte påverkar kvaliteten på tyget eller försämrar dess lämplighet att användas.

- Veck bildas under tillverkning och vikning av tyget. Veckade områden kan se mörkare ut, särskilt på ljusa färger.
- Kalkeffekter, som ser ut som ljusa ränder, kan inträffa under tillverkningen.

Ram

Ramen är tillverkad av pulverlackerat stål och/eller aluminiumkomponenter. Resten av hårdvaran är tillverkade av korrosionsbeständiga material. Med tiden kommer damm och smuts att samlas på ramen och kräva regelbunden rengöring. Använd en vatten-/rengöringsmedelslösning och en mjuk ren trasa för att rengöra ramkomponenterna.

I de flesta fall är det inte nödvändigt att smörja markisens rörliga komponenter. Om det skulle höras ett gnisslande ljud rekommenderas att smörja med ett silikonsmörjmedel. Fäst röret på spraymunstycket på silikonsprayen och smörj leden mellan änden på rullvalsen och ändfästena på båda sidor. Var försiktig så att du inte sprayar på tyget.

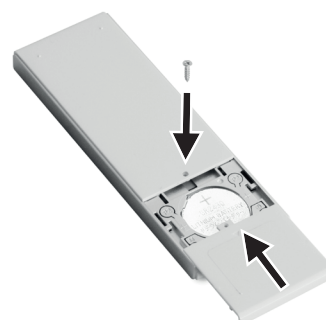
Viktigt: Använd inte spraysmörjmedel som är petroleumbaserade.



Byta batteri i fjärrkontrollen

Skruva av skruven till batterifacket för att byta. Skjut locket åt sidan för att öppna facket.

Byt ut det medföljande 3 V CR2450-batteriet (litium) med + (pluspol) riktad uppåt i batterihållaren och stäng igen. Fäst locket till batterifacket med skruven.



LED

Torka bara av armaturen med en mjuk, torr trasa. Använd aldrig skurpulver eller kemiska rengöringsmedel. Låt aldrig elektriska komponenter bli fuktiga.

Utsätt inte LED-remсорna och elektriska delar under markisen för fukt. Om det finns risk för att LED:er eller andra elektriska delar kan utsättas för fukt (t.ex. på grund av en väntad storm) ska kontakten **9** genast tas ut från eluttaget tills att produkten är helt torr igen.

Felsökning

PROBLEM	ORSAK	LÖSNING
Tyget slakar och är inte spänt	Tygets sträcks om det utsätts för regn.	Torka tyget så snart som möjligt eftersom tyget inte ska rullas upp när det är vått
	Armarna är inte helt utsträckta	Tyget är mest spänt när armarna är i sitt yttersta läge
	Armarna är helt utsträckta, men för mycket tyg har rullats av rullvalsen.	Byt vevriktning för att dra tillbaka markisen tills att tyget är spänt
Ett knackande eller knäckande ljud hörs under ut-/infällning	Markisfästena har inte spänts åt ordentligt.	Kontrollera att markisfästena är ordentligt åtdragna och sitter ordentligt fast.
Markisen gnisslar under drift	Markisen måste smörjas.	Försök identifiera det gnisslande området och smörj enligt beskrivning i "Rengöring och skötsel – Ram"
Fjärrkontrollen fungerar inte	Batteriet sitter inte rätt.	Ta ur batteriet och sätt i det korrekt

Kassering

Denna markis får inte avfallshanteras som osorterat hushållsavfall. Den måste lämnas in på återvinningsstationen för återvinning. På så sätt bidrar du till att skydda våra resurser och miljön. Kontakta din återförsäljare eller lokala myndigheter för mer information. Låt inte barn leka med plastpåsar eller annat förpackningsmaterial eftersom kvävningsfara och fara för andra skador föreligger. Förvara allt sådant material på säker plats eller lämna till miljövänlig återvinning.



Symbolen med den överstrukna soptunnan innebär att produkten ska lämnas in för insamling av elektriskt- och elektroniskt avfall (WEEE).

Elektriska och elektroniska apparater kan innehålla farliga och miljöskadliga material. Avfallshandera inte denna apparat som hushållsavfall.

Lämna in den till en samlingsstation för elektriskt och elektroniskt avfall. Därmed bidrar du till att skydda resurserna och miljön. För mer information är du välkommen att kontakta din återförsäljare eller lokala myndigheter.

Uttjänta batterier måste omhändertas korrekt. Hos batteriförsäljare och på miljöstationer finns särskilda behållare för insamling av batterier.

Děkujeme vám!

Jsme přesvědčeni, že tato výsuvná markýza překoná vaše očekávání a přejeme vám hodně radosti při jejím používání.

Před montáží nebo použitím markýzy si přečtěte její návod, ponechtejте si ho k pozdějšímu nahlédnutí a respektujte bezpečnostní pokyny.

Rozsah dodávky

2x stříška s navíjecím válcem, předními tyčemi a horním krytem a LED-diodovým svítidlem
2x stojanová tyč s nohama (6x jednotlivá část)
2x Podpěrný držák
1x Ruční klika
1x Sada šroubů (M6x20: 4x, M8x20: 8x, M8x90: 8x)
1x Dálkový ovladač s držákem
1x Návod k obsluze pro dálkové ovládání
1x Sada příslušenství pro dálkové ovládání

Účel použití

Tato výsuvná markýza je vhodná pro venkovní použití na budovách a je určena především jako ochrana před přímým slunečním světlem, jasnem a teplem, stejně jako žaluzie.

Pokud začne foukat silnější vítr (silnější než je třída odolnosti proti větru instalované markýzy) nebo začne silně pršet (nebezpečí vodních kapes a zasažení elektrickým proudem), tak markýzu okamžitě zatáhněte. Použití markýzy v zimních podmínkách (např. padání sněhu, mráz, led) představuje značné nebezpečí a je nutné mu zabránit.

Markýza není určena ke komerčnímu používání. Jakékoliv jiné použití nebo úpravy markýzy jsou považovány za nesprávná použití a mohou způsobit vážná nebezpečí.

Obsah

Účel použití	72
Zajištění servisu	72
Symbole	72
Požadované příslušenství	72
Důležité bezpečnostní pokyny	73
Přehled	74
Součásti	74
Rozsah dodávky	74
Instalace	76
Místo instalace	76
Třídy odolnosti proti zatížení větrem	76
Technické údaje	77
Prohlášení o shodě	77
Nastavení úhlu sklonu	82
Čištění a péče	84
Potah	84
Rám	84
Výměna baterie v dálkovém ovládání	84
LED-diody	85
Odstranění závad	85
Likvidace	85



VAROVÁNÍ



- Tento montážní a uživatelský manuál si před montáží a použitím výsuvné markýzy pečlivě přečtěte.
- Dodržujte montážní požadavky a postupy za účelem správné a bezpečné instalace výsuvné markýzy.
 - Výsuvná markýza pro venkovní použití.
 - DIN EN 13561
 - Třída odolnosti proti zatížení větrem 2

Zajištění servisu

V případě požadavků údržby nebo náhradních dílů se obraťte na místní market HORNBACH nebo napište e-mail na adresu:

service@hornbach.com

Symbole



Tento návod k použití si pozorně přečtěte a uložte si ho k pozdějšímu nahlédnutí.



Varování před nehodami a úrazy osob a vážnými věcnými škodami.



Instalaci produktu by měly provádět nejméně dvě osoby.



Nejméně čtyř osob je zapotřebí k otočení produktu.



Světelný zdroj smí vyměňovat jen kvalifikovaný elektrikář.

Požadované příslušenství

Pro správnou montáž markýzy je požadováno následující příslušenství (není součástí dodávky):

- Klíč na matice
- Imbusový klíč
- 8 prefabrikovaných betonových desek (25 kg každá, pro zatížení nohou)



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



UPOZORNĚNÍ - PRO ZARUČENÍ BEZPEČNOSTI OSOB JE DŮLEŽITÉ DODRŽET NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY

TYTO POKYNY USCHOVEJTE

- Markýzu nepoužívejte na nebezpečných střechách nebo tam, kde hrozí nebezpečí, že markýza spadne dolů z budovy nebo jejího okraje, nebo kde by mohla způsobit škodu při extrémních povětrnostních podmínkách.
- Při prvním použití dbejte na to, aby se v oblasti vysunutí markýzy nevyskytovala žádná osoba nebo zvíře. Po prvním použití zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby stále utažené.
- Markýzu používejte pouze v souladu s účelem použití. Změny, jako jsou doplňky nebo přestavby, které nejsou poskytnuty výrobcem, mohou být prováděny pouze s písemným souhlasem výrobce.
- Zajistěte, aby děti a osoby, které nemohou správně odhadnout nebezpečí nesprávného použití a zneužití, markýzu nepoužívaly. Markýzy, u kterých je nezbytná oprava, které jsou velmi opotřebené nebo mají poškozený kryt či rám, nesmí být používány.
- Před každým uvedením do provozu zkontrolujte, zda není markýza poškozená. Pokud je poškození viditelné, přestaňte markýzu okamžitě používat a vyhledejte autorizovanou prodejnu za účelem opravy poškození.
- Při provozu se nedotýkejte pohyblivých částí.
- V prostoru mezi předním profilem, kloubovými rameny, pohyblivými profily a pouzdem, hrozí nebezpečí rozdrčení, skřípnutí nebo pořezání, zejména při ovládní markýzy elektrickým pohonem. Zabraňte kontaktu oblečení nebo částí těla s markýzou.
- Při práci v prostoru vysunutí markýzy se ujistěte, že nemůže být náhodně uvedena do provozu. Vyjměte proto ruční kliku a uskladněte ji na bezpečném místě nebo vypněte napěťový zdroj za účelem zabránění neúmyslného spuštění.
- Použití napínacích kabelů nebo dodatečného zatížení (např. předměty zavěšené na markýze) mohou způsobit vážné poškození nebo zhroucení markýzy a nejsou přípustné.
- Listí nebo jiné cizí objekty na látce markýzy, horním krytu a ramenou musí být okamžitě odstraněny, protože mohou markýzu poškodit nebo rozbít.
- Zatáhněte markýzu při dešti, sněhu nebo větru za účelem zabránění poškození. Silný déšť může vést k vytváření vodních kapes, které mohou markýzu poškodit nebo rozbít.
- Nevysouvejte markýzu během sněžení nebo mrazu (nebezpečí zmražené látky). Sníh a/nebo led může markýzu zničit.
- Používejte výhradně náhradní díly schválené výrobcem.
- Při demontáži a likvidaci markýzy, musí být předepjaté díly (např. kloubová ramena, systémy pro zatažení) zcela uvolněné.

- **VAROVÁNÍ!** Nebezpečí zranění či smrti způsobené zasažením elektrickým proudem!
- Při instalaci musí být dodržovány příslušné národní instalační předpisy.
- Při práci s markýzou se ujistěte, že je vypnutý příslušný napěťový zdroj a učiňte bezpečnostní opatření proti neúmyslnému opětovnému zapnutí.
- Vždy používejte proudový chránič (RCD). Před použitím vždy zkontrolujte fungování proudového chrániče (RCD).
- Nedovolte dětem, aby si hrály s ovladači markýzy. Dálkové ovládání uchovávejte mimo dosah dětí.
- Pravidelně kontrolujte markýzu, zda nejeví známky opotřebenosti nebo poškození kabelů. Pokud je poškození viditelné, přestaňte systém okamžitě používat a vyhledejte autorizovanou prodejnu za účelem opravy poškození.
- Změny designu nebo konfigurace vybavení nesmí být prováděny bez souhlasu výrobce nebo jeho autorizovaného zástupce.
- Pokud je součástí příslušenství ručně ovládaný záchranný systém, musí být přístupný ve výšce méně než 1,80 m.
- Pokud se blíží bouře a není k dispozici elektřina, tak, prosím, k zatažení markýzy použijte ruční kliku. Je proto doporučeno, zejména ve větrných oblastech s častými výpadky proudu, markýzu používat s nouzovým napěťovým zdrojem.

K použití akumulátorů

- **POZOR!** Při nesprávné výměně akumulátorů hrozí nebezpečí výbuchu. Akumulátory vždy vyměňujte za akumulátory stejného typu. Věnujte pozornost správné polaritě.
- Akumulátory (jednotku bateriových zdrojů nebo vložené akumulátory) nevystavujte přílišnému teplu ze slunečního záření, ohně atd. Chraňte před mechanickými otřesy. Skladujte je na suchém a čistém místě. Uložte je mimo dohled a dosah dětí.
- Akumulátory neotevírejte, nerozebírejte, nerozřezávejte ani nezkratujte. Nekombinujte staré a nové akumulátory.
- Dodržujte bezpečnostní a další pokyny na akumulátorech a na jejich obalu.
- Jestliže akumulátory vytékají, vyjměte je a důkladně vyčistěte přihrádku akumulátoru. Zabraňte zasažení očí a kůže.

Přehled

Součásti

- 1 Garnýž
- 2 Rameno markýzy s LED-diodami
- 3 Očko ruční kliky
- 4 Boční kryt
- 5 Potah markýzy
- 6 Přední tyč
- 7 Podpěrný držák
- 8 Stojanová tyč
- 9 Síťová zástrčka
- 10 Kolík ke spojení tyče
- 11 Krátká část křížové nohy
- 12 Dlouhá část křížové nohy

- Dálkové ovládání
- 13 zapnout/vypnout LED-diody
- 14 Přerušení
- 15 Zatažení (nastavitelné)
- 16 Vytažení (nastavitelné)



7

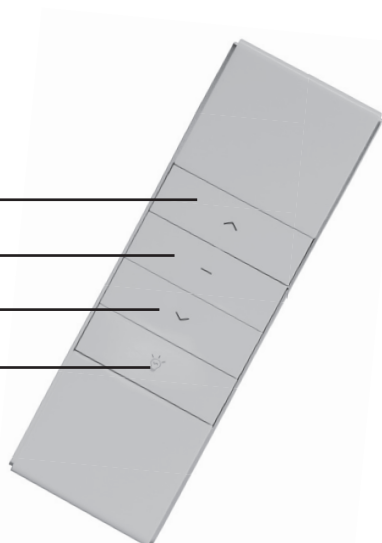
8

16

14

15

13



Rozsah dodávky



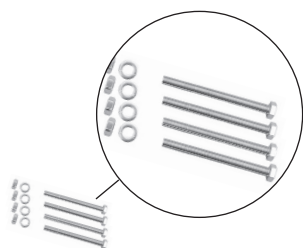
Kazeta 1x (13)



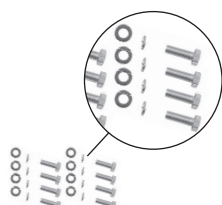
Podpěrné držáky a nohy 2x (7)



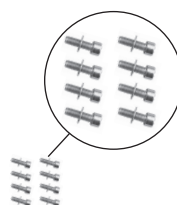
Stojanová tyč 2x (8)



M8x90 sada šroubů
4x (14)



M8x20 sada šroubů
8x (15)



M6x20 sada šroubů
8x (16)



Ruční klika 1x (3.1)



Návod pro dálkové ovládání 1x



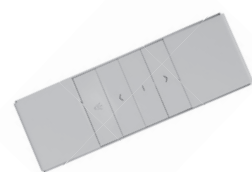
Držák dálkového ovládání 1x



Sada příslušenství pro dálkové ovládání



Dálkové ovládání 1x (17)



Instalace

Místo instalace

VAROVÁNÍ

V případě pochybností ohledně nosnosti na místě instalace si informace vyžádejte od odborníka.

VAROVÁNÍ

- Vždy používejte proudový chránič (RCD). Před použitím vždy zkontrolujte fungování proudového chránič (RCD).
- Při instalaci musí být dodržovány příslušné národní instalační předpisy.
- Je zakázáno produkt jakkoli upravovat. Nebezpečí zasažení elektrickým proudem a úrazu.
- Elektrické práce a opravy musí provádět kvalifikovaný elektroinstalatér.

VAROVÁNÍ

Za účelem zabránění rizikům během montáže musí mít osoba provádějící montáž dostatečné znalosti a následující kvalifikace:

- Bezpečnost a ochrana zdraví při práci (BOZP), provozní a bezpečnostní předpisy stanovené pojištěním odpovědnosti asociace zaměstnavatele
- Zacházení a přeprava dlouhých a těžkých komponent
- Zacházení s žebříky a lešením
- Vyhodnocení základních struktur budovy
- Zacházení s nářadím a stroji
- Zacházení a montáž upevňovacího vybavení
- Uvedení do provozu a provoz výrobků
- Práce na elektrickém vybavení a jeho opravy musí provádět výhradně kvalifikovaný elektroinstalatér

Pokud osoba provádějící montáž nemá potřebné kvalifikace, vyhledejte odborníka, který montáž provede.

Třídy odolnosti proti zatížení větrem

Tato markýza je navržena tak, aby odolala rychlosti větru odpovídající 5. třídě na Beaufortově stupnici, což se rovná 2. třídě odolnosti proti zatížení větrem. Níže uvede-

dená tabulka může být použita pro identifikaci různých rychlostí větru pomocí pozorování pohybu stromu:

TŘÍDA ODOLNOSTI PROTI ZATÍŽENÍ VĚTREM	BEAUFORTOVA STUPNICE	RYCHLOST VĚTRU	MOŽNÉ DŮSLEDKY
0	1-3	až 19 km/h	Listy a malé větvičky se konstantně pohybují
1	4	20 - 27 km/h	Malé větvičky se začínají pohybovat, volný papír se zvedne se země
2	5	28 - 37 km/h	Větve střední velikosti se pohybují, malé listnaté stromy se začínají kývat
3	6	38 - 48 km/h	Velké větve jsou v pohybu, použití deštníku začíná být obtížné

Technické údaje

MODEL	6497422	10179671	10464039	10464040
Verze	EU zásuvka	švýcarská zásuvka	EU zásuvka	švýcarská zásuvka
Barva	Bordeaux	Bordeaux	Šedá	Šedá
Max. šířka	4.000 mm	4.000 mm	4.000 mm	4.000 mm
Max. prodloužení	3.000 mm	3.000 mm	3.000 mm	3.000 mm
Hmotnost potahu	300 g/m ²	300 g/m ²	300 g/m ²	300 g/m ²
Celková hmotnost	80 kg	80 kg	80 kg	80 kg
Napěťový zdroj	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz
Spotřeba proudu	205 W	205 W	205 W	205 W
Stupeň ochrany	IP 44	IP 44	IP 44	IP 44
Třída ochrany	I / Ⓢ	I / Ⓢ	I / Ⓢ	I / Ⓢ
Světelný tok				
Kloubové rameno (krátké)	350 lm (4x)	350 lm (4x)	350 lm (4x)	350 lm (4x)
Kloubové rameno (dlouhé)	410 lm (4x)	410 lm (4x)	410 lm (4x)	410 lm (4x)
Barevná teplota	2700 K	2700 K	2700 K	2700 K
Spotřeba proudu				
Kloubové rameno (krátké)	3,1 W (4x)	3,1 W (4x)	3,1 W (4x)	3,1 W (4x)
Kloubové rameno (dlouhé)	3,7 W (4x)	3,7 W (4x)	3,7 W (4x)	3,7 W (4x)
Třída energetické účinnosti	F	F	F	F
Zdroj světla	LED-dioda typu 5050-30P / 12 V - Světelný zdroj smí vyměňovat jen kvalifikovaný elektrikář.			
Dálkové ovládání				
Frekvence spuštění	433,92 MHz ± 100 KHz			
Přenosový výkon	10 mW			
Vzdálenost spuštění				
uvnitř	> 40 m			
venku	> 200 m			
Baterie	CR2450			

Prohlášení o shodě

Tímto HORNBACH Baumarkt AG prohlašuje, že typ rádiového zařízení „dálkový ovladač“ je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
www.hornbach.com/productcompliance

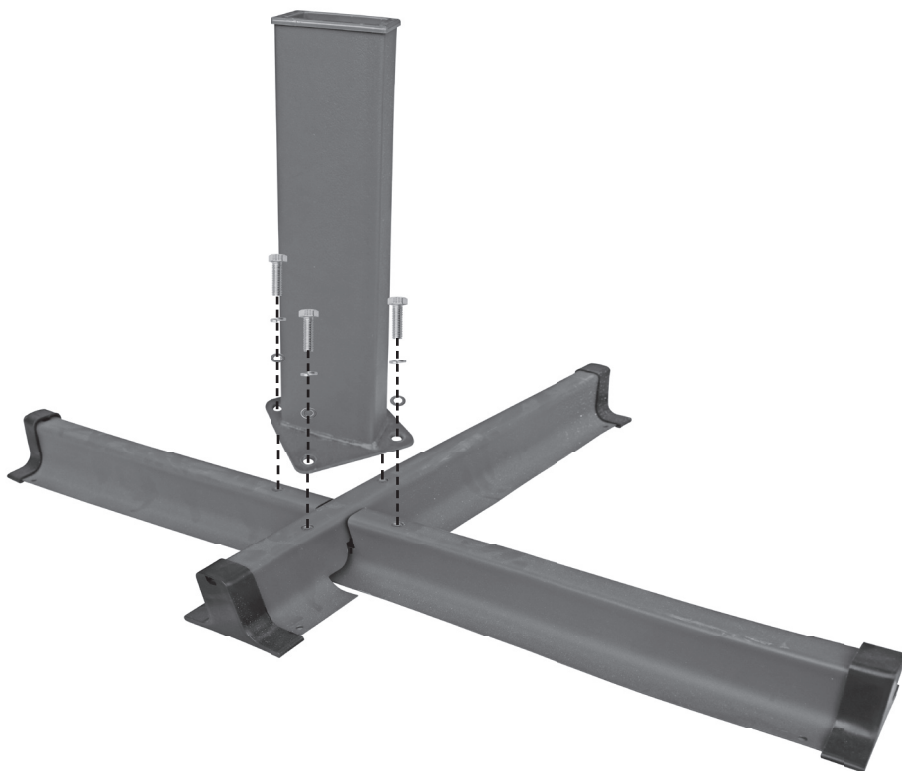
i www.hornbach.com/productcompliance
Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti F.

1

Sestavení noh

Položte křížem dva díly noh **11** a **12** a spojte je dohromady u zářezu.

Nyní připevněte svislou tyč se spojovacími kolíky **10** nahoru na kříže pomocí čtyř dodávaných šroubů **15** (M8x20) na každé straně.

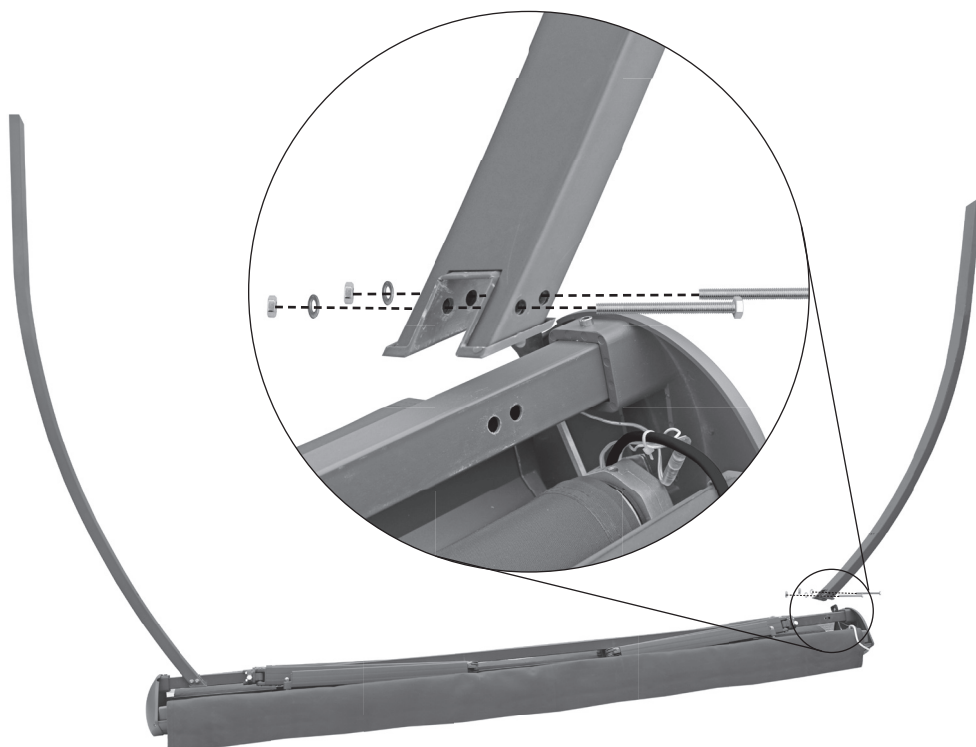


2

Sestavení tyčí

Kazetu otočte vzhůru nohama. Najděte čtyři odpovídající otvory na spodní straně kazety a připevněte tyče **8** ke každé straně kazety pomocí sady šroubů **14** (M8x90).

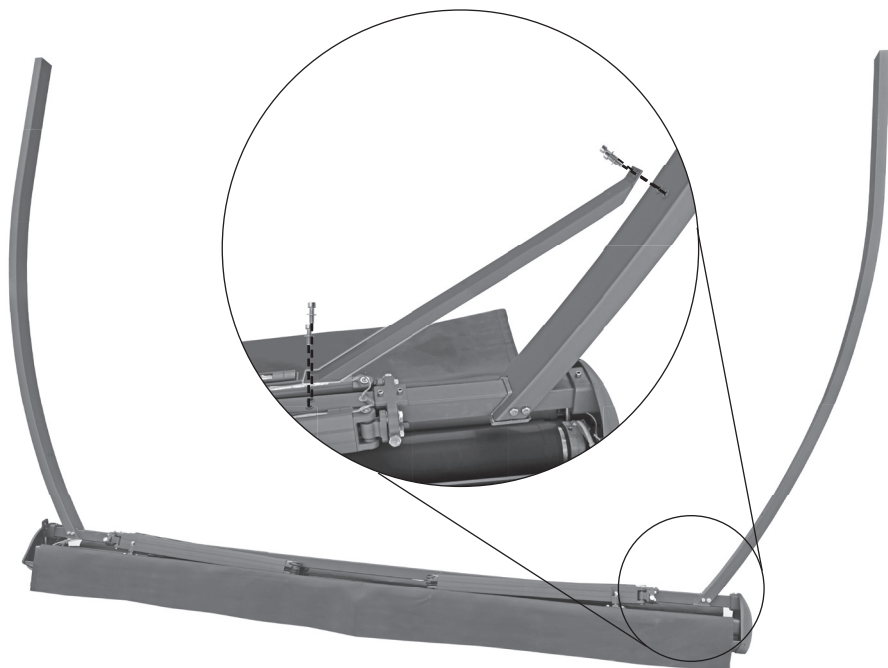
Na každé straně použijte dva šrouby.



3

Přípevnění podpěrných držáků

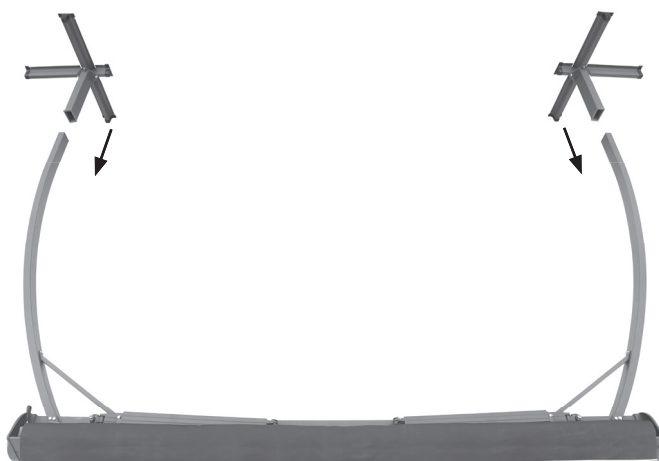
Nyní připevněte dva podpěrné držáky 7 ke stojanovým tyčím 8 a kazetě 13 pomocí sady šroubů 16 (M6x20). Každý držák připevněte čtyřmi šrouby.



4

Přípevnění nohou

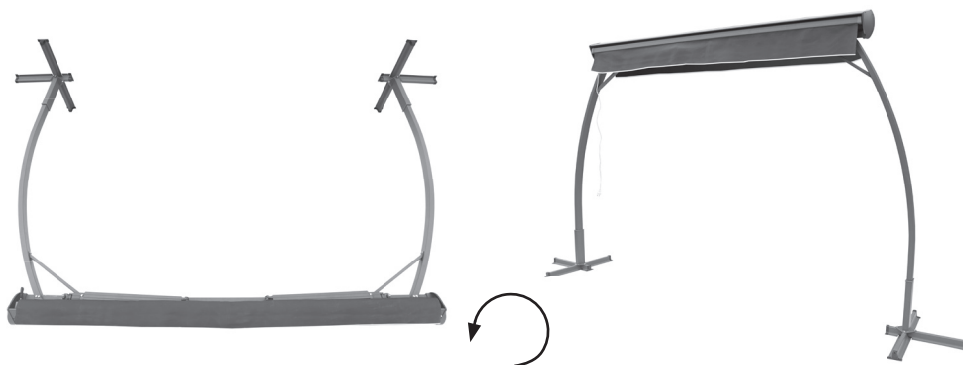
Nohy připevněte ke spodní části stojanových tyčí tak, že do nich zasunete kolík.



5

Otočení markýzy

Markýzu nyní můžete otočit. Zajistěte prosím, aby vám nejméně tři další osoby pomohly markýzu stabilizovat a držet ji pevně, protože ještě nejsou nainstalována protizávaží. Buďte opatrní, abyste nenechali kolíky 10 vyklouznout z tyčí.



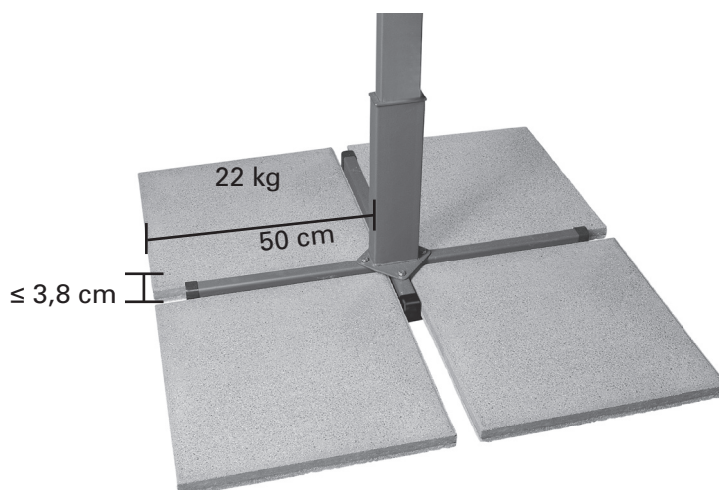
6



Protizávaží

Položte 8 prefabrikovaných betonových desek, jako protiváhy, na dvě nohy (čtyři na každou), abyste markýze zabránili v převrácení.

Každá betonová deska by měla měřit alespoň 42 cm v průměru, mít tloušťku $\leq 5,5$ cm a hmotnost 25 kg.



7

Ruční klika

Připevněte ruční kliku 3.1 a Vysuňte markýzu.



8

Připojení k napěťovému zdroji

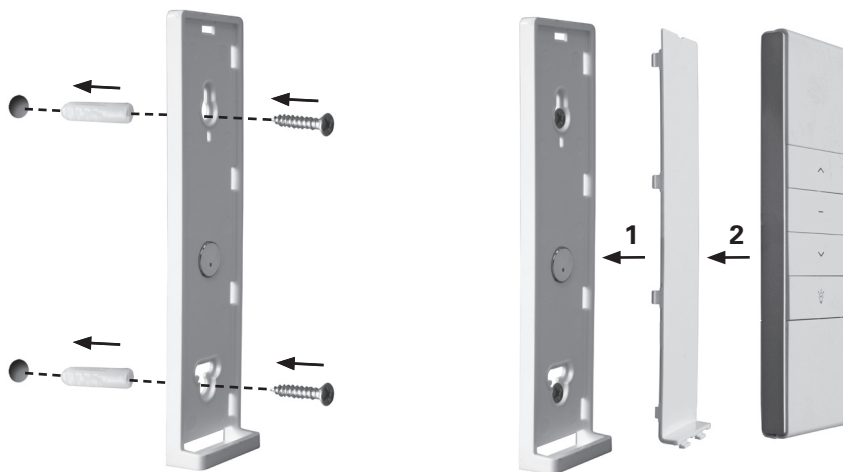
Nakonec zapojte síťovou zástrčku 9 do vašeho napěťového zdroje.



9

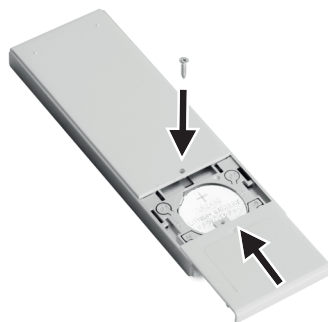
Držák dálkového ovládání

Držák dálkového ovládání může být namontován na povrch vrtáním dvou otvorů. Vložte dvě hmoždinky a připevněte je ve zdi pomocí dodaných šroubů. Nyní k namontovanému držáku připevněte plastový kryt. Dálkový ovladač dejte do zvětšeného držáku



Vložení baterie v dálkovém ovladači

Posunutím otevřete přihrádku baterií na zadní straně dálkového ovládání. Vložte dodanou 3V CR2450 (lithiovou) baterii s + (plus pólem) směrem nahoru do přihrádky baterií a znovu ji zavřete. Přihrádku na baterie zajistěte šroubem.



10

Vysouvání a zasouvání markýzy pomocí motoru

Dálkovým ovládáním naimiřte na markýzu. Stiskněte tato tlačítka na dálkovém ovládání. Tlačítko ▲: vysunout markýzu
Tlačítko ▼: zasunout markýzu
Tlačítko ■: zastavit pohyb markýzy. Markýzu vždy sledujte, když ji vysunujete nebo zasunujete.

Pozor! Nepokládejte žádné předměty na horní část markýzy. Nedotýkejte se pohybujících se částí markýzy během otevírání a zavírání. Ručně netlačte kloubová ramena blíže k sobě; to poškodí mechanismus.

Zapínání a vypínání LED-diod

Dálkovým ovládáním naimiřte na markýzu. Stiskněte tlačítko 13 pro zapnutí nebo vypnutí LED-diod markýzy.

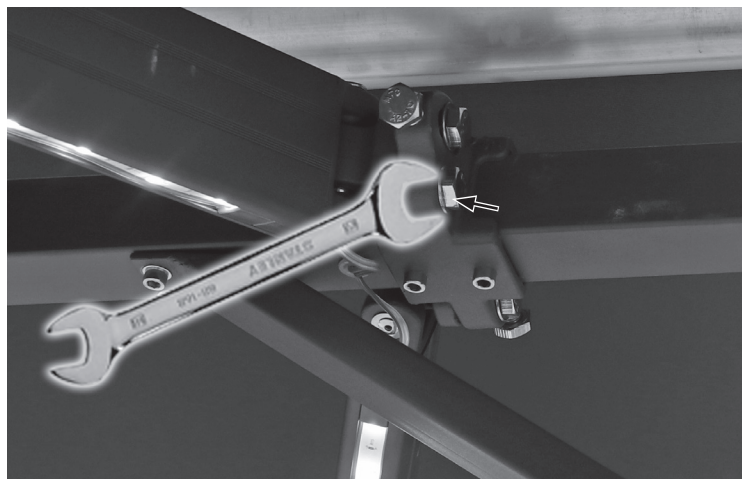


Nastavení úhlu sklonu

1

Povolte dvě matice na boční straně držáku kloubového ramena, pomocí klíče (není součástí dodávky) na matice.

Budte opatrní, abyste nevyšroubovali matice nebo šrouby.



2

Utáhnutí třetího šroubu nastaví markýzu směrem k rovnějšímu natočení.

Povolení šroubu nastaví Markýzu směrem k nakloněnému natočení.

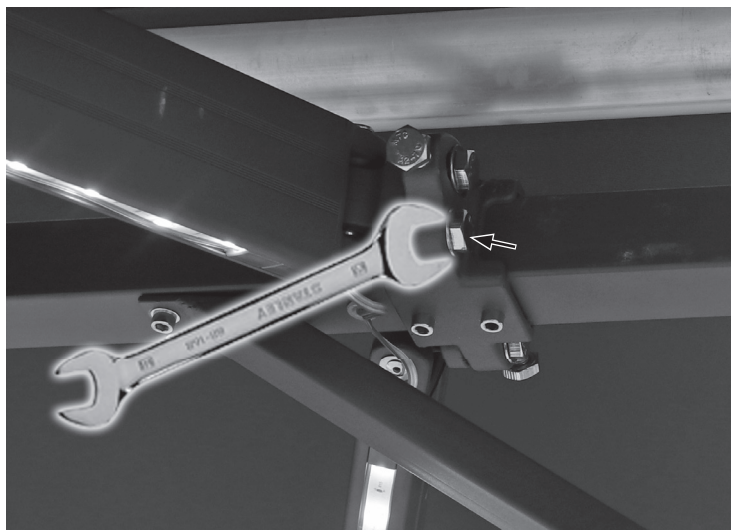


3

Jakmile je nastaven požadovaný úhel sklonu, utáhněte dvě matice na boční straně držáku kloubového ramena pomocí klíče (není součástí dodávky).

Zopakujte stejný postup na druhé straně markýzy.

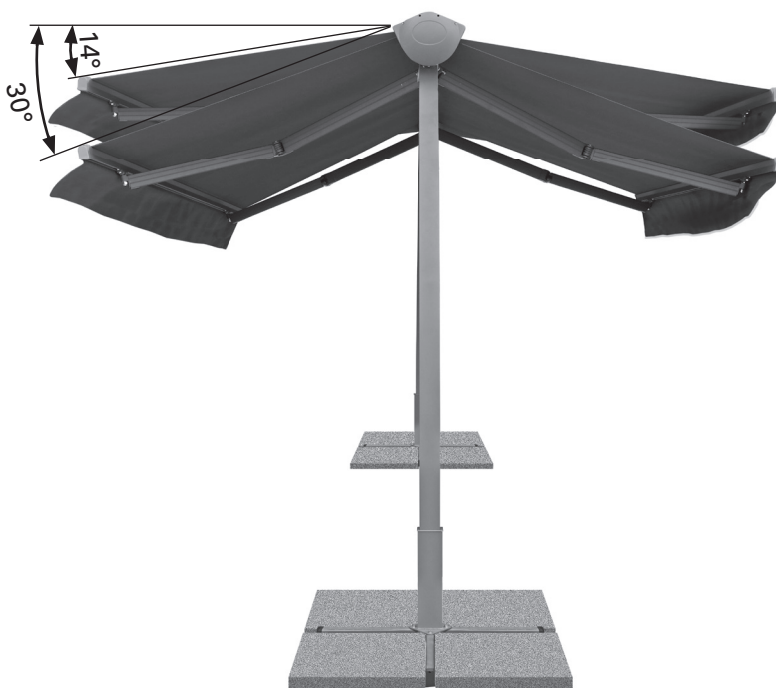
Ujistěte se, že je úhel sklonu nastaven stejně na každé straně tak, aby přední profil zůstal v horizontální rovině.



4

Úhel sklonu může být nastaven mezi 14° až 30°.

Markýzu je možné vysunout na obou stranách s různými úhly sklonu.



Čištění a údržba

Potah

Potah markýzy je vysoce kvalitním výrobkem, který je zhotoven převážně z akrylových nebo polyesterových vláken (v souladu deklarovanými vlastnostmi). Tuto kvalitu si udrží po dobu mnoha let, pokud je dodrženo několik požadavků.

Na frekvenci čištění má velký vliv okolní prostředí. Suché prostředí vyžaduje menší údržbu, než je tomu v případě vlhkého prostředí. Potah může být čištěn podle potřeby, ale hlavní údržba by měla být prováděna alespoň každé dva tři roky při suchých a teplých povětrnostních podmínkách:

1. **Markýzu zcela vysuňte.**
2. **Sítovou zástrčku vytáhněte ze zásuvky.**
3. **Vykartáčujte nečistoty a drobné zbytky.**
4. **Smíchejte jemné mýdlo s vlažnou vodou.**
5. **Vyčistěte potah jemným kartáčem z obou stran.**
6. **Ponechte mýdlovou vodu deset minut, aby potah nasákl.**
7. **Potah důkladně propláchněte pomocí zahradní hadice.**
8. **Ponechte potah volně schnout, nepoužívejte teplo.**
9. **Zasuňte markýzu.**

INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE POTAHU

V důsledku funkčních požadavků a výrobních postupů má potah markýzy speciální vlastnosti, které neovlivňují kvalitu látky nebo nesnižují vhodnost jejího použití.

- Ke zmačkání dochází během konfekce a přehýbání potahu. Zmačkané oblasti mohou vypadat tmavší, zejména v případě světlých barev.
- Během výroby mohou vzniknout křídové efekty, které vypadají jako světlé pruhy.

- Vlnky ve švech a na lemech mohou vzniknout v důsledku několika vrstev látky, která je navinutá na trubce válečku.
- Potah je odolný proti lehkému a krátkému dešti v případě impregnovaného voděodolného potahu, pokud je úhel sklonu markýzy 14° nebo více. V případě silnějšího nebo déle trvajících deště musí být markýza zatažena, aby nedošlo k jejímu poškození. Mokrě zatažené markýzy je nutné vysunout, jakmile to bude možné, za účelem důkladného vysušení potahu.

Rám

Rám je zhotoven z oceli s práškovým nástřikem a/nebo hliníkových dílů. Zbylá část je vyrobena z materiálů odolných vůči korozi. V průběhu času se na rámu usadí prach a nečistoty, což si vyžádá pravidelnou údržbu. Pro vyčištění dílů rámu použijte směs vody/čisticího přípravku a měkký čistý hadřík.

Ve většině případů není nutné promazávat pohyblivé části markýzy. Pokud se však objeví skřípání, doporučujeme použít mazivo v podobě silikonového spreje. Připevněte brčko k trysce silikonového spreje a promažte středový čep mezi koncem trubky válce a koncovými držáky na obou stranách. Dbejte na to, aby nedošlo k postříkání potahu markýzy.

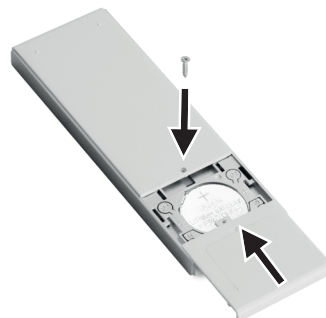
Důležité: Nepoužívejte žádné sprejové mazivo na bázi ropy.



Výměna baterie v dálkovém ovládní

Pro výměnu odšroubujte šroub přihrádky na baterie. Vysuňte přihrádku.

Vyměňte 3V baterii CR2450 (lithiová) s + (plusovým pólem) směrem nahoru v přihrádce baterií a zase ji zavřete. Přihrádku na baterie zajistěte šroubem.



LED

Svítilno otírejte pouze měkkou, suchou utěrkou. Nikdy nepoužívejte brusné prášky ani chemické čisticí látky. Nikdy nedovolte, aby elektrické součástky zvlhly.

Nevystavujte pásy LED a elektrické součásti pod markýzou působení vlhkosti. Pokud existuje nebezpečí, že by LED diody nebo jiné elektrické součástky mohly být vystaveny působení vlhkosti (např. kvůli blížící se bouři), okamžitě odpojte síťovou zástrčku **9** ze zásuvky, dokud není produkt zcela suchý.

Odstraňování potíží

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Potah se prohýbá a není napnutý.	Potah se roztáhne, je-li vystaven dešti.	Vysušte potah, jakmile to bude možné a neponechávejte potah navinutý, pokud je mokrá
	Ramena nejsou plně vysunuta.	Potah bude maximálně napnutý, pokud budou ramena vysunuta na plnou délku
	Ramena jsou plně vysunuta, ale přebytný potah není plně odvinutý z trubky válečku	Obraťte směr natáčení za účelem zatažení markýzy, dokud se potah nenapne.
Během provozu se objevuje klepání nebo praskání.	Držáky markýzy nebyly zcela dotaženy.	Ujistěte se, že jsou držáky markýzy dotaženy a bezpečně uchyceny
Markýza během provozu skřípe	Markýzu je nutné promazat	Snažte se identifikovat oblast skřípání a promažte ji, jak je popsáno v části "Čištění a údržba - Rám"
Dálkové ovládání nefunguje	Baterie je vložena nesprávně	Vyjměte baterii a vložte ji správně

Likvidace

Markýza nesmí být zlikvidována jako netříděný domovní odpad. Musí být vrácena do určeného sběrného místa k recyklaci. Tímto způsobem můžete přispět k ochraně přírodních zdrojů a životního prostředí. Více informací si můžete vyžádat od místních úřadů.

Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky a obalovým materiálem, protože hrozí možný úraz nebo nebezpečí zadušení. Tento materiál bezpečně uložte nebo ho ekologicky zlikvidujte.



Obrázek se škrtnutou popelnicí poukazuje na požadavek samostatné likvidace odpadů z elektrických a elektronických zařízení (OEEZ).

Elektrické a elektronické spotřebiče mohou obsahovat nebezpečné látky a látky škodlivé pro životní prostředí. Tento spotřebič nevyhazujte do domovního odpadu.

Odevzdejte jej na sběrném místě elektrického a elektronického odpadu. Tím, že tak učiníte, přispějete k ochraně přírodních zdrojů a ochraně životního prostředí. Kvůli dalším podrobnostem, prosím, kontaktujte svého prodejce nebo místní úřady.

Použité akumulátory musí být řádně zlikvidovány. Obchody prodávající baterie a městská sběrná místa nabízejí speciální sběrné kontejnery k likvidaci baterií.

Ďakujeme!

Sme presvedčení, že táto zaťahovacia markíza prekročí vaše očakávania a pri jej používaní vám želáme veľa spokojnosti.

Pred inštaláciou alebo použitím markízy si prečítajte ďalšie pokyny, odložte si ich pre potrebu v budúcnosti a dodržiavajte bezpečnostné pokyny.

Rozsah dodávky

2x Markízy s valcovitou rúrkou, prednými lištami a vrchným krytom a LED svetidlom
2x Stojanové stĺpiky s nožičkami (6x jednotlivé súčasti)
2x Podperné konzoly
1x Ručná kľuka
1x Súpravy skrutiek (M6x20: 4x, M8x20: 8x, M8x90: 8x)
1x Diaľkové ovládanie s držiakom
1x Návod na použitie pre diaľkové ovládanie
1x Súprava príslušenstva pre diaľkové ovládanie

Účel použitia

Táto zaťahovacia markíza je vhodná na použitie v exteriéri na budovách a slúži najmä ako ochrana pred priamym slnečným žiarením, prenikavým svetlom a teplom a tiež ako žalúzia.

Ak sa spustí silnejší vietor (silnejší ako trieda odolnosti voči vetru nainštalovanej markízy) alebo začne prudko pršať (nebezpečenstvo tvorby vodných káps a elektrického šoku), markízu bezodkladne zatahnite. Používanie markízy v zimných podmienkach (napr. sneženie, mráz, ľad) môže predstavovať značné riziko a neodporúča sa.

Markíza nie je určená na komerčné použitie. Akékoľvek iné použitie alebo modifikácia markízy sa považuje za nevhodné použitie a mohlo by predstavovať značné riziká.

Obsah

Účel použitia	86
Servis	86
Symboly	86
Potrebné príslušenstvo	86
Dôležité bezpečnostné pokyny	87
Prehľad	88
Komponenty	88
Rozsah dodávky	88
Inštalácia	90
Miesto inštalácie	90
Triedy odolnosti voči vetru	90
Technické údaje	91
EÚ vyhlásenie o zhode	91
Nastavenie uhla sklonu	96
Čistenie a starostlivosť	98
Textília	98
Rám	98
Výmena batérie v diaľkovom ovládaní	98
LED	99
Riešenie problémov	99
Likvidácia	99



UPOZORNENIE



- Pred inštaláciou a použitím zaťahovacej markízy si pozorne prečítajte túto inštaláciu a používateľskú príručku.
- Ak chcete vykonať správnu a bezpečnú inštaláciu zaťahovacej markízy, riadte sa podľa požiadaviek na inštaláciu a inštaláčnych metód:
 - Zaťahovacia markíza na exteriérové použitie.
 - DIN EN 13561
 - Trieda odolnosti voči vetru 2

Servis

V prípade, že potrebujete servis alebo náhradné diely, obráťte sa na miestnu predajňu produktov HORNBAACH alebo napíšte e-mail na adresu:

service@hornbach.com

Symboly



Tento návod na použitie si pozorne prečítajte a odložte si ho na budúce použitie.



Výstraha na nebezpečenstvo nehody a poranenia osôb a závažné poškodenie majetku.



Inštalácia produktu vyžaduje minimálne dve osoby.



Na otočenie produktu sú potrebné najmenej štyri osoby.



Svetelný zdroj môže vymieňať len kvalifikovaný elektrikár.

Potrebné príslušenstvo

Na správnu inštaláciu markízy je potrebné nasledujúce príslušenstvo (nie je súčasťou balenia):

- Kľúč
- Allenov kľúč
- 8 prefabrikované betónové dosky (každá po 25 kg, umiestnené na nožičke)



DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



UPOZORNENIE – Z DÔVODOV BEZPEČNOSTI JE DÔLEŽITÉ, ABY STE SA RIADILI PODĽA TÝCHTO POKYNOV

TIETO POKYNY SI ODLOŽTE

- Nepoužívajte markízu na nezabezpečených vrchoch striech alebo kde je nebezpečenstvo, že spadne z budovy alebo hrany a rozhrania alebo kde môže spôsobiť nebezpečenstvo v extrémnych poveternostných podmienkach.
- Pri prvom použití dbajte na to, aby v priestore vysúvania markízy nestáli žiadne osoby ani zvieratá. Skontrolujte, že všetky skrutky sú stále pevne utiahnuté po prvom použití.
- Markízu používajte len tak, ako je špecifikované v účele použitia. Zmeny ako doplnky alebo konverzie, ktoré nezabezpečil výrobca, možno vykonávať len s písomným súhlasom výrobcu.
- Nedovoľte, aby markízu používali deti a osoby, ktoré nemôžu priamo posúdiť riziká pri nesprávnom používaní alebo zneužívaní. Markízy, ktoré potrebujú opravu, sú značne opotrebované alebo poškodené na kryte alebo ráme, sa nesmú používať.
- Pred každou operáciou vizuálne skontrolujte, či markíza nie je poškodená. Ak spozorujete poškodenie, okamžite prestaňte markízu používať a vyhľadajte autorizovaného pracovníka, aby vykonal opravu.
- Počas činnosti sa nedotýkajte pohyblivých súčastí.
- Existuje riziko rozdrvenia, rozmliaždenia a porezania medzi predným profilom, kĺbovými ramenami, pohyblivými profilmi a plášťom, najmä pri obsluhu markízy pomocou automatických ovládačov.
- Nedovoľte, aby sa odev alebo časti tela zachytili a vtiahli do markízy.
- Pri práci v priestore vysúvania markízy dbajte na to, aby nedošlo k neúmyselnému spusteniu. Preto odstráňte ručnú kľuku a odložte ju na bezpečné miesto alebo vypnite napájanie pre systém a vykonajte bezpečnostné opatrenia proti neúmyselnej aktivácii.
- Použitie napínacích káblov alebo prídavného zaťaženia (napr. vešanie predmetov na markízu) môže zapríčiniť závažné poškodenie alebo zrútenie markízy a tieto prostriedky nie sú povolené.
- Lístie alebo iné cudzie predmety na textilii markízy, vrchnom kryte alebo vo vodiacich koľajničkách sa musia bezodkladne odstrániť, lebo môžu spôsobiť poškodenie alebo zrútenie markízy.
- Pri daždi, snežení alebo vetre zatiahnite markízu, aby nedošlo k poškodeniu. Silný dážď môže vyústiť do toho, že sa dutinky a žliabky na vodu môžu poškodiť alebo spôsobiť spadnutie markízy.
- Nevysúvajte markízu pri snežení alebo mraze (riziko zamrznutia textílie). Sneh a ľad môžu markízu zničiť.
- Používajte len náhradné diely schválené výrobcom.
- Pri demontovaní a likvidácii markízy musia byť predpnuté diely (napr. kĺbové ramená, zaťahovacie systémy) úplne uvoľnené.
- UPOZORNENIE! Riziko poranenia alebo usmrtenia po zásahu elektrickým prúdom!
- Pri inštalácii sa musia dodržiavať príslušné národné ustanovenia pre zriadenie.
- Pri práci na markíze skontrolujte, či je zdroj napájania pre markízu vypnutý a vykonajte bezpečnostné opatrenia, aby nedošlo k neúmyselnej opätovnej aktivácii.
- Vždy používajte napájanie chránené prúdovým chráničom. Pred použitím vždy skontrolujte funkčnosť RCD.
- Deti sa nesmú hrať s ovládacími prvkami markízy. Diaľkové ovládanie odkladajte mimo dosahu detí.
- Pravidelne kontrolujte markízu, či nejaví známky opotrebovania alebo poškodenia káblov. Ak spozorujete poškodenie, okamžite prestaňte systém používať a vyhľadajte autorizovaných pracovníkov, aby poškodenie opravili.
- Zmeny v konštrukcii alebo konfigurácii vybavenia sa nesmú vykonávať bez konzultácie s výrobcom alebo jeho autorizovaným zástupcom.
- Ak je súčasťou dodávky aj manuálne ovládaný núdzový systém, musí byť prístupný vo výške do 1,80 m.
- Ak je búrka alebo sa len blíži búrka a nie je k dispozícii žiadna elektrina, prosíme použite ručnú kľuku na stiahnutie markízy. Preto sa odporúča, najmä vo vetristých oblastiach s častými výpadkami elektriny, obsluhovať markízu pomocou núdzového napájania elektrickou energiou.

Pre použitie na akumulátory

- POZOR! Nebezpečenstvo výbuchu pri nesprávnej výmene baterii. Vymieňajte len za baterie rovnakeho typu. Davajte pozor na spravnú polaritu.
- Nevystavujte baterie (balenie baterii alebo vložené baterie) nadmernemu teplu zo slnečného žiarenia, ohňa a pod. Chráňte ich pred mechanickým poškodením. Udržiavajte v suchu a čistote. Udržiavajte mimo dosahu detí.
- Batérie neotvárajte, nerozoberajte, nerozrezávajte ani neskratujte. Nepoužívajte spolu stare a nove baterie.
- Dodržiavajte bezpečnostne poznamky a ostatne poznamky na baterii a jej balení.
- Presakuje baterie odstráňte a priečinok na baterie dokladne vyčistite. Vyhybajte sa kontaktu s očami a pokožkou.

Prehľad

Komponenty

- 1 Drapéria
- 2 Rameno markízy s LED
- 3 Očko ručnej kluky
- 4 Postranný kryt
- 5 Textília markízy
- 6 Predná lišta
- 7 Podperná konzola
- 8 Stojanová tyč
- 9 El. prípojka
- 10 Výstupok, tlačidlo spojenia s tyčou
- 11 Krátka časť krížovej nožičky
- 12 Dlhá časť krížovej nožičky

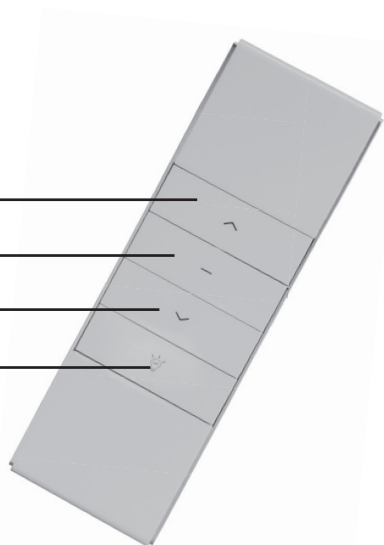
- Diaľkové ovládanie
- 13 Indikátory LED zap./vyp.
- 14 Pozastaviť
- 15 Zatiahnutie (nastaviteľné)
- 16 Vytiahnutie (nastaviteľné)



7

8

- 16
- 14
- 15
- 13



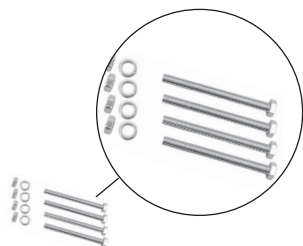
Rozsah dodávky



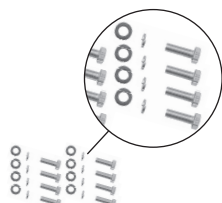
Kazeta 1x (13)

Podperné konzoly a nožička 2x (7)

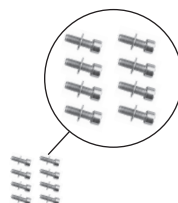
Stojanové tyče 2x (8)



M8x90 súprava skrutiek
4x (14)



M8x20 súprava skrutiek
8x (15)



M6x20 súprava skrutiek
8x (16)



Ručná kľuka 1x (3.1)



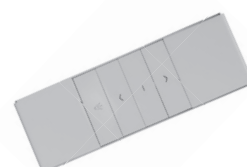
Príručka pre diaľkové ovládanie 1x



Držiak na diaľkové ovládanie 1x



Súprava príslušenstva pre diaľkové ovládanie



Diaľkové ovládanie 1x (17)

Inštalácia

Miesto inštalácie

UPOZORNENIE

Ak máte nejaké pochybnosti o nosnosti miesta inštalácie, poraďte sa s odborníkom.

UPOZORNENIE

- Vždy používajte napájanie chránené prúdovým chráničom. Pred použitím vždy skontrolujte funkčnosť RCD.
- Pri inštalácii sa musia dodržiavať príslušné národné ustanovenia pre zriadenie.
- Produkt sa nesmie žiadnym spôsobom upravovať. Riziko elektrického šoku a nehody.
- Elektrické práce a opravy musí vykonávať kvalifikovaný elektrikár.

UPOZORNENIE

Aby pri inštalácii nevzniklo riziko, inštalujúci musí mať dostatočné znalosti v nasledujúcich kvalifikáciách:

- Predpisy pre bezpečnosť práce a zdravie (OBZ), prevádzková bezpečnosť a predchádzanie úrazom stanovené Zväzom zákonného poistenia zodpovednosti zamestnanca
- Manipulácia a preprava dlhých a ťažkých komponentov
- Manipulácia s rebríkmi a lešením
- Posudzovanie základných štruktúr budov
- Manipulácia s nástrojmi a strojmi
- Manipulácia a inštalácia upevňovacieho vybavenia
- Uvádzanie do prevádzky a obsluha produktov
- Elektrické práce a opravy musí vykonávať kvalifikovaný elektrikár

Ak nie je možné každú kvalifikáciu zabezpečiť inštalatérom, vyhľadajte profesionálneho odborníka na inštalácie, aby vykonal inštaláciu.

Triedy odolnosti voči vetru

Táto markíza je navrhnutá tak, aby odolala rýchlostiam vetra stupňa 5 Beaufortovej stupnice, čo zodpovedá triede odolnosti voči vetru 2. Na identifikáciu rôznych

rýchlostí vetra pozorovaním pohybu stromov môžete použiť nižšie uvedenú tabuľku:

TRIEDA ODOLNOSTI VOČI VETRU	BEAUFORTOVA SILA	RÝCHLOSŤ VETRA	IMPLIKÁCIA
0	1-3	do 19 km/h	Listy a menšie konáre sa neustále pohybujú
1	4	20 - 27 km/h	Začínajú sa pohybovať malé konáre, uvoľnený papier sa dvíha zo zeme
2	5	28 - 37 km/h	Pohybujú sa konáre strednej veľkosti, začínajú sa kolísať menšie stromy s listami
3	6	38 - 48 km/h	Hýbu sa veľké konáre, použitie dáždnikov je náročné

Technické údaje

MODEL	6497422	10179671	10464039	10464040
Verzia	Zástrčka pre EÚ	Zástrčka pre Švajčiarsko	Zástrčka pre EÚ	Zástrčka pre Švajčiarsko
Farba	Vínovo červená	Vínovo červená	Sivá	Sivá
Max. šírka	4.000 mm	4.000 mm	4.000 mm	4.000 mm
Max. vysunutie	3.000 mm	3.000 mm	3.000 mm	3.000 mm
Hmotnosť – textília	300 g/m ²	300 g/m ²	300 g/m ²	300 g/m ²
Hmotnosť spolu	80 kg	80 kg	80 kg	80 kg
Napájací zdroj	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz
Spotreba energie	205 W	205 W	205 W	205 W
Trieda ochrany	IP 44	IP 44	IP 44	IP 44
Ochranná trieda	I / ⊕	I / ⊕	I / ⊕	I / ⊕
Svetelný tok Kíbové rameno (krátke) Kíbové rameno (dlhé)	350 lm (4x) 410 lm (4x)	350 lm (4x) 410 lm (4x)	350 lm (4x) 410 lm (4x)	350 lm (4x) 410 lm (4x)
Chromatická teplota	2700 K	2700 K	2700 K	2700 K
Spotreba energie Kíbové rameno (krátke) Kíbové rameno (dlhé)	3,1 W (4x) 3,7 W (4x)	3,1 W (4x) 3,7 W (4x)	3,1 W (4x) 3,7 W (4x)	3,1 W (4x) 3,7 W (4x)
Trieda energetickej účinnosti	F	F	F	F
Svetelný zdroj	LED typ 5050-30P / 12 V - Svetelný zdroj môže vymieňať len kvalifikovaný elektrikár.			
diaľkové ovládanie				
Frekvenčný kmitočet spúšťania	433,92 MHz ± 100 KHz			
Prevodový výkon	10 mW			
Vzdialenosť spustenia vnútri vonku	> 40 m > 200 m			
Batérie	CR2450			

EÚ vyhlásenie o zhode

HORNBACH Baumarkt AG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu „diaľkové ovládanie“ je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

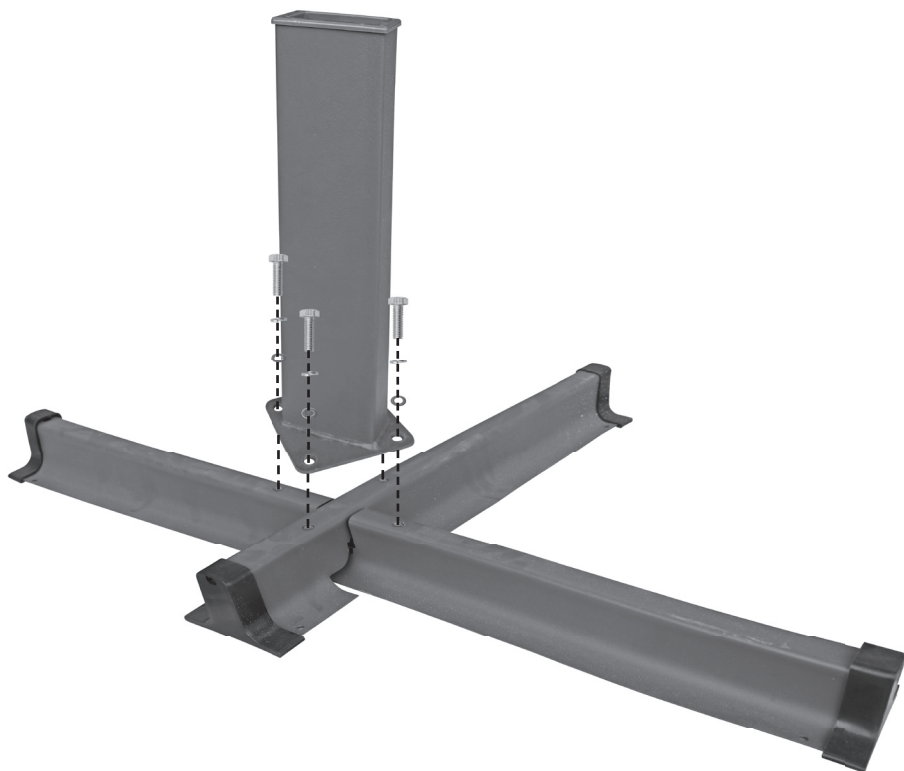
i www.hornbach.com/productcompliance
Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej efektivity F.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
www.hornbach.com/productcompliance

1

Montáž nožičiek

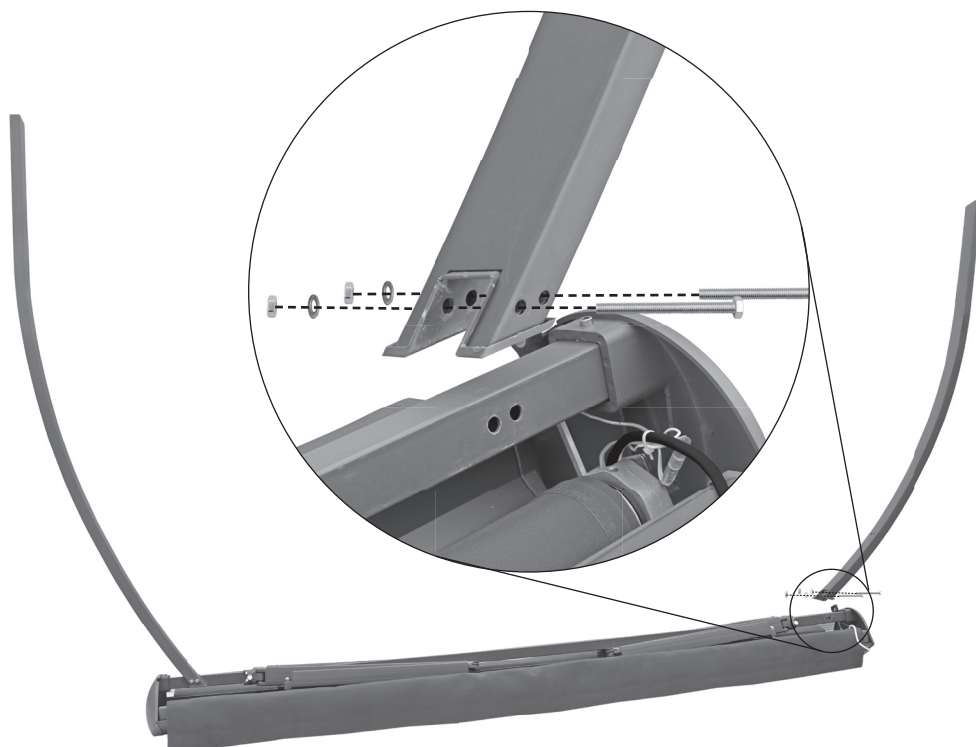
Umiestnite dve časti nožičiek **11** a **12** naprieč krížom a upevnite ich spolu ku zárezu, vrubu. Teraz pripojte hornú časť tyče spájajúcu kolíky, tlačidlá **10** na vrchu prekríženia štyrmi skrutkami v balení **15** (M8x20) na každej strane.



2

Montáž tyčí

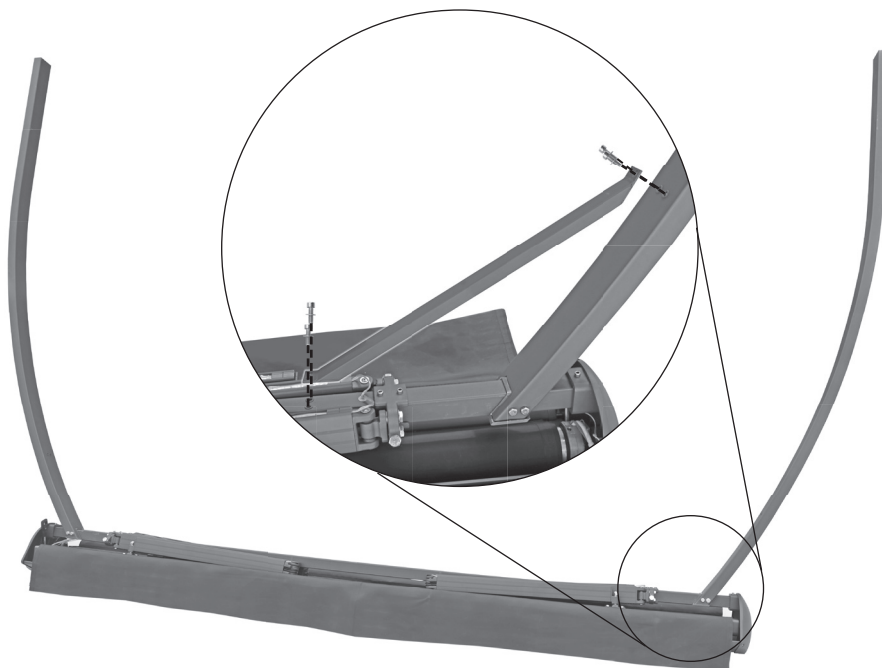
Otočte opačne kazetu hore nohami obrátene. Nájdite štyri korešpondujúce otvory na spodnej strane kazety a pripojte tyče **8** na každú stranu kazety použitím súpravy skrutiek **14** (M8x90). Použite dve skrutky na každú stranu.



3

Pripevnite podperné konzoly

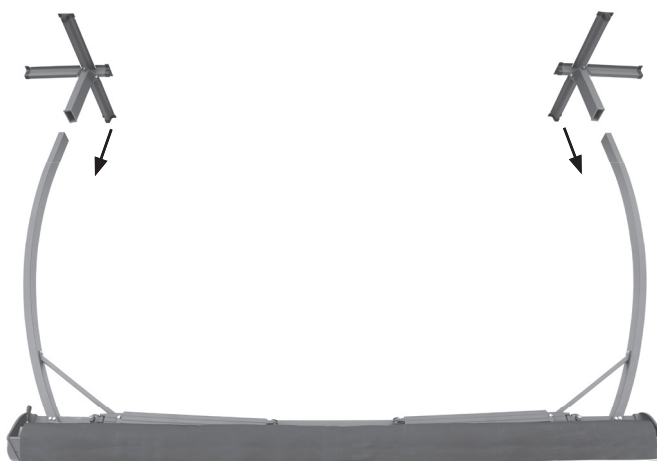
Teraz pripojte dve podperné konzoly **7** na stojanové tyče **8** a kazetu **13** použitím súpravy skrutiek **16** (M6x20). Pripevnite každú konzolu štyrmi skrutkami.



4

Pripevnite nožičky

Pripevnite nožičky k spodnej časti stojanových tyčí posunutím a zasunutím tlačidla a kolíka na ne.

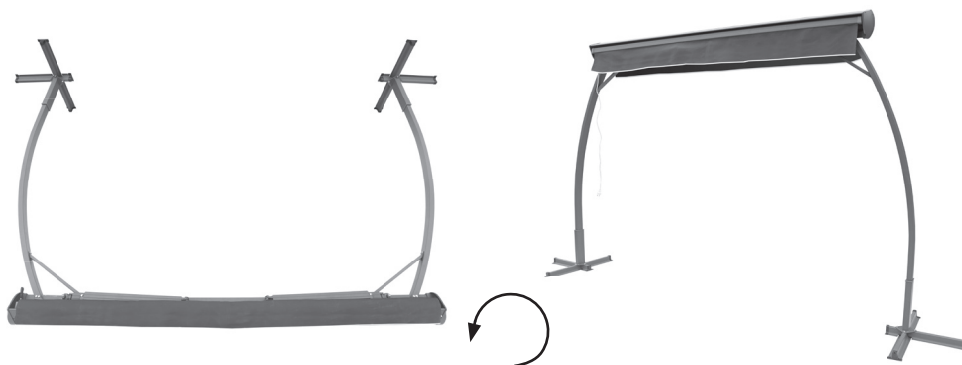


5

Otočte markízu

Teraz môžete otočiť markízu. Na stabilizáciu a pevné držanie markízy vždy použite najmenej tri ďalšie osoby, keďže protizávažia ešte nie sú nainštalované.

Buďte opatrný a nenechajte kolíky **10** vyšmyknúť a vybehnúť z tyčí.



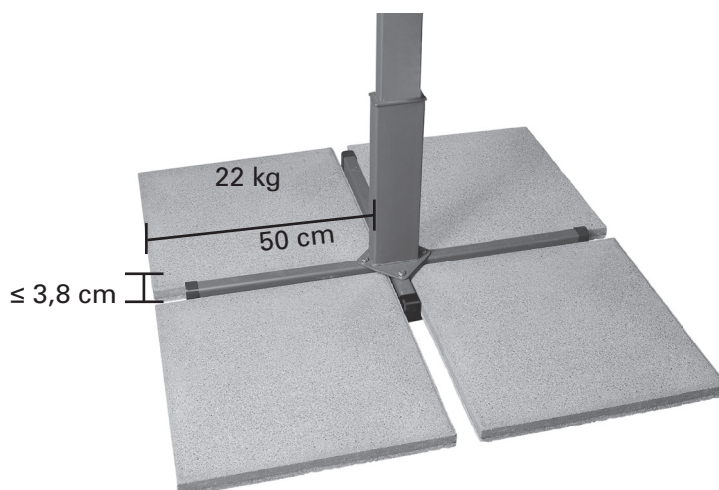
6



Vyváženie, protiváha

Umiestnite 8 prefabrikovaných odliatých betónových dosiek ako protiváhu, vyváženie na dve nožičky (štyri na každú) a tak sa markíza prestane preklápať a prevracať.

Betónové dosky by mali mať priemer približne 42 cm, hrúbku $\leq 5,5$ cm a hmotnosť 25 kg každá.



7

Ručná kľuka

Pripevnite ručnú kľuku 3.1 a vytiahnite markízy.



8

Pripojenie na el. napájanie

Napokon, pripojte el. prípojku 9 do vašej el. zásuvky a napájanie.



9

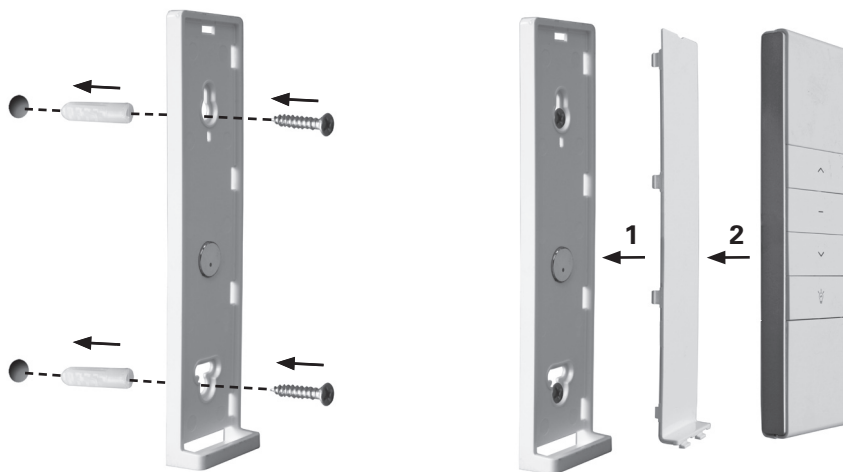
Držiak na diaľkové ovládanie

Držiak diaľkového ovládania možno pripevniť na povrch vyvrtaním dvoch otvorov.

Vložte dve prípojky a upevnite ich na stenu použitím skrutiek v balení.

Teraz pripojte plastový obal alebo kryt k namontovanému držiaku.

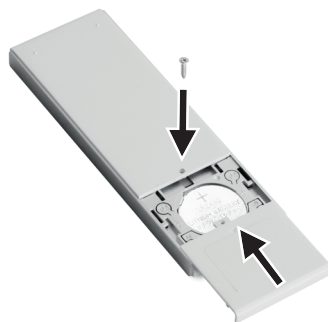
Upevnite diaľkové ovládanie na zväčšené držadlo, držiak.



Vloženie batérie do diaľkového ovládania

Vysuňte a otvorte priehradku na batérie na zadnej strane diaľkového ovládania.

Umiestnite v balení 3 V CR2450 (lítiové) batérie s + (plus pólom) smerujúcim nahor do priehradky batérie a zatvorte ju znova. Zaistite priečinok na batériu pomocou skrutky.



10

Vysunutie a zaťahovanie markízy motorčekom

Nasmerujte diaľkové ovládanie na markízu.

Na diaľkovom ovládaní stlačením tlačidla:

- ▲ tlačidlo: vysuniete markízu
- ▼ tlačidlo: zatahnete markízu
- tlačidlo: zastavte pohyb markízu.

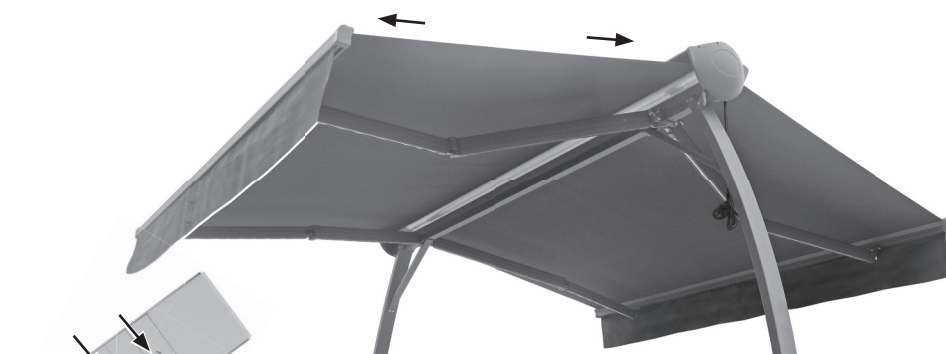
Vždy pozorujte markízu, ak ju vysúvate alebo zatahujete.

Pozor! Neumiestňujte žiadne predmety na vrch markízy. Nedotýkajte sa pohyblivých súčastí markízy počas otvárania a zatvárania. Nesilte a netlačte manuálne artikulované ramená bližšie spolu k sebe; to poškodí mechanizmus.

Zapnutie a vypnutie indikátorov LED

Nasmerujte diaľkové ovládanie na markízu.

Stlačte tlačidlo 13 a zapnite LEDky markízy alebo vypnite.



Nastavenie uhla sklonu

1

Uvoľnite dve matice na strane artikulovaného ramena konzoly, použitím kľúča (nie je súčasťou balenia), hasáka.

Dávajte pozor, aby ste neodstránili matice alebo skrutky.



2

Utiahnutie tretej skrutky pre-nastavuje markízu smerom ku rovnejšiemu a priamejšiemu sklonu.

Uvoľnenie skrutky pre-nastavuje markízu smerom k naklonenému a šikmému smeru.

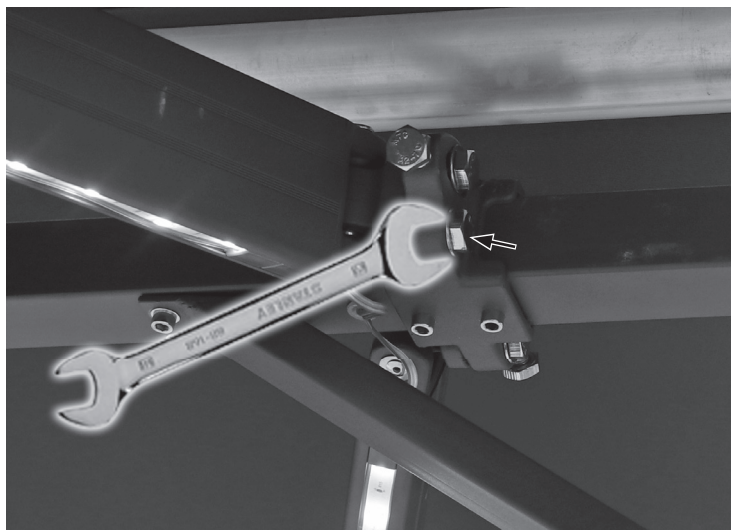


3

Po dosiahnutí požadovaného uhla sklonu pomocou kľúča (nie je súčasťou balenia) utiahnite dve matice na bočných stranách konzoly kĺbového ramena.

Rovnaký postup zopakujte na druhej strane markízy.

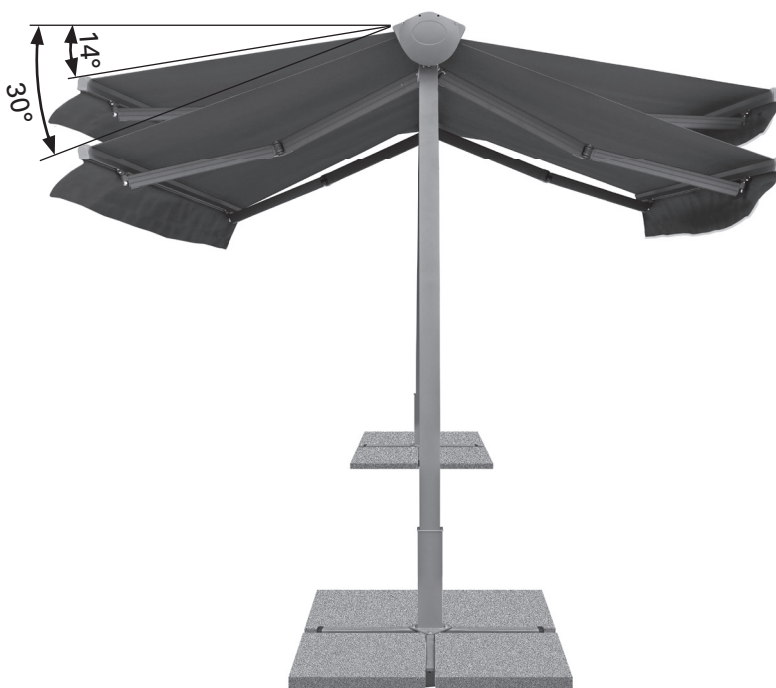
Uhol sklonu vždy nastavte rovnomerne po oboch stranách, aby predný profil zostal vodorovne.



4

Sklon uhla markízy sa dá pre-nastaviť medzi 14° - 30°

Markízu je možné vysunúť s rôz-nymi uhlami sklonu po oboch stranách.



Čistenie a starostlivosť

Textília

Textília markízy je produkt vysokej kvality vyrobený prevažne z akrylových alebo polyesterových vlákien (podľa deklarovaných vlastností). Pokiaľ dodržíte niekoľko požiadaviek, zachová si kvalitu celé roky. Na frekvenciu čistenia má veľký dopad miestne prostredie. V suchom prostredí sa vyžaduje menej časté čistenie ako vo vlhkom. Textíliu je možné vyčistiť podľa potreby, ale všeobecne treba čistenie vykonávať každé dva až tri roky za teplého a suchého počasia:

1. **Vysuňte úplne markízu.**
2. **Vytiahnite prípojku el. energie z el. zásuvky.**
3. **Voľné nečistoty a úlomky odstráňte kefkou.**
4. **Zmiešajte slabé mydlo s vlažnou vodou.**
5. **Vyčistite textíliu mäkkou kefkou z oboch strán.**
6. **Nechajte mydlovú vodu desať minút nasiaknuť.**
7. **Dôkladne vypláchnite textíliu záhradnou hadicou.**
8. **Textíliu nechajte uschnúť na vzduchu, nesušte ju teplom.**
9. **Zatiahnite markízu.**

INFORMÁCIE O TEXTÍLI

Textília markízy má vzhľadom na svoje funkčné požiadavky a výrobné postupy špecifické charakteristiky, ktoré nemajú vplyv na kvalitu textílie, ani neznižujú vhodnosť jej použitia.

- Pri skladaní a prekladaní textílie dochádza ku krčeni. Pokrčené plochy môžu vyzerat tmavšie, najmä na svetlých farbách.
- Pri výrobe môžu vznikat kriedové efekty, viditeľné ako svetlé pruhy.

- Na švíku a okraji môžu vznikat zvlnenia tvorené viacerými vrstvami textílie pri jej navíjaní na valčekovú rúrku.
- Ak je uhol sklonu markízy minimálne 14°, impregnovaná textília odpudzujúca vodu má odolnosť voči dažďu pre krátky a mierny dažď. Pri dlhšom alebo dlhotrvajúcom daždi treba markízu zatahnuť, aby nedošlo k jej poškodeniu. Mokré zatahnuté markízy sa musia podľa možnosti čo najskôr vysunúť, aby dôkladne uschli.

Rám

Rám je vyrobený z komponentov z ocele obalovanej práškom a/alebo hliníka. Zvyšok technického vybavenia je vyrobený z materiálov odolných proti korózii. Časom sa na ráme zhromažďuje prach a nečistoty, je teda potrebné pravidelné čistenie. Na čistenie komponentov rámu použijete zmes vody a saponátu a mäkkú čistú tkaninu.

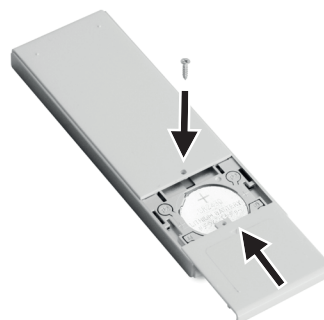
Vo väčšine situácií nemusí byť nevyhnutné mazať pohyblivé komponenty markízy. Ak však dochádza k význganiu, odporúča sa použiť silikónové mazivo v spreji. Nasadte rozprašovaciu dýzu silikónového spreja a namažte čap medzi koncom valčekovej rúrky a koncovými konzolami po oboch stranách. Dávajte pozor, aby ste neprestriekali na textíliu markízy.

Dôležité upozornenie: Nepoužívajte mazivo v spreji na báze ropy.



Výmena batérie v diaľkovom ovládaní

Pri výmene odstráňte skrutku priečinku na batériu. Posunutím otvorte priečinku. Vymeňte 3 V CR2450 (lítiové) batérie s + (kladným pólom) smerujúcimi nahor v priehradke na batérie a uzatvorte znova. Zaisťte priečinku na batériu pomocou skrutky.



LED

Utierajte svietidlo len jemnou, suchou handričkou. Nikdy nepoužívajte hrubé prášky na drhnutie alebo chemické čistiace látky a činidlá. Nikdy nedovoľte, aby elektrické súčasti navlhli.

LED pásy a elektrické diely pod markízou nevystavujte vlhkosti. Ak existuje riziko, že LED diódy alebo iné elektrické diely by mohli byť vystavené vlhkosti (napríklad kvôli blížiaccej sa búrke), okamžite odpojte sieťovú zástrčku **9** zo zásuvky, kým sa produkt úplne nevysuší.

Riešenie problémov

PROBLÉM	PRÍČINA	RIEŠENIE
Textília sa prehýba a nie je pevná	Textília sa napne, ak nie je vystavená dažďu	Podľa možností čo najskôr vysušte textíliu, keďže mokrá textília by nemala byť navinutá
	Ramená nie sú úplne vysunuté	Textília je najviac napnutá, keď sú ramená na najvzdialenejšej projekcii
	Ramená sú plne vysunuté, ale z valčekovej rúrky je odvinutá nadbytočná textília	Otáčajte kľukou opačne, aby sa markíza navinula, kým textília nebude napnutá
Pri obsluhu počuť klepavý alebo praskavý zvuk	Konzoly markízy nebol úplne utiahnuté	Skontrolujte, či sú konzoly markízy utiahnuté a pevne ich zaistite
Markíza pri obsluhu vŕzga	Markízu treba namazať	Skúste identifikovať miesto vŕzgania a namažte ho podľa popisu v časti „Čistenie a starostlivosť – Rám“
Diaľkové ovládanie nefunguje	Batéria je vložená nesprávne	Vyberte a správne vložte batériu

Likvidácia

Táto markíza sa nesmie likvidovať ako netriedený komunálny odpad. Musí sa odovzdať na určené zberné miesto na recykláciu. Tým prispievate k ochrane zdrojov a životného prostredia. Ďalšie informácie získate na miestnom úrade.

Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami a baliacim materiálom, inak hrozí nebezpečenstvo poranenia či udusenía. Takéto materiály bezpečne odložte a zlikvidujte spôsobom šetrným k životnému prostrediu.



Piktogram s prečiarknutým odpadovým košom označuje požiadavku separovanej likvidácie elektrických a elektronických zariadení (WEEE).

Elektrické a elektronické zariadenia môžu obsahovať látky nebezpečné pre životné prostredie. Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na zbernom mieste pre elektrický a elektronický odpad. Takto pomôžete šetriť prírodné zdroje a chrániť životné prostredie. Podrobné informácie získate od vášho predajcu alebo miestnych úradov. Použité akumulátory sa musia zlikvidovať správnym spôsobom. Špeciálne nádoby na likvidáciu akumulátorov nájdete v predajniach a na komunálnych zberných miestach.

Vă mulțumim!

Suntem convinși că această marchiză retractabilă vă va satisface exigențele și vă dorim s-o utilizați cu plăcere.

Înainte de instalarea sau utilizarea marchizei citiți instrucțiunile, păstrați-le pentru referiri ulterioare și respectați instrucțiunile de siguranță.

Conținutul livrării

2x Marchize cu cilindru de înfășurare, bare frontale, capac superior și corp de iluminat cu LED
2x Stative cu picioare (6x piese unice)
2x Suporturi în consolă
1x Manivelă de mână
1x Set de șuruburi (M6x20: 4x, M8x20: 8x, M8x90: 8x)
1x Telecomandă cu suport
1x Manual de utilizare pentru telecomandă
1x Set de accesorii pentru telecomandă

Utilizare conform destinației

Această marchiză retractabilă este adecvată pentru utilizarea pe exteriorul clădirilor și este concepută în principal pentru a asigura protecția împotriva radiațiilor directe ale soarelui, a orbirii și a căldurii, precum și ca paravan.

În condiții de vânt puternic (peste clasa de rezistență a marchizei instalate) sau de precipitații intense (risc de acumulare a apei și electrocutare), retractați imediat marchiza. Utilizarea marchizei în condiții de iarnă (de ex. ninsoare, îngheț, gheață) poate atrage pericole considerabile și prin urmare trebuie evitată.

Marchiza nu este potrivită pentru utilizare comercială. Orice altă utilizare sau modificare a marchizei se consideră a fi utilizare necorespunzătoare și poate conduce la pericole considerabile.

Cuprins

Utilizare conform destinației	100
Service	100
Simboluri	100
Accesorii necesare	100
Instrucțiuni importante de siguranță	101
Prezentare generală	102
Elemente componente	102
Conținutul livrării	102
Instalare	104
Locul de instalare	104
Clasele de rezistență la vânt	104
Date tehnice	105
Declarația UE de conformitate	105
Ajustarea unghiului de înclinare	110
Curățare și întreținere	112
Țesătură	112
Cadru	112
Înlocuirea bateriei telecomenzii	112
LED	113
Depanare	113
Eliminarea ca deșeu	113



AVERTIZARE



- **Citiți cu atenție acest manual de instalare și utilizare înainte de instalarea și utilizarea marchizei retractabile.**
- **Respectați cerințele de instalare și metodele de instalare pentru o instalare corespunzătoare și sigură a marchizei retractabile:**
 - **Marchiză retractabilă pentru utilizarea la exterior.**
 - **DIN EN 13561**
 - **Clasa de rezistență la vânt 2**

Service

Dacă aveți nevoie de service sau de piese de schimb vă rugăm contactați magazinul local HORNBAACH sau trimiteți e-mail la adresa:

service@hornbach.com

Simboluri



Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru o eventuală utilizare ulterioară.



Avertizare de pericol de accidentare, vătămare corporală a persoanelor și pagube considerabile.



Pentru instalarea produsului este nevoie de cel puțin două persoane.



Pentru întoarcerea produsului este nevoie de cel puțin patru persoane.



Sursa de lumină poate fi înlocuită de un electrician calificat.

Accesorii necesare

Pentru instalarea corespunzătoare a marchizei sunt necesare următoarele accesorii (neincluse):

- Cheie
- Cheie inbus
- 8 dale prefabricate din beton (25 kg fiecare, amplasate pe picior)



INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ



AVERTISMENT - PENTRU SIGURANȚA PERSOANELOR, ESTE IMPORTANT SĂ FIE URMĂTE INSTRUCȚIUNILE DE MAI JOS

ACESTE INSTRUCȚIUNI TREBUIE RESPECTATE

- Nu utilizați marchiza pe acoperișuri neasigurate sau unde există pericolul de a cădea dintr-o clădire sau de pe o margine, sau unde poate provoca daune în condiții meteorologice extreme.
- La prima utilizare, asigurați-vă că în zona de extragere a marchizei nu staționează persoane sau animale. Verificați dacă toate șuruburile sunt în continuare strânse după prima utilizare.
- Utilizați marchiza doar pe baza specificațiilor de utilizare conform destinației. Modificările în forma unor adăugări sau transformări care nu sunt oferite de producător pot fi efectuate doar cu aprobarea scrisă din partea producătorului.
- Asigurați-vă că toți copiii și persoanele care nu pot aprecia corect pericolele pe care le prezintă utilizarea incorectă sau abuzivă nu operează marchiza. Marchizele care trebuie reparate, care prezintă un grad ridicat de uzură sau deteriorare la nivelul prelatei sau al cadrului nu pot fi utilizate.
- Înainte de fiecare utilizare verificați vizual marchiza pentru a nu prezenta deteriorări. În cazul în care deteriorările sunt vizibile, încetați imediat utilizarea marchizei și apelați personalul autorizat pentru a efectua reparațiile necesare.
- Nu atingeți părțile mobile în timpul operării.
- Există pericolul de strivire, zdrobire și tăiere între profilul frontal, brațele articulate, profilele mobile și carcasă, în special la funcționarea marchizei cu comenzi automate.
- Evitați agățarea și tragerea în interiorul marchizei a articolelor vestimentare sau a părților corpului.
- În cazul în care efectuați lucrări în zona de extragere a marchizei, asigurați-vă că aceasta nu este operată accidental. În acest scop demontați manivela și asigurați-o într-un loc sigur sau întrerupeți alimentarea cu energie electrică a sistemului și luați măsuri de siguranță împotriva reactivării accidentale.
- Utilizarea cablurilor de tensionare sau a sarcinilor suplimentare (de ex. obiecte suspendate pe marchiză) poate cauza deteriorarea gravă sau prăbușirea marchizei și prin urmare aceste acțiuni nu sunt permise.
- Frunzele sau alte obiecte străine căzute pe marchiză, pe capacul superior sau pe brațe trebuie îndepărtate imediat, deoarece pot duce la deteriorarea sau prăbușirea marchizei.
- Retractați marchiza în condiții de precipitații, ninsoare sau vânt pentru a evita deteriorarea acesteia. Ploaia puternică poate duce la acumulări de apă care pot deteriora sau prăbuși marchiza.
- Nu extindeți marchiza în condiții de ninsoare sau îngheț (pericol de înghețare a țesăturii). Zăpada și/sau gheața pot distruge marchiza. Elementele de comandă automată trebuie configurate pe regimul de operare manual în astfel de condiții, de ex. la funcționarea pe timp de iarnă.
- Utilizați doar piesele de schimb aprobate de producător.
- La demontarea și eliminarea ca deșeu a marchizei, părțile pretensionate (de ex. brațele articulate, sistemele de retragere) trebuie să fie complet relaxate.
- **AVERTIZARE!** Posibilitate de accidentare sau deces prin electrocutare!
- La instalare trebuie respectate prevederile naționale de amplasare.
- În timpul lucrărilor la marchiză, asigurați-vă că a fost întreruptă alimentarea cu energie electrică a marchizei și luați măsurile de siguranță împotriva reactivării accidentale.
- Folosiți întotdeauna o alimentare protejată cu un disjunctiv diferențial (RCD). Înainte de fiecare utilizare verificați funcționarea releului diferențial.
- Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivele de control ale marchizei. Nu lăsați telecomenzile la îndemâna copiilor.
- Verificați periodic marchiza în ceea ce privește semnele de deteriorare a cablurilor. În cazul în care deteriorarea este vizibilă, întrerupeți imediat utilizarea sistemului și apelați personalul autorizat pentru a repara defecțiunea.
- Modificările proiectului sau ale configurării echipamentului nu pot fi efectuate fără consultarea furnizorului sau a reprezentantului său autorizat.
- În cazul în care există un sistem de urgență cu comandă manuală, acesta trebuie să fie accesibil la o înălțime de sub 1,80 m.
- Dacă se apropie o furtună și nu există energie electrică, vă rugăm să utilizați manivela pentru a retrage marchiza. Prin urmare, în special în regiunile cu vânt puternic și căderi frecvente de tensiune, se recomandă operarea marchizei cu o sursă electrică de urgență.

La utilizarea bateriilor

- **PRECAUȚIE!** Înlocuirea incorectă a bateriilor înseamnă pericol de explozie! La înlocuirea folosiți numai baterii de același tip. Fiți atent la polaritatea corectă.
- Nu expuneți bateriile (pachetul de baterie sau bateriile montate) la căldura excesivă datorită razelor solare, prin foc, etc. Protejați-le împotriva șocurilor mecanice. Păstrați-le uscate și curate. Nu lăsați la îndemâna copiilor.
- Nu deschideți, dezamblați, tăiați sau scurtcircuitați bateriile. Nu folosiți baterii uzate împreună cu cele noi.
- Respectați prevederile de siguranță și celelalte prevederi de pe baterie și ambalaj.
- Scoateți bateriile care curg și curățați bine compartimentul pentru baterie. Evitați contactul cu ochii și pielea.

Prezentare generală

Elemente componente

- 1 Baldachin
- 2 Braț marchiză cu LED-uri
- 3 Ochet manivelă manuală
- 4 Capac lateral
- 5 Țesătură marchiză
- 6 Bară frontală
- 7 Suport în consolă
- 8 Stativ
- 9 Ștecher
- 10 Buton conectare stativ
- 11 Partea scurtă a piciorului încrucișat
- 12 Partea lungă a piciorului încrucișat
- Telecomandă
- 13 LED-uri pornite/oprite
- 14 Pauză
- 15 Retractable (reglabilă)
- 16 Retragere (reglabilă)



7

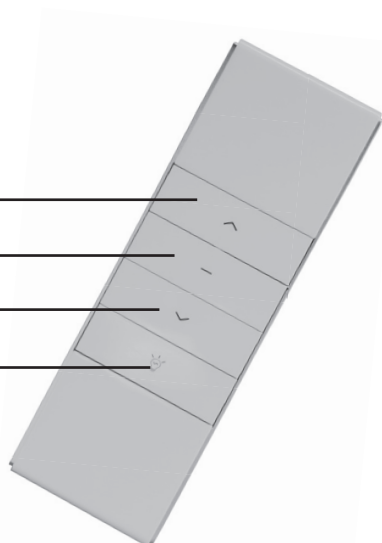
8

16

14

15

13



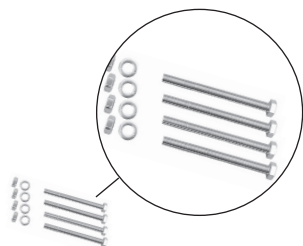
Conținutul livrării



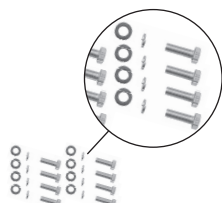
Casetă 1x (13)

Suporturi în consolă și picioare
2x (7)

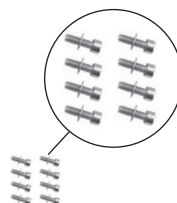
Stative 2x (8)



M8x90 Set de șuruburi
4x (14)



M8x20 Set de șuruburi
8x (15)



M6x20 Set de șuruburi
8x (16)



Manivelă manuală 1x (3.1)



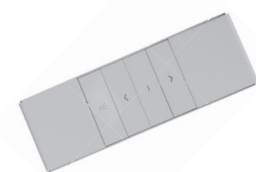
Manual pentru telecomandă 1x



Suport telecomandă 1x



Set de accesorii pentru telecomandă



Telecomandă 1x (17)

Instalare

Locul de instalare

AVERTIZARE

Consultați un specialist, în cazul în care aveți orice dubiu legat de capacitatea de încărcare a locului de instalare.

AVERTIZARE

- Folosiți întotdeauna o alimentare protejată cu un disjuncteur diferențial (RCD). Înainte de fiecare utilizare verificați funcționarea releului diferențial.
- La instalare trebuie respectate prevederile naționale de amplasare.
- Produsul nu trebuie modificat în nici un fel. Risc de electrocutare și accidente.
- Lucrările electrice și reparațiile trebuie efectuate de electricieni calificați.

AVERTIZARE

Pentru a preveni riscurile în timpul instalării, instalatorul trebuie să dețină cunoștințe suficiente în următoarele calificări:

- Siguranță și sănătatea muncii (SSM), normele de siguranță în operare și prevenirea accidentelor oferite de asociația de asigurare a răspunderii angajaților
- Manipularea și transportul componentelor lungi și grele
- Manipularea scărilor și a schelelor
- Evaluarea structurilor de bază ale clădirilor
- Manipularea uneltelor și mașinilor
- Manipularea și instalarea echipamentului de fixare
- Darea în exploatare și operarea produselor
- Lucrările electrice și reparațiile trebuie efectuate de electricieni calificați

În cazul în care nu toate calificările pot fi acoperite de instalator, apălați la un specialist profesionist în domeniul instalațiilor pentru a efectua instalarea.

Clasele de rezistență la vânt

Această marchiză este concepută pentru a rezista la o forță a vântului de gradul 5 pe scara Beaufort, ceea ce corespunde clasei de rezistență 2. Tabelul de mai jos

poate fi utilizat pentru a identifica diversele viteze ale vântului observând mișcarea arborilor:

CLASA DE REZISTENȚĂ LA VÂNT	FORȚA BEAU-FORT	VITEZA VÂNTULUI	IMPLICARE
0	1-3	până la 19 km/h	Frunzele și rămurelele au o mișcare continuă
1	4	20 - 27 km/h	Ramurile mici încep să se miște, hârtiile sunt ridicate de la sol
2	5	28 - 37 km/h	Ramurile medii se mișcă, arborii mici încep să se lege-ne
3	6	38 - 48 km/h	Ramurile mari se mișcă, utilizarea umbrelei devine dificilă

Date tehnice

MODEL	6497422	10179671	10464039	10464040
Versiune	Adaptor UE	Adaptor pentru Elveția	Adaptor UE	Adaptor pentru Elveția
Culoare	Bordeaux	Bordeaux	Gri	Gri
Lățimea max.	4.000 mm	4.000 mm	4.000 mm	4.000 mm
Prelungirea max.	3.000 mm	3.000 mm	3.000 mm	3.000 mm
Greutate țesătură	300 g/m ²	300 g/m ²	300 g/m ²	300 g/m ²
Greutate completă	80 kg	80 kg	80 kg	80 kg
Alimentarea electrică	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz
Putere consumată	205 W	205 W	205 W	205 W
Grad de protecție	IP 44	IP 44	IP 44	IP 44
Clasă de protecție	I / ☹	I / ☹	I / ☹	I / ☹
Flux luminos Braț articulat Braț articulat	350 lm (4x) 410 lm (4x)	350 lm (4x) 410 lm (4x)	350 lm (4x) 410 lm (4x)	350 lm (4x) 410 lm (4x)
Culoare temperatură	2700 K	2700 K	2700 K	2700 K
Putere consumată Profil frontal Braț articulat	3,1 W (4x) 3,7 W (4x)	3,1 W (4x) 3,7 W (4x)	3,1 W (4x) 3,7 W (4x)	3,1 W (4x) 3,7 W (4x)
Clasa de eficiență energetică	F	F	F	F
Sursa de lumină	Tip LED 5050-30P / 12 V - Sursa de lumină poate fi înlocuită de un electrician calificat.			

TELECOMANDĂ

Frecvență de lansare	433,92 MHz ± 100 KHz
Putere de transmisie	10 mW
Distanță lansare înterior exterior	> 40 m > 200 m
Baterie	CR2450

Declarația UE de conformitate

Prin prezenta, HORNBACH Baumarkt AG declară că tipul de echipamente radio „telecomandă” este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

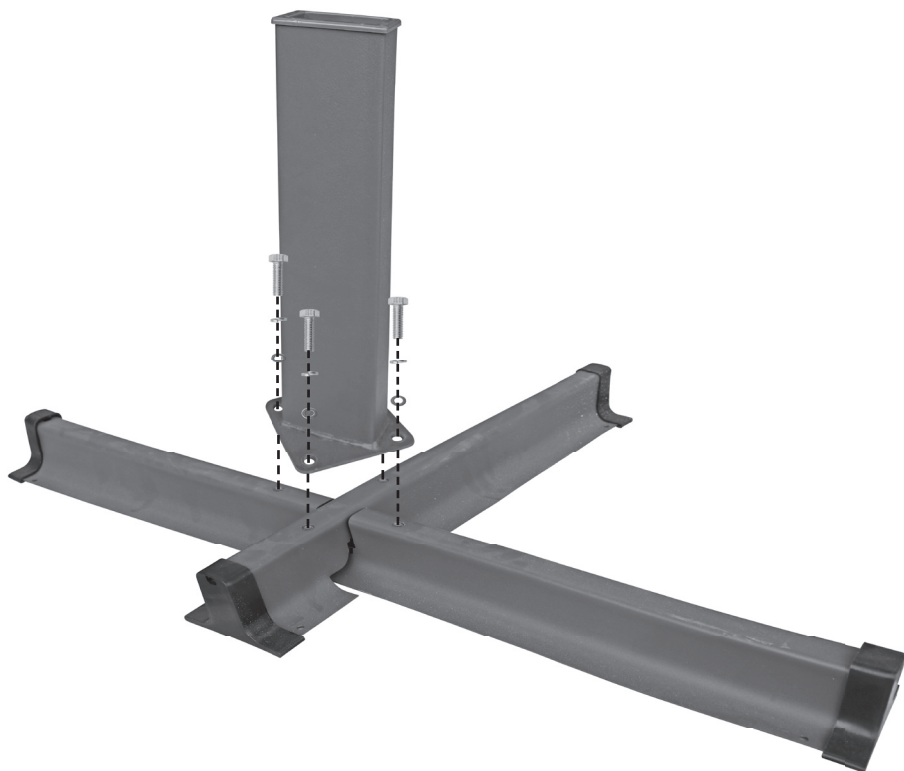
i www.hornbach.com/productcompliance
Acest produs conține o sursă de lumină de clasă de eficiență F.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
www.hornbach.com/productcompliance

1

Asamblare picioare

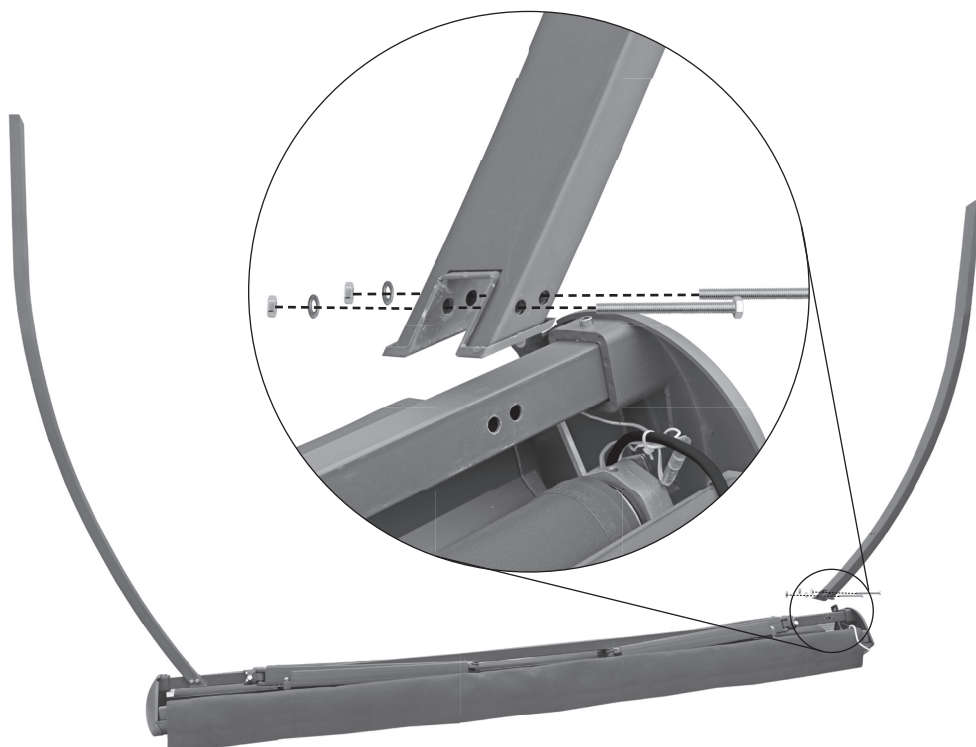
Așezați cele două părți ale picio-
rului **11** și **12** în cruce și lipiți-le
împreună la creștătură.
Acum atașați știfturile de conec-
tare **10** în partea superioară a
încrucișărilor cu patru șuruburi
15 (M8x20) furnizate pe fiecare
parte.



2

Asamblare stative

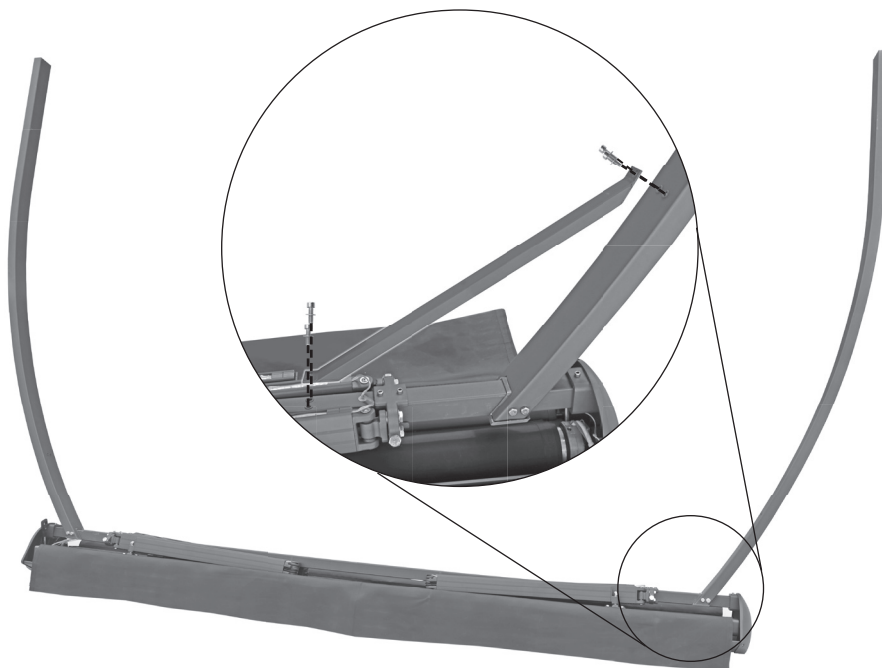
Întoarceți caseta invers.
Găsiți cele patru găuri corespun-
zătoare de pe partea inferioară
a casetei și atașați stativele **8** la
fiecare parte a casetei utilizând
setul de șuruburi **14** (M8x90).
Utilizați două șuruburi pe fiecare
parte.



3

Atașați suporturile în consolă

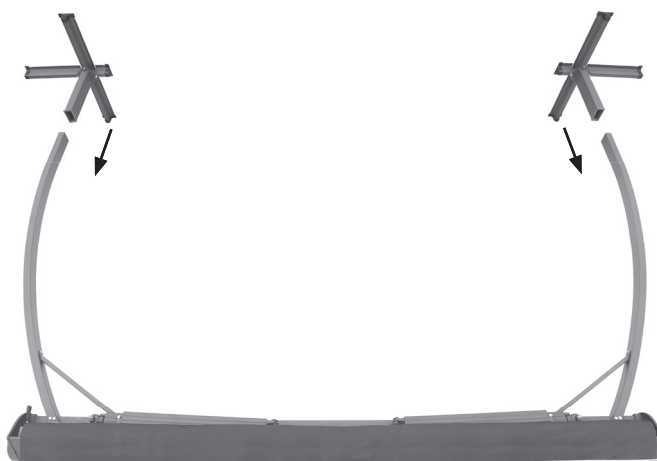
Acum atașați cele două suporturi în consolă **7** la stativele **8** și caseta **13** utilizând setul de șuruburi **16** (M6x20). Atașați fiecare consolă cu patru șuruburi.



4

Atașarea picioarelor

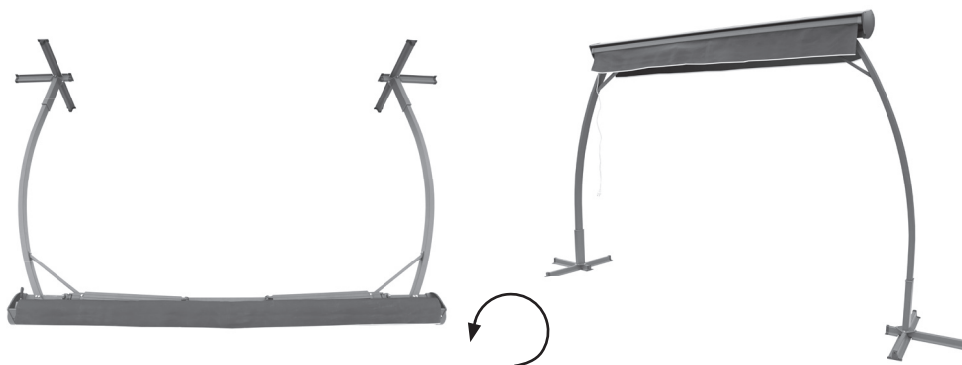
Atașați picioarele la partea inferioară a stativelor glisând butonul între ele.



5

Întoarcerea marchizei

Acum puteți să întoarceți marchiza. Asigurați-vă că cel puțin alte trei persoane vă ajută să stabiliți marchiza și să o țineți fix atât timp cât contragreutățile nu sunt încă instalate. Fiți atent să nu lăsați diblurile **10** să alunece de pe stative.

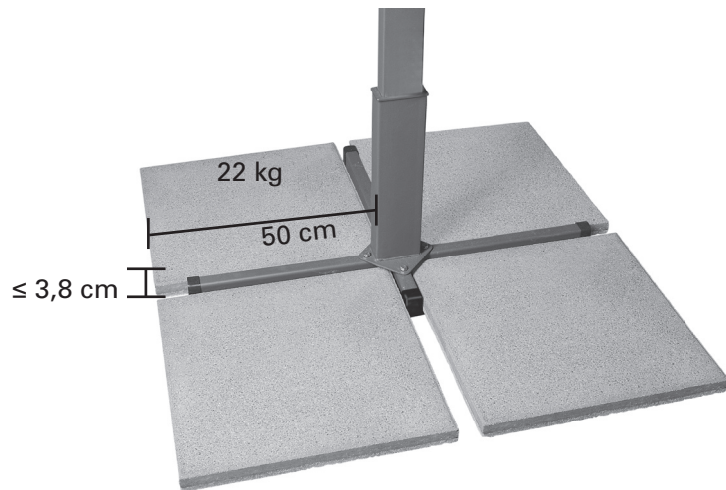


6



Contragreutăți

Amplasați cele 8 plăci prefabricate din beton pe post de contragreutăți pe două picioare (patru pe fiecare) pentru a preveni bascularea marchizei. Plăcile prefabricate din beton măsoară câte aprox. 42 cm în diametru, au o grosime de $\leq 5,5$ cm și o greutate de 25 kg fiecare.



7

Manivelă manuală

Atașați manivela manuală 3.1 și desfășurați marchiza.



8

Conectare la o sursă electrică

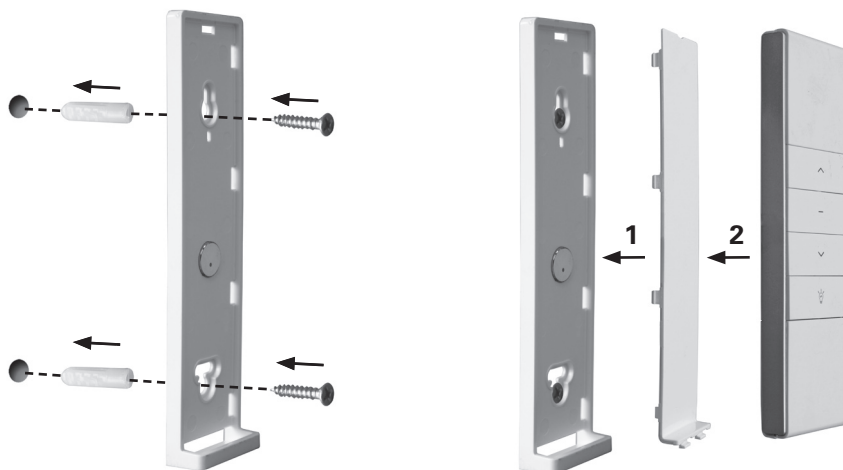
În cele din urmă, conectați ștecherul 9 la sursa de alimentare.



9

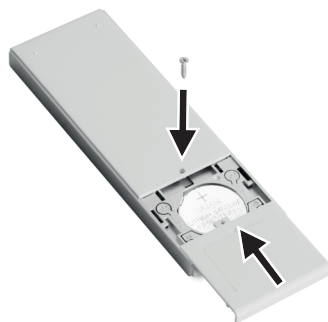
Suport telecomandă

Suportul pentru telecomandă poate fi fixat pe o suprafață executând două găuri. Introduceți două dibluri și fixați-l pe perete cu ajutorul șuruburilor furnizate. Acum atașați capacul de plastic la suportul montat. Lipiți telecomanda pe suportul amplificat.



Introducerea bateriei telecomenzii

Deschideți compartimentul bateriei de pe spatele telecomenzii. Amplasați bateria furnizată 3V CR2450 (Litiu) cu + (polul plus) în sus în compartimentul bateriei și închideți-l din nou. Fixați compartimentul pentru baterie cu șurubul de fixare.



10

Extinderea și retragerea marchizei cu ajutorul acționării motorizate

Orientați telecomanda spre marchiză.

Apăsăți butoanele de pe telecomandă:

- ▲ buton : extragere marchiză
- ▼ buton : retragere marchiză
- buton : oprire mișcare marchiză.

Urmăriți întotdeauna marchiza atunci când o extrageți sau o retractați.

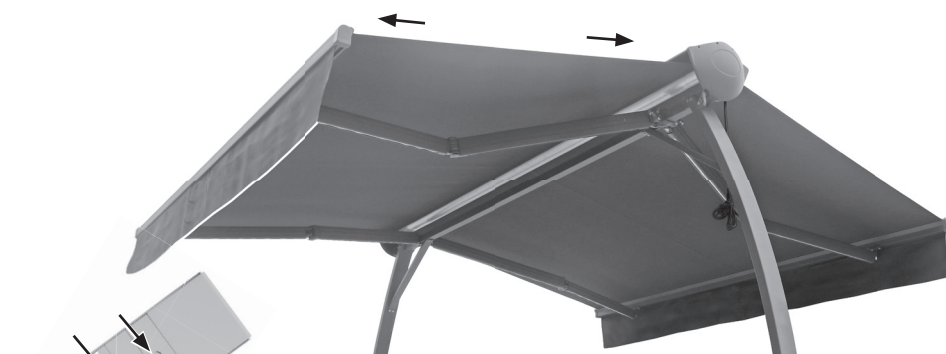
Precuție! Nu plasați obiecte pe marchiză.

Nu atingeți părțile mobile ale marchizei în timpul deschiderii și închiderii. Nu forțați manual brațele articulate pentru a le închide, aceasta duce la deteriorarea mecanismului.

Pornirea și oprirea LED-urilor

Orientați telecomanda spre marchiză.

Apăsăți butonul 13 pentru a porni sau opri LED-urile marchizei.

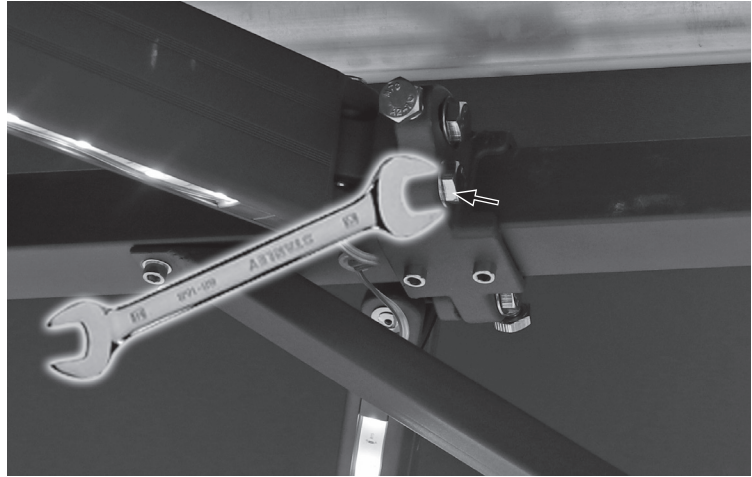


Ajustarea unghiului de înclinare

1

Slăbiți cele două piulițe de pe partea laterală a consolei cu braț articulat, folosind o cheie (neincluse).

Aveți grijă să nu îndepărtați piulițele sau șuruburile.



2

Prin strângerea celui de-al treilea șurub marchiza este îndreptată.

Prin slăbirea șurubului marchiza este înclinată.

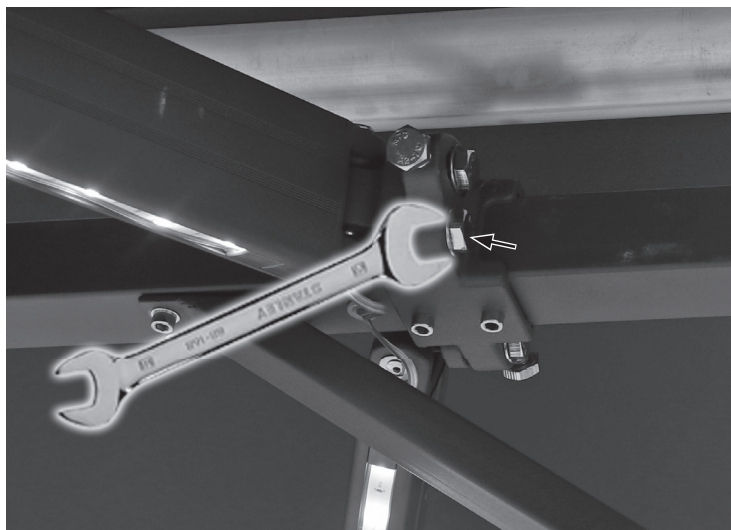


3

Odată setat unghiul de înclinare dorit, strângeți cele două piulițe pe partea laterală a consolei brațului articulat, folosind o cheie (neincluse).

Repetăți aceeași procedură pe cealaltă parte a marchizei.

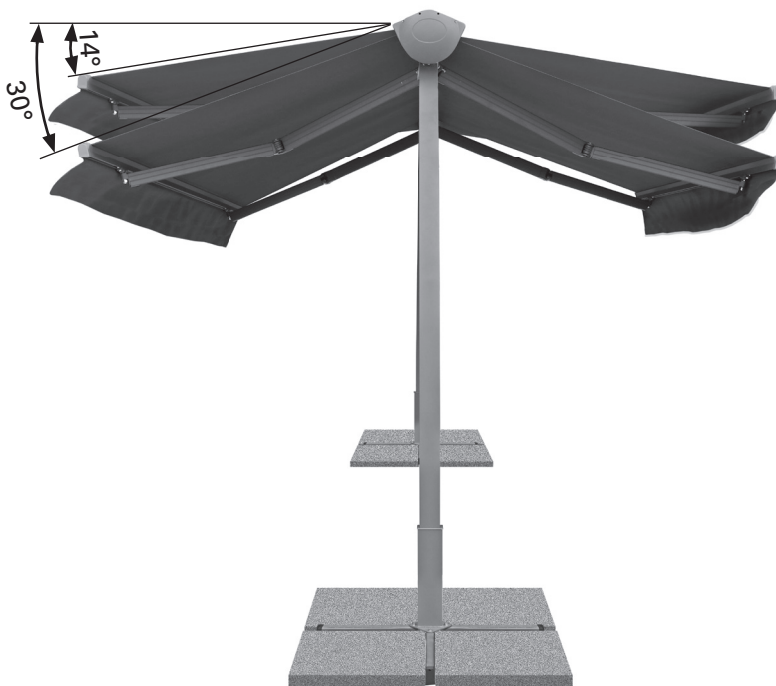
Asigurați-vă că unghiul de înclinare este reglat la aceeași valoare pe ambele părți, astfel încât profilul frontal să rămână în poziție orizontală.



4

Unghiul de înclinare poate fi ajustat între 14° și 30°.

Este posibilă extragerea marchizei cu unghiuri de înclinare diferite pe cele două părți.



Curățare și întreținere

Țesătură

Țesătura marchizei este un produs de înaltă calitate realizat cel mai adesea din fibre acrilice sau poliester (în funcție de proprietățile declarate). Aceasta își menține calitatea pe o perioadă îndelungată, cu condiția respectării câtorva cerințe.

Mediul înconjurător are un impact uriaș asupra frecvenței de curățare. Mediile uscate necesită o frecvență mai redusă de curățare decât cele umede. Țesătura poate fi curățată la nevoie, însă o curățare generală trebuie efectuată o dată la doi până la trei ani, în condiții de vreme caldă și uscată.

INFORMAȚII DESPRE ȚESĂTURĂ

Datorită cerințelor funcționale și a metodelor de producție, țesătura marchizei prezintă caracteristici specifice care nu afectează calitatea țesăturii și nu reduce adecvarea sa pentru utilizare.

- În timpul confecționării și plierii țesăturii se formează cute. Zonele cu cute pot avea o culoare mai întunecată, în special pe țesăturile cu culori deschise.
- Efectele de cretă, vizibile ca dungă de culoare deschisă, pot interveni în timpul fabricației.

Cadru

Cadru este confecționat din oțel vopsit în câmp electrostatic și / sau componente din aluminiu. Restul armăturilor sunt realizate din materiale rezistente la coroziune. În timp, pe cadru se poate aduna praf și murdărie, fiind necesară curățarea periodică. Folosiți un amestec de apă/detergent și o cârpă moale pentru a curăța componentele cadrului.

În majoritatea cazurilor nu este necesară lubrifierea părților mobile ale marchizei. Totuși, în cazul în care se aud scârțâituri, se recomandă utilizarea unui spray lubrifiant cu silicon. Atașați un pai la duza spray-ului cu silicon și lubrifiați pivotul dintre capătul cilindrului de înfășurare și consolele de capăt de pe ambele laturi. Aveți grijă să nu pulverizați în exces țesătura marchizei.

Important: Nu utilizați lubrifianți spray pe bază de petrol.

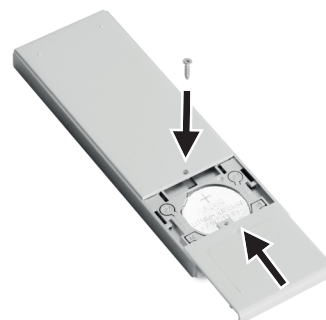
Înlocuirea bateriei telecomenzii

Pentru înlocuire îndepărtați șurubul de pe capacul compartimentului pentru baterie. Deschideți prin glisare compartimentul pentru baterie.

Înlocuiți bateria 3 V CR2450 (litiu) cu polul + (plus) în sus din compartimentul pentru baterie și apoi închideți-l. Fixați compartimentul pentru baterie cu șurubul de fixare.

1. **Extrageți complet marchiza.**
2. **Scoateți ștecherul din priză.**
3. **Îndepărtați impuritățile și resturile cu ajutorul unei perii.**
4. **Combinați un detergent delicat cu apă caldă.**
5. **Curățați țesătura cu o perie moale, pe ambele părți.**
6. **Lăsați apa cu detergent să acționeze timp de zece minute.**
7. **Clătiți temeinic țesătura cu un furtun de grădină.**
8. **Lăsați țesătura să se usuce la aer, nu aplicați căldură.**
9. **Retractați marchiza.**

- Buclele pe zona de cusătură și pe margine se pot forma din cauza straturilor suprapuse de țesătură, în timpul înfășurării pe cilindru.
- Rezistența la precipitații în condiție de ploaie ușoară și de scurtă durată este garantată la țesăturile impregnate, hidrofuge, la care unghiul de înclinare este de 14° sau peste. În condiții de precipitații mai intense sau prelungite, marchiza trebuie retractată pentru a evita deteriorarea. Marchizele retractate în stare umedă trebuie extrase cât mai curând cu putință pentru a fi lăsate să se usuce.



LED

Ștergeți corpul de iluminat doar cu cârpă moale și uscată. Nu folosiți niciodată pulberi de curățat sau agenți chimici de curățare. Nu lăsați niciodată componentele electrice să se umezească.

Nu expuneți la umiditate benzile de LED și piesele electrice de sub copertină. Dacă există riscul ca LED-urile sau alte piese electrice să fie expuse la umiditate (de exemplu din cauza unei furtuni ce se apropie), deconectați imediată fișa **9** din priză până când piesa se usucă complet.

Depanare

PROBLEMA	CAUZA	SOLUȚIA
Țesătura se lasă și nu este întinsă	Țesătura se întinde dacă este expusă la precipitații	Uscați țesătura cât mai curând cu putință, deoarece nu poate fi înfășurată în stare umedă
	Brațele nu sunt extinse complet	Țesătura este cel mai bine întinsă atunci când brațele sunt proiectate la maximum în exterior
	Brațele sunt extinse complet, însă țesătura în exces este desfășurată de pe tubul de înfășurare	Inversați direcția de rotire a manivelei pentru a retracta marchiza până la întinderea țesăturii
O bătaie sau un zgomot de crăpare se aude în timpul funcționării	Consolele marchizei nu au fost strânse complet	Asigurați-vă că brațele consolei sunt strânse și stabile
Marchiza scârțâie în timpul funcționării	Marchiza trebuie lubrifiată	Încercați să identificați zona care scârțâie și lubrifiați-o conform descrierii din 'Curățare și întreținere - Cadru'
Telecomanda nu funcționează	Bateria este plasată incorect	Scoateți bateria și remontați-o în poziție corectă

Eliminarea ca deșeu

Această marchiză nu se va elimina ca deșeu la gunoiul comunal nesortat. Trebuie predată pentru reciclare la punctele de colectare prevăzute. Prin aceasta veți contribui la protejarea resurselor și mediului înconjurător. Pentru mai multe informații luați legătura cu autoritățile locale.

Nu lăsați copiii să se joace cu pungile de plastic și cu materialele de ambalare din cauza unor posibile accidente sau pericol de sufocare. Țineți aceste materiale la loc sigur sau eliminați-le în mod ecologic.



Simbolul pubelei cu roți barate cu două linii în X indică faptul că echipamentele electrice și electronice de aruncat trebuie dispuse separat (WEEE).

Echipamentele electrice și electronice pot conține substanțe periculoase și substanțe care periclitizează mediul înconjurător. Nu aruncați acest aparat la gunoiul menajer.

Predați la un punct de colectare de deșuri electrice și electronice. Procedând astfel contribuiți la păstrarea resurselor și protejarea mediului înconjurător. Pentru mai multe detalii adresați-vă furnizorului dumneavoastră sau autorităților locale.

Bateriile uzate trebuie eliminate corespunzător. Magazinele care vând baterii și punctele de colectare municipale oferă containere speciale pentru eliminarea ecologică a bateriilor.

Thank you!

We are convinced that this retractable awning will exceed your expectations and wish you joy while using it.

Read the instructions before installing or using the awning, keep it for further reference and observe the safety instructions.

Scope of delivery

- 2x Awnings with roller tube, front bars, top cover and LED luminaire
- 2x Stand poles with feet (6x single parts)
- 2x Support brackets
- 1x Hand crank
- 1x Screw kits (M6x20: 4x, M8x20: 8x, M8x90: 8x)
- 1x Remote control with holder
- 1x Instruction manual for remote control
- 1x Accessory kit for remote control

Intended use

This retractable awning is suitable for outdoor use on buildings and primarily intended as protection from direct sunlight, glare and heat, as well as a blind.

If stronger wind starts up (stronger than the wind resistance class of the installed awning) or it begins to rain heavily (danger of water pockets and electric shock), retract the awning immediately. Using the awning at winter conditions (e.g. snowfall, frost, ice) can cause considerable dangers and must be avoided.

The awning is not intended for commercial use. Any other use or modification to the awning is considered as improper use and could cause considerable dangers.

Table of content

Intended use	114
Service	114
Symbols	114
Required accessories	114
Important safety instructions	115
Overview	116
Components	116
Scope of delivery	116
Installation	118
Installation site	118
Wind resistance classes	118
Technical data	119
Declaration of conformity	119
Adjust pitch angle	124
Cleaning and care	126
Fabric	126
Frame	126
Replacing the remote control battery	126
LED	127
Troubleshooting	127
Disposal	127



WARNING



- **Carefully read this installation and user manual prior to the installation and use of the retractable awning.**
- **Observe the installation requirements and installation methods for a proper and safe installation of the retractable awning:**
 - **Retractable Awning for outdoor use.**
 - **DIN EN 13561**
 - **Wind-Resistance Class 2**

Service

In case of service requests or spare parts, please contact your local HORNBAACH store or write an email to:

service@hornbach.com

Symbols



Please read this user manual carefully and keep it for further reference.



Warning of accident and injury to persons and serious damage to property.



At least two persons required for installing the product.



At least four people needed when turning the product is required.



Light source replaceable by qualified electrician.

Required accessories

The following accessories (not included) are required for a proper installation of the awning:

- Wrench
- Allen key
- 8 precast concrete slabs (25 kg each, placed on the foot)



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING NOTICE - FOR THE SAFETY OF PERSONS, IT IS IMPORTANT TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS

THESE INSTRUCTIONS ARE TO BE KEPT

- Do not use the awning on unsecured rooftops or where there is a danger of it falling down a building or edge or where it can cause damage in extreme weather conditions.
- At first use, make sure that no person or animal is present in the extraction area of the awning. Check if all screws are still tight after the first use.
- Use the awning only as specified in the intended use. Changes such as additions or conversions that are not provided by the manufacturer may be made only with the written consent of the manufacturer.
- Ensure that children and persons, who cannot correctly assess the dangers of improper use and misuse, do not operate the awning. Awnings in need of repair, with high wear or damage to the cover or frame, may not be used.
- Prior to each operation, visually check the awning for damages. If damage is visible, stop using the awning immediately and seek for authorized personnel to repair the damage.
- Do not touch moving parts during operation.
- There is the potential of crushing, squashing and cutting between front profile, articulated arms, moving profiles and the housing, especially when operating the awning with automatic controls.
- Prevent clothing or body parts from getting caught and drawn-in by the awning.
- When working in the extraction area of the awning, make sure that it cannot be operated accidentally. Therefore remove the hand crank and store it in a safe place or switch off the power supply for the system and take safety precautions against unintended reactivation.
- The use of tensioning cables or additional load (e.g. hanging objects to the awning) can cause serious damage or crash to the awning and are not permitted.
- Foliage or other foreign objects on the awning cloth, the top cover and on the arms must be removed immediately, as they can damage or crash the awning.
- Retract the awning during rain, snow or wind to avoid damage. Heavy rain can lead to water pockets that can damage or crash the awning.
- Do not extend the awning during snow or frost (danger of frozen fabric). Snow and/or ice can destroy the awning.
- Only use manufacturer-approved replacement parts.
- When dismantling and disposing of the awning, the pre-stressed parts (e.g. articulated arms, back pull systems) must be completely relaxed.
- **WARNING!** Possibility of injury or death by electric shock!
- During installation, always observe the national installation regulations.
- When working on the awning, make sure that the power supply for the awning is switched off and take safety precautions against unintended reactivation.
- Always use a residual current device (RCD) protected supply. Before use, always check your RCD for function.
- Children must not play with the controls of the awning. Store remote controls out of the reach of children.
- Regularly check the awning for signs of wear or damage to the cables. If damage is visible, stop using the system immediately and seek for authorized personnel to repair the damage.
- Changes to the design or configuration of equipment may not be made without consulting the manufacturer or his authorized representative.
- If a manually operated emergency system is supplied, it must be accessible in a height of less than 1.80 m.
- If a storm is approaching and no electricity is available, please use the hand crank to retract the awning. However we recommended, especially in windy regions with frequent power outages, to operate the awning with an emergency power supply.

For use of batteries

- **CAUTION!** Explosion hazard when the batteries are not replaced correctly. Only replace by batteries of the same type. Pay attention to the correct polarity.
- Do not expose batteries (battery pack or inserted batteries) to excessive heat from sunlight, fire, etc. Protect from mechanical shocks. Keep dry and clean. Keep out of reach of children.
- Do not open, disassemble, cut open, or short-circuit batteries. Do not use old and new batteries together.
- Observe the safety notes and other notes on the battery and its packaging.
- Remove leaking batteries and clean the battery compartment thoroughly. Avoid contact with eyes and skin.

Overview

Components

- 1 Valance
- 2 Awning arm with LEDs
- 3 Hand crank eyelet
- 4 Side cover
- 5 Awning fabric
- 6 Front bar
- 7 Support bracket
- 8 Stand pole
- 9 Power plug
- 10 Pole connection stud
- 11 Short part of cross foot
- 12 Long part of cross foot

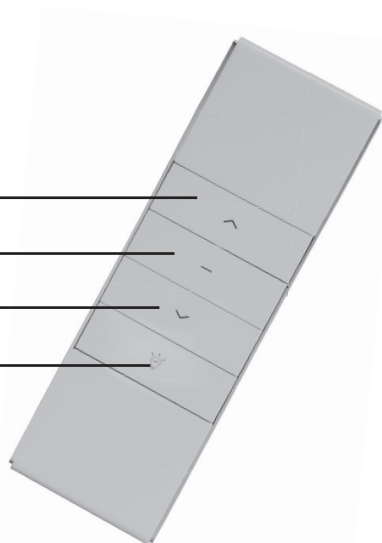
- Remote control
- 13 LEDs on/off
- 14 Pause
- 15 Retract (adjustable)
- 16 Extract (adjustable)



7

8

- 16
- 14
- 15
- 13



Scope of delivery



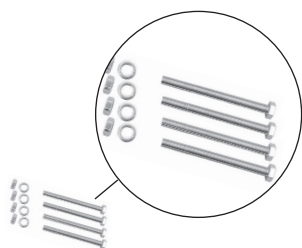
Cassette 1x (13)



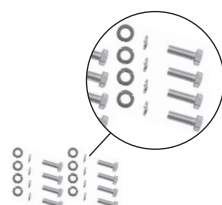
Support brackets and feet 2x (7)



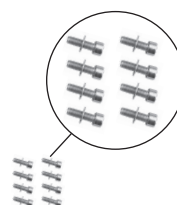
Stand poles 2x (8)



M8x90 screw kit 4x (14)



M8x20 screw kit 8x (15)



M6x20 screw kit 8x (16)



Hand crank 1x (3.1)



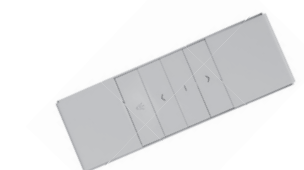
Manual for remote control
1x



Remote control holder 1x



Accessory kit for remote control



Remote control 1x (17)

Installation

Installation site

WARNING

Consult a specialist, if there is any doubt on the load carrying capacity of the installation site.

WARNING

- Always use a residual current device (RCD) protected supply. Before use, always check your RCD for function.
- During installation, always observe the national installation regulations.
- The product must not be modified in any way. Risk of electric shock and accident.
- Electrical work and repairs must be performed by a qualified electrician.

WARNING

To prevent risks during installation, the installer must have sufficient knowledge in the following qualifications:

- Occupational safety and health (OSH), operational safety and accident prevention regulations given by the Employer's Liability Insurance Association
- Handling and transport of long and heavy components
- Handling of ladders and scaffolding
- Evaluation of basic structures of a building
- Handling of tools and machines
- Handling and installation of fastening equipment
- Commissioning and operation of products
- Electrical work and repairs must be performed by a qualified electrician

If not every qualification can be covered by the installer, seek for a professional installation specialist to perform the installation.

Wind resistance classes

This awning is designed to withstand Beaufort force 5 wind speeds, which equals wind resistance class 2.

The table below can be used to identify different wind speeds by observing tree movement:

WIND RESISTANCE CLASS	BEAUFORT FORCE	WIND SPEED	IMPLICATION
0	1-3	up to 19 km/h	Leaves and small twigs constantly moving
1	4	20 - 27 km/h	Small branches begin to move, loose paper is raised from the ground
2	5	28 - 37 km/h	Branches of a moderate size move, small trees in leaf begin to sway
3	6	38 - 48 km/h	Large branches in motion, umbrella use becomes difficult

Technical data

MODEL	6497422	10179671	10464039	10464040
Version	EU plug	Swiss plug	EU plug	Swiss plug
Colour	Ruby	Ruby	Grey	Grey
Max. width	4.000 mm	4.000 mm	4.000 mm	4.000 mm
Max. extension	3.000 mm	3.000 mm	3.000 mm	3.000 mm
Weight fabric	300 g/m ²	300 g/m ²	300 g/m ²	300 g/m ²
Weight complete	80 kg	80 kg	80 kg	80 kg
Power supply	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz
Power consumption	205 W	205 W	205 W	205 W
Degree of protection	IP 44	IP 44	IP 44	IP 44
Protection class	I / Ⓢ	I / Ⓢ	I / Ⓢ	I / Ⓢ
Luminous flux				
Articulated arms (short)	350 lm (4x)	350 lm (4x)	350 lm (4x)	350 lm (4x)
Articulated arms (long)	410 lm (4x)	410 lm (4x)	410 lm (4x)	410 lm (4x)
Colour temperature	2700 K	2700 K	2700 K	2700 K
Rated power				
Articulated arms (short)	3,1 W (4x)	3,1 W (4x)	3,1 W (4x)	3,1 W (4x)
Articulated arms (long)	3,7 W (4x)	3,7 W (4x)	3,7 W (4x)	3,7 W (4x)
Efficiency class	F	F	F	F
Light source	LED type 5050-30P / 12 V - light source replaceable by qualified electrician			
Remote control				
Launch frequency	433.92 MHz ± 100 KHz			
Transmission power	10 mW			
Launch distance				
indoors	> 40 m			
outdoor:	> 200 m			
Battery	CR2450			

Declaration of conformity

Hereby, HORNBACH Baumarkt AG declares that the radio equipment type "remote control" is in compliance with Directive 2014/53/EU.

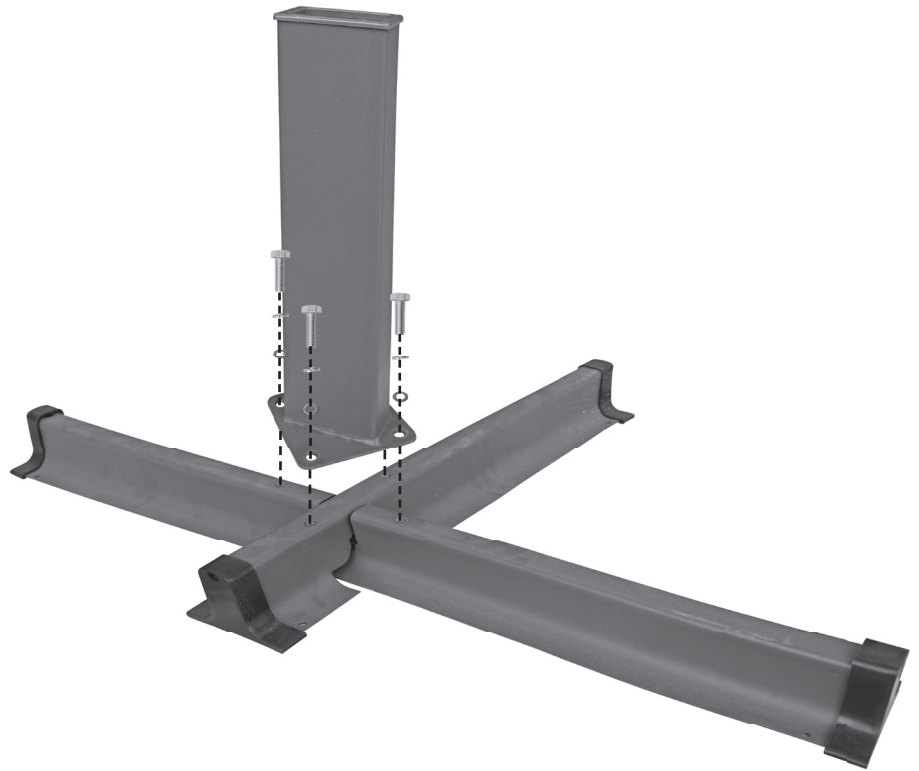
i www.hornbach.com/productcompliance
This product contains a source of light of the energy efficiency class F.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
www.hornbach.com/productcompliance

1

Assemble feet

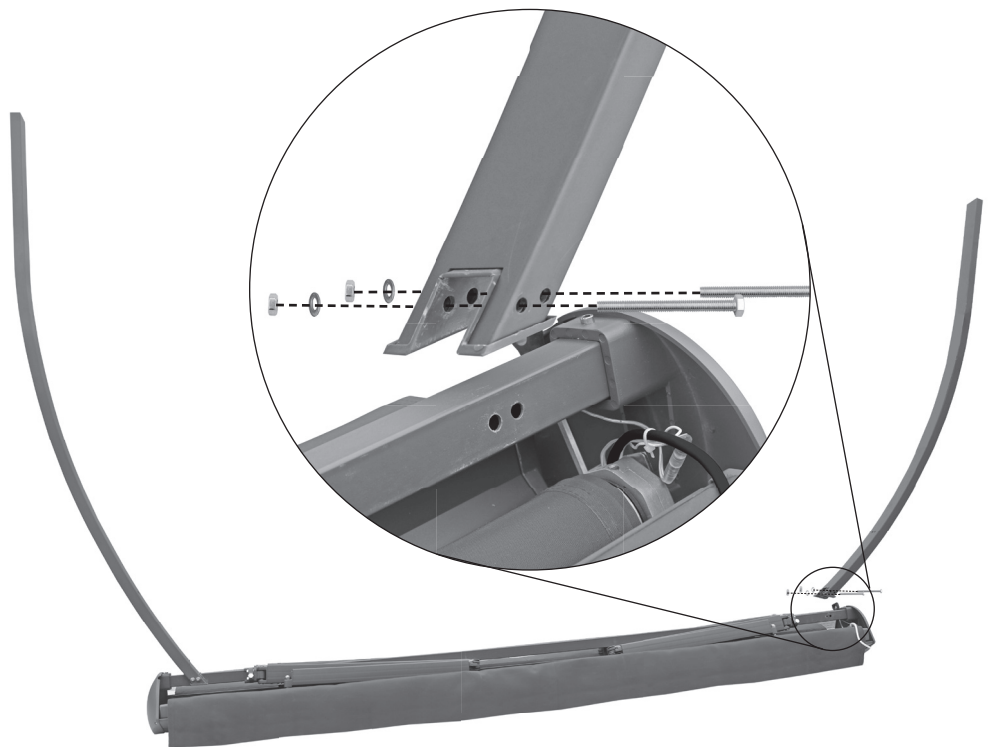
Place the two foot parts **11** and **12** crosswise and stick them together at the notch. Now attach the upright pole connecting studs **10** on top of the crosses with four of the supplied screws **15** (M8x20) on each side.



2

Assemble poles

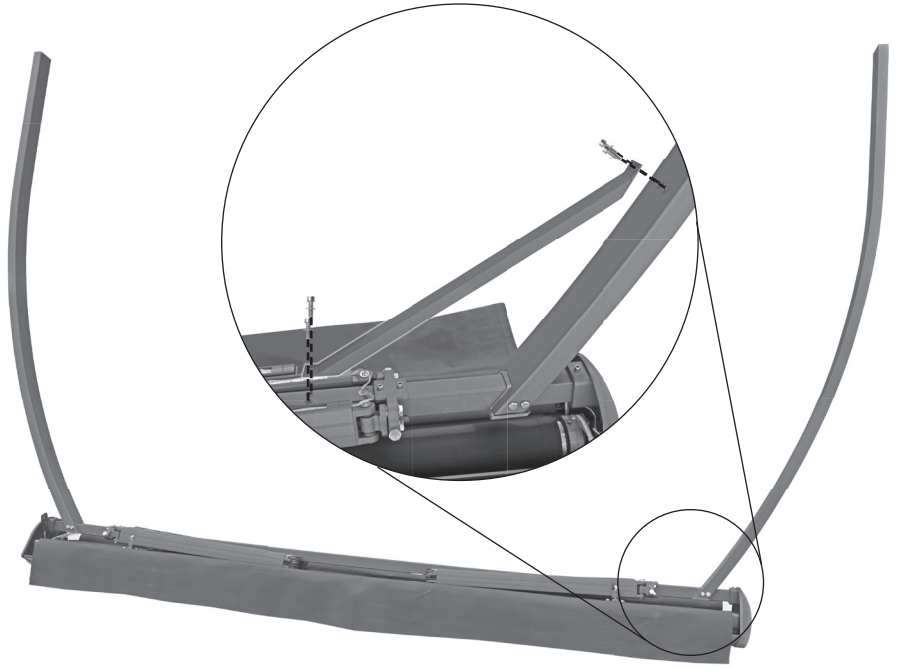
Turn the cassette upside down. Find the four corresponding holes on the cassette's lower side and attach the poles **8** to each side of the cassette by using the screw kit **14** (M8x90). Use two screws on each side.



3

Attach support brackets

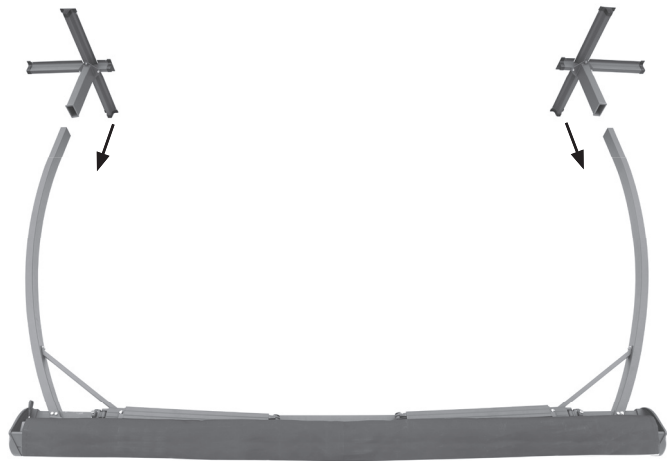
Now attach the two support brackets **7** to the stand poles **8** and cassette **13** using the screw kit **16** (M6x20). Attach each bracket with four screws.



4

Attach feet

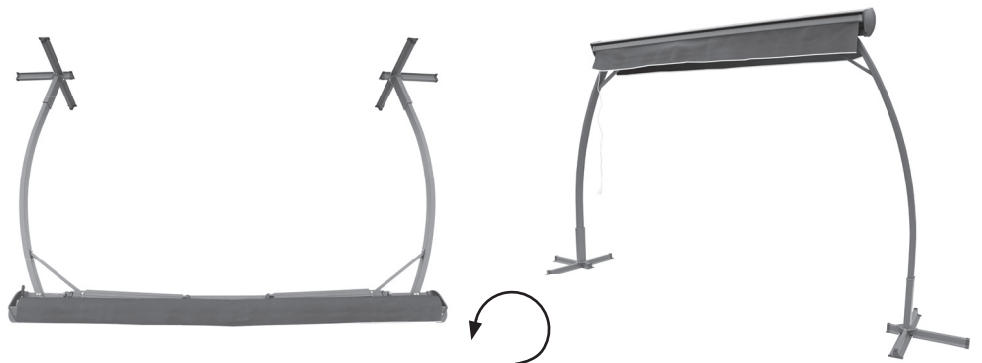
Attach the feet to the bottom part of the stand poles by sliding the stud into them.



5

Turn around awning

You can now turn around the awning. Please make sure that at least three other person help you to stabilize the awning and hold it firm as the counterweights are not installed yet. Be careful not to let the studs **10** slip out of the poles.



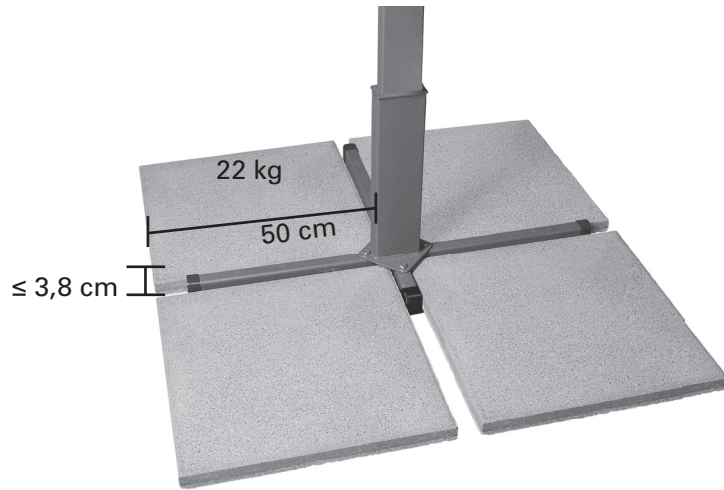
6



Counterweights

Place 8 precast concrete slabs as counterweights on the two feet (four on each) to stop the awning from tipping over.

The concrete slabs should measure approximately 42 cm in diameter, have a thickness of $\leq 5,5$ cm and a weight of 25 kg each.



7

Hand crank

Attach the hand crank 3.1 and crank out the awnings.



8

Connect to power supply

Finally, connect the power plug 9 to your power supply.



9

Remote control holder

The remote control holder can be fixed at a surface by drilling two holes.

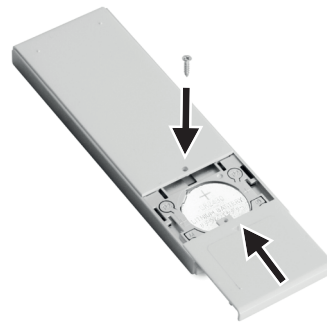
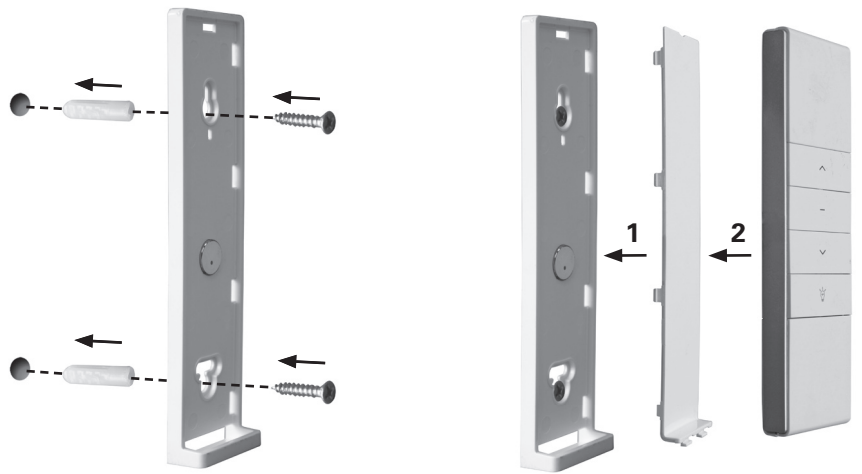
Insert the two plugs and fix it on the wall using the supplied screws.

Now attach the plastic cover to the mounted holder. Stick the remote control on the magnified holder.

Inserting the remote control battery

Slide open the battery compartment on the back of the remote control.

Place the delivered 3 V CR2450 (Lithium) battery with + (plus pole) facing upwards into the battery compartment and close it again. Secure the battery compartment with the screw.



10

Extending and retracting the awning by motor

Point the remote control to the awning. Press the buttons on the remote control:

- ▲ button: extract the awning
- ▼ button: retract the awning
- button: stop the movement of the awning.

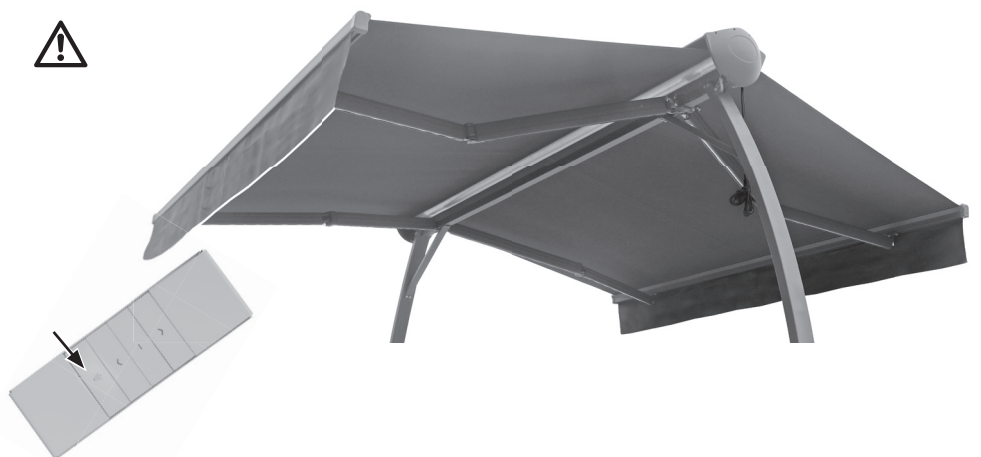
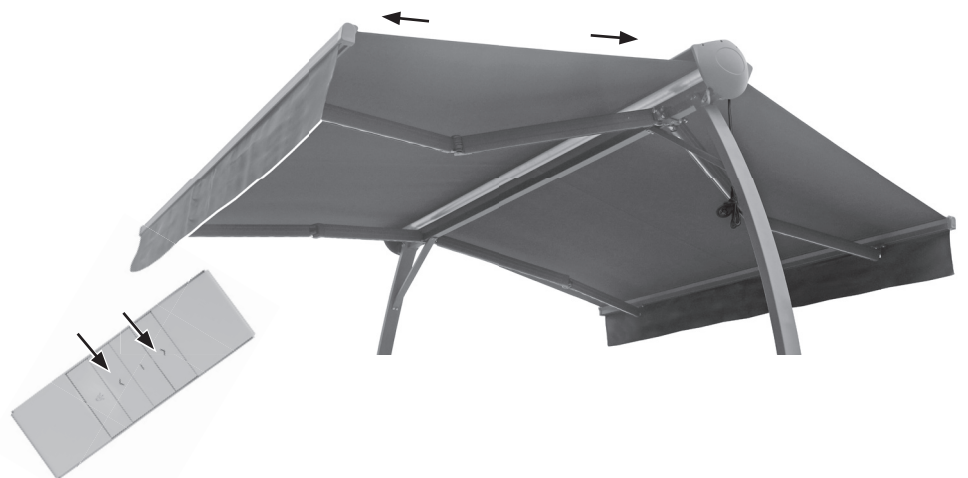
Always watch the awning if you are extracting or retracting it.

Caution! Do not place any objects on top of the awning. Do not touch the moving parts of the awning during opening and closing. Do not manually force the articulated arms closer together; this will damage the mechanism.

Turning the LEDs on and off

Point the remote control to the awning.

Press button 13 to turn the LEDs of the awning on or off.

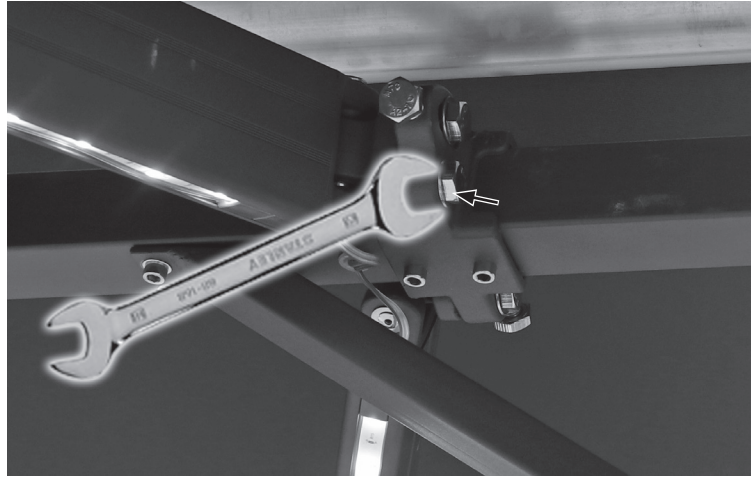


Adjust pitch angle

1

Loosen the two nuts on the side of the articulated arm bracket, by use of a wrench (not included).

Be careful not to remove the nuts or screws.



2

Tightening the third screw adjusts the awning towards a straighter orientation.

Loosening the screw adjusts the awning towards an inclined orientation.



3

Once the desired pitch angle is set, tighten the two nuts on the side of the articulated arm bracket, by use of a wrench (not included).

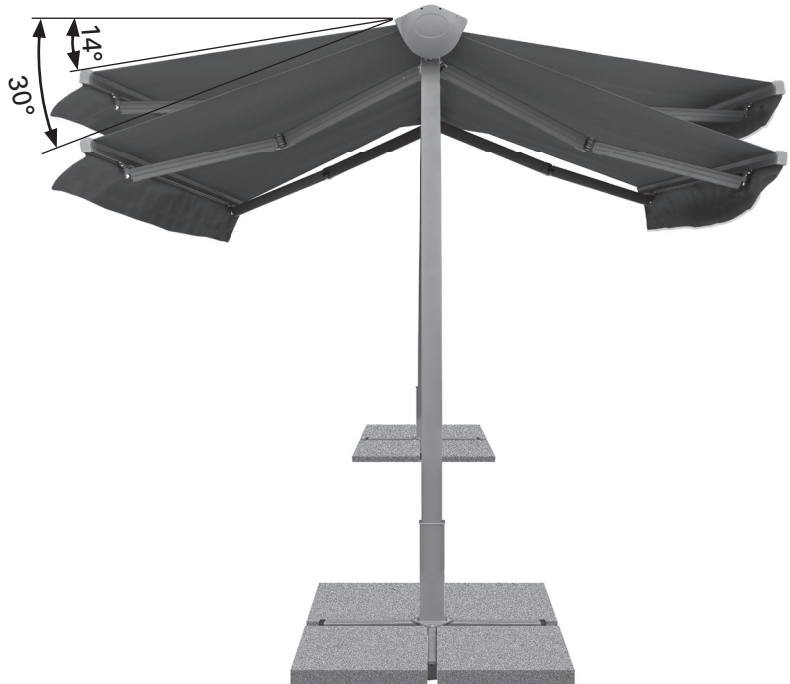
Repeat the same procedure on the other side of the awning. Make sure to adjust the pitch angle evenly on both sides, so that the front profile remains horizontal.



4

The awning's pitch angle can be adjusted between 14° - 30°.

It is possible to extract the awning with different pitch angles on both sides.



Cleaning and care

Fabric

Awning fabric is a high quality product mostly made from acrylic or polyester fibres (according to the declared properties). It will maintain its quality for years, if a few requirements are observed.

The local environment has a huge impact on the cleaning frequency. Dry environments require less cleaning than humid ones. The fabric can be cleaned as required, but a general cleaning should be carried out every two to three years and at warm and dry weather conditions:

FABRIC INFORMATION

Due to its functional requirements and production methods, awning fabric has specific characteristics that do not affect the quality of the fabric or reduce its suitability for use.

- Creasing occurs during confection and folding of fabric. Creased areas may look darker, especially on light colours.
- Chalk effects, visible as light stripes, can occur during production.

1. **Extract the awning completely.**
2. **Pull the power plug out of the socket.**
3. **Brush off loose dirt and debris.**
4. **Mix mild soap with lukewarm water.**
5. **Clean the fabric with a soft brush from both sides.**
6. **Let the soap water soak in for ten minutes.**
7. **Thoroughly rinse the fabric with a garden hose.**
8. **Let the fabric air dry, do not apply heat.**
9. **Retract the awning.**

- Ripples in the seam and border can be formed by multiple layers of fabric, while it is rolled up on the roller tube.
- Rain resistance for a light and short rain is given for impregnated, water repellent fabrics if the pitch angle of the awning is 14° or more. In stronger or prolonged rain, the awning must be retracted in order to avoid damage. Wet retracted awnings should be extracted as soon as possible in order to dry thoroughly.

Frame

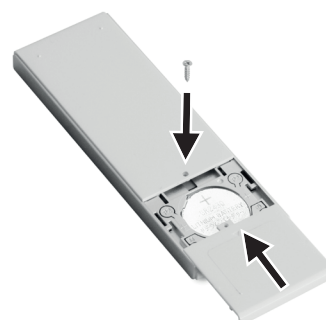
The frame is made of powder coated steel and/or aluminium components. The rest of the hardware is made of corrosion-resistant materials. Over time, dust and dirt will collect on the frame and will require periodic cleaning. Use a water/detergent mixture and a soft clean cloth to clean the frame components. In most situations it should not be necessary to lubricate the moving components of the awning. However, when squeaking occurs, the use of a silicone spray lubricant is recommended. Attach a straw to the spray nozzle of the silicone spray and lubricate the pivot between the end of the roller tube and the end brackets on both sides. Take care not to overspray on the awning fabric.

Important: Do not use any petroleum based spray lubricant.



Replacing the remote control battery

For battery replacement remove the screw of the battery compartment. Slide open the compartment. Replace the 3 V CR2450 (Lithium) battery with + (plus pole) facing upwards into the battery compartment and close it again. Secure the battery compartment with the screw.



LED

Wipe the luminaire with a soft, dry cloth only. Never use scouring powders or chemical cleaning agents. Never allow the electrical components to become damp.

Do not expose the LED stripes and electric parts under the awning to humidity. If there is any risk that LEDs or other electric parts could get exposed to humidity (e.g. because of an approaching storm), immediately disconnect the power plug **9** from the socket, until the product is completely dry again.

Troubleshooting

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
Fabric sags and is not tight	Fabric stretches if it is exposed to rain	Dry the fabric as soon as possible, as the fabric should not be rolled up wet
	The arms are not fully extended	The fabric is most taut when the arms are at their furthest projection
	The arms are fully extended, but excess fabric is unwound from the roller tube	Reverse cranking direction to retract the awning until the fabric is tight
A knocking sound or cracking noise is emitted during operation	The awning brackets have not been tightened completely	Make sure the awning brackets are tightened and have a secure fit
The awning squeaks during operation	Awning needs lubrication	Try to identify the squeaking area and lubricate it as described in 'Cleaning and care - Frame'
The remote control does not work	The battery is placed incorrectly	Remove the battery and insert it correctly

Disposal

This awning must not be disposed as unsorted municipal waste. It must be returned to a designated collection point for recycling. In this way, you contribute to protection of resources and the environment. Contact your local authorities for more information.

Children must not play with plastic bags and packaging material, due to possible injury or danger of suffocation. Store such material safely or dispose of environmentally friendly.



The pictogram with the crossed out dustbin points to the requirement for separate disposal of electrical and electronic appliances (WEEE).

Electrical and electronic appliances can contain hazardous and environmentally hazardous materials. Do not dispose of this appliance as domestic waste. Hand it in at a collection point for electrical and electronic waste. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. For further details, please consult your dealer or your local authorities.

Used batteries must be disposed of properly. Battery selling stores and municipal collection points offer special containers for battery disposal.



6497422-10179671_2021/07_V1.5

Manufactured for HORNBAACH Baumarkt AG,
Hornbachstraße 11, 76879 Bornheim / Germany
www.hornbach.com

